

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.T453
F7

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL

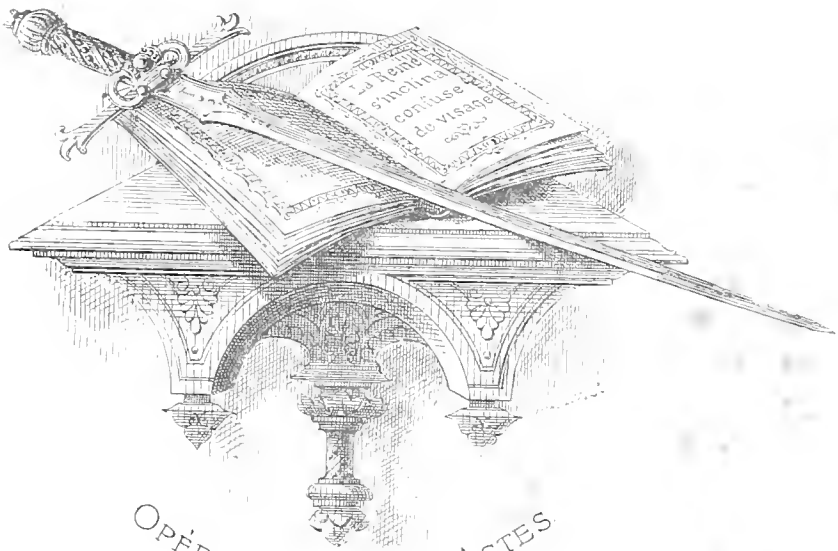


00010981743

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

<http://www.archive.org/details/franoisederimithom>

FRANÇOISE
DE
RIMINI



OPÉRA EN QUATRE ACTES

Menu de Ch...
12

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

Direction de M. A-E. VAUCORBEIL

FRANÇOISE

DE

RIMINI

OPÉRA EN QUATRE ACTES

Avec Prologue et Épilogue

PAROLES DE MM.

JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

MUSIQUE DE

AMBROISE THOMAS

PARTITION CHANT ET PIANO

Réduite par M. E. DELAHAYE

Prix net : 20 Francs

PARIS, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL ET FILS

SEULS ÉDITEURS POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation expressément réservés en tous pays

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

Direction de M. FAUCORBEIL.

FRANÇOISE DE RIMINI

OPÉRA EN QUATRE ACTES AVEC PROLOGUE ET ÉPILOGUE

MM. JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

AMBROISE THOMAS

Représenté sur la scène de l'Opéra, en avril 1882.

DISTRIBUTION DES ROLES

PERSONNAGES.	RÔLES.	INTERPRÈTES.
PAOLO.....	Premier Ténor.....	MM. SELLIER.
MALATESTA.....	Premier Baryton.....	LASSALLE.
GUIDO, père de FRANCESCA.....	Première Basse chantante.....	GAUHARD.
GAATÉ.....	Basse ou Baryton.....	GIRAUDET.
FRANCESCA.....	Premier Soprano — (MADON).	M ^{lles} CAROLINE SALLA
ASCANIO, page de PAOLO.....	Premier Contralto ou Mezzo-Soprano.....	RENÉE RICHARD
VIRGILE.....	Contralto ou Mezzo-Soprano.....	M ^{me} BARBOT.

BÉATRIX, SERAPHINS ET DAMNÉS, SEIGNEURS GUELPHS ET GIBELINS, DAMES, VÂLETS ET PAGES, BOURGEOIS ET SOLDATS
 Ballet-Divertissement du 3^e acte réglé par M. MÉRANTE. — LA CAPTIVE: M^le ROSITA MAURI
 JEUNES FILLES DE RIMINI, DE PISE ET DE FLORENCE, VÉNITIENS ET ESPAGNOLS.
 Mise en scène de MM. REGNIER et MAYER.
 Chef d'orchestre: M. E. ALTES; Chef des chœurs: M. J. COHEN; Chef du chant: M. L. DELAHAYE
 Décors de MM. LAVASTRE, CARPEZAT, DARAN, RUBE et CHAPERON. — Costumes de M. EUGÈNE LACOSTE

PROLOGUE: L'ENFER

PREMIER TABLEAU. — (Porte de l'Enfer)

A. INTRODUCTION ET CHŒUR INVISIBLE: <i>C'est par moi qu'on connaît l'éternelle souffrance!</i>	1-3
B. RÉCIT DE DANIEL: <i>D'où viennent ces accents désespérés!</i>	6
C. ENTRETEL DE VIRGILE: RÉCITS ET AIR: <i>Privé de toute aide opportune</i>	9-13

DEUXIÈME TABLEAU. — (Premier Cercle de l'Enfer)

D. SYMPHONIE ET CHŒUR DES DAMNÉS: <i>Mes os brûlent, ma peau s'embrase</i>	23-24
E. RÉCITS ET DUO DES ÂMES (FRANCESCA ET PAOLO): <i>Au comptant qui plains notre martyre</i>	14-18

PREMIER ACTE. — PREMIER TABLEAU

1. ENTR'ACTE ET DUO DU LIVRE (FRANCESCA ET PAOLO): <i>Gallibant ajouta qu'une amoureuse flamme</i>	60-63
2. TRIO, ILIE, ILIE! (FRANCESCA, PAOLO ET GUIDO): <i>J'ai eu ses guerres sans gloire</i>	81

DEUXIÈME TABLEAU

3. CHŒURS, STROPHES D'ASCANIO ET CHANT DE GUERRE DE PAOLO: <i>C'est fait de nous!</i>	99
4. FINAL: CHŒUR ET RÉCITS, MLOPHE DE MALATESTA, ENSEMBLE FINAL: <i>Vive Malatesta! — Que vos élis dans leur furie!</i> — <i>Honneur et gloire au guerrier valeureux!</i>	113-129

DEUXIÈME ACTE.

5. INTRODUCTION, RÉCIT ET CANTABILE DE GUIDO, RÉCIT DE FRANCESCA ET DE GUIDO: <i>Nou, nou, plata la mort! — Si l'pèrli ne menagat que noi — Tou cuer en vain l'appelle!</i>	191-193-196
6. TRIO DE FRANCESCA, ASCANIO ET GUIDO: <i>O fonce journée! Combat maudit de Dieu!</i>	199
7. CHŒUR NUPCIAL ET SCÈNE: <i>Longs jours, bonheur destiné</i>	215
8. PRIÈRE D'ASCANIO: <i>Hélas! si mes fleurs aujourd'hui ne peuvent lui rendre la vie</i>	227
9. CHŒUR DES PAGES: <i>o Eh! bien, mon jeune page, à quoi rêves-tu là? o</i>	232
10. RÉCIT ET CAVATINE DE PAOLO: <i>Mais non, j'en crois ton doux oracle!</i>	244-249
11. RÉCITS ET ENSEMBLE, AIR FINAL DE FRANCESCA: <i>Il vit, il vit! celui que j'ai pleuré</i>	249-260

TROISIÈME ACTE.

12. INTRODUCTION, RÉCIT ET ARIOSO DE MALATESTA: <i>Lui, Paolo, vivant! — Ton front charmant rayonnait sur ma vie</i>	274-276
13. CHŒUR DE LIÈTE: <i>L'Italie en fête revivait au plaisir</i>	280

LA CAPTIVE. — BALLET-DIVERTISSEMENT.

A. COUPLETS D'ASCANIO: <i>Venez des pays d'alentour</i>	289
B. BARGAROLLE ET VALSE CHANTEES: ASCANIO, LA CAPTIVE, CHŒUR ET BALLET.....	299
C. DANSES: ADAGIO — SCHERZO — CAPRICCIO — PAS DE SIX — HABANERA — SALTARELLO ET SEVILLANA.....	315
14. RÉCITS ET SCÈNE (MALATESTA ET FRANCESCA), AIR DE MALATESTA: <i>Je t'aime, je t'aime</i>	318
15. FINAL: INTRODUCTION — LE MESSAGE (GUIDO): <i>Instruit de tes misfaits. — ANANTE: Mon cuer, sois sans remord</i>	374-387
16. CHŒUR ET ENSEMBLE GÉNÉRAL: <i>Va! maudit, subis ton sort!</i>	396

QUATRIÈME ACTE.

17. RÉCIT DE FRANCESCA ET CHANT DU LIVRE: <i>Ce livre est toute notre histoire</i>	407
18. CHANSON D'ASCANIO: <i>Sans combattre pourquoi se rendre</i>	413
19. RÉCIT ET AIR DE PAOLO: <i>J'ai voulu te revoir, ô Paradis perdu!</i>	414
20. DUO FINAL (FRANCESCA ET PAOLO) <i>Quel charme invincible. — Amour éternel! levante flamme!</i>	427

ÉPILOGUE.

21. ENSEMBLE DU DUO DE PAOLO ET FRANCESCA: <i>Amour sans espoir!</i>	447
RÉCIT DE VIRGILE, ENSEMBLE GÉNÉRAL ET ÉPILOGUE: <i>Étoile du Pardon. — Soleil des Elus!</i>	449-453

N. B. — S'adresser à la librairie Calmann Lévy, 3, rue Auber, pour le poème français de *Françoise de Rimini* et au *Ménestrel*, 2 bis, rue Vivienne, pour les traductions, la partition et les parties d'orchestre, partition chant et piano, chœurs, fantaisies, dessins des costumes et décors, ainsi que pour la mise en scène collationnée par M. COLLEUILLE, régisseur de l'Opéra.

1037435

AUMENESTREI

TABLE THÉMATIQUE DES MORCEAUX DE CHANT

PROLOGUE — L'ENFER

CHŒUR INVISIBLE
And^{te} maestoso.
 C'est par moi qu'on connaît l'enfer et l'écrit.

RÉCIT de Dante
 Dou viennent ces regards désespérés

AIR de Paget
And^{te} maestoso.
 Per voi del mondo infero...

CHŒUR de Dante
And^{te} maestoso.
 Messias — En — tend!

DUO DES ÂMES et RÉCITS
Andantino (Page)
 A — mi — compatis — sant.

Francesca et Paolo
 Dante.

ACTE I

N° 1 DUO DU LIVRE
Andante
 « Galle — haut — a — jou — ta — »

N° 2 TRIO
Moderato.
 Hallo!
 (Les mêmes et Guido)
 J'ai vu ces guerres sans gloire,

N° 3 CHŒUR
Allegro.
 C'est fait de nous! c'est fait, c'est fait de nous!

STROPHES de Ascario
Moderato.
 Per ma foll. Quel coura — ge
Mod^{to} marziale.

CHANT DE GUERRE
 (Paolo)
Allo^{to} moderato.
 Neuf, neuf, réveillez dans votre â — me...

N° 4 FINAL
And^{te} marziale.
 Vi — ve Ma — la — tes — ta —

MÉLOPÉE de Malatesta
Mod^{to} marziale.
 Que vos cœurs dans leur lu — ri — e

SOLO et CHŒUR
 A — joutons — à ma gloi — re

ACTE II

N° 5 CANTABILE
 de Guido
And^{te} sostenuto
 Si le pé — ril — ne menaçait que moi,

N° 6 TRIO
 (Francesca, Ascario et Guido)
Moderato.
 O tu — nes — te jour — né — e!

N° 7 CHŒUR NUPCIAL et SCÈNE
All^{to} con moto.
 Longs jours — heureuse desti — né — e.

N° 8 PRIÈRE
 de Ascario
Andantino.
 Si mes pleurs au — jour — d'hui —

N° 9 CHŒUR des Pages
Allegro.
 Eh! bien! mon jeune page, de quoi rêves-tu

N° 10 CAVATINE
 de Paolo
And^{to} con moto.
 Mais non! mais non! j'en crois ton doux ex — ce — pt —

N° 11 AIR FINAL
 de Francesca
Allegretto.
 Il vil... ce — lui que j'ai pleuré

APOTHÉOSE
And^{te} con moto.
 Soleil des é — lus.

ACTE III

N° 12 ARIOSO
 de Malatesta
And^{te} sostenuto.
 Ton front charmant rayonnait sur ma vi — e

N° 13 CHŒUR DE FÊTE
Mod^{to} sostenuto.
 J'LLallie en te — te le nuit en plaisir!

N° 14 COUPLETS
 de Ascario
All^o moderato.
 Ve — nez, des pa — ys — d'il — l' — bor

PANTOMINE BARGAROLLE
Andantino.
p

VALSE et AIRS de BALLET
All^o mod^{to}.
p

N° 15 AIR
 de Malatesta
And^{te} sostenuto.
 J'a — tai — mé! Je — ta — do — re!

N° 16 FINAL
Andante.
 O — Dieu tu te — la — ra —

LE MESSAGE
 (Guido)
Allo^{to} sostenuto.
 Instant de tes mé — rit — s et de ta com —

ENSEMBLE FINAL
Andante.
 Mon cœur, sois sans re — mor —

ACTE IV

N° 17 CHANT DU LIVRE
 (Francesca)
Andante.
 Ce livre — est — ôte — notre lust — re

N° 18 CHANSON
 de Ascario
Allegretto.
 Ma — n — he — ma — d —

N° 19 AIR de Paolo
 (Paradis Perdu)
Andantino.
 J'ai vu la — ce — que — l'Es —

N° 20 DUO FINAL
 (Francesca et Paolo)
Allo^{to} moderato.
 Quel — me — rit — s —

STRETTE ENSEMBLE
Allo^{to} moderato.
 Au — ra — en —

N° 21 ÉPILOGUE
Andante.
 É — toi — le — du — par —

Ensemble général.

FRANÇOISE DE RIMINI

Opéra en 4 Actes

1

Paroles
de M.M.

L' ENFER

Musique
de

J. BARBIER et M. CARRÉ

PROLOGUE

AMBROISE THOMAS

INTRODUCTION ET CHŒUR

Andante maestoso.

PIANO.

ff

pp

dim.

ff

dimin.

f

p

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff features a complex bass line with multiple sixteenth notes and fingerings 5, 6, 6, and 7.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with dynamic markings *mf* and *p*. The bass clef staff has a complex bass line with fingerings 6 and the text *diminuen do.*

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with dynamic markings *dim.* and *pp*. The bass clef staff has a complex bass line with fingerings 6 and dynamic marking *f*. The text *(On lève le rideau)* is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains chords. The bass clef staff has a complex bass line with fingerings 6.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has chords with dynamic markings *pp* and *ppp*. The bass clef staff has a complex bass line with fingerings 6 and dynamic marking *dimin.*

1^{er} TABLEAU.
(PORTE DE L'ENFER)

Les vers suivants sont écrits en caractères de feu au-dessus de la porte infernale.
Un chœur invisible les chante dans la nuit.

CHŒUR INVISIBLE.

Même mouv!

DANTE.

BASSES.

PIANO.

Musical score for the first system. It includes three staves: Dante (bass clef), Basses (bass clef), and Piano (grand staff). The key signature is two flats (B-flat and E-flat) and the time signature is common time (C). The piano part features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *p* (piano) marking. The lyrics for the Basses part are: "C'est par moi qu'on connaît l'éternel souffrance!"

Musical score for the second system. It includes two staves: Basses (bass clef) and Piano (grand staff). The lyrics for the Basses part are: "Vous qui passez mon seuil". The piano part features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *p* (piano) marking.

Musical score for the third system. It includes two staves: Basses (bass clef) and Piano (grand staff). The lyrics for the Basses part are: "laissez toute espérance! laissez toute espérance!". The piano part features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *p* (piano) marking. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

B. *p*

- ran - ce!

f

Très largement.

dim.

p

sf

f

p

sf

p

dim.

pp

smorz.

Long silence.

And^{no} con moto.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a series of eighth notes, and a final triplet of eighth notes. A dynamic marking of *p* is placed below the first measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a series of eighth notes. A *sf* marking is placed above the final measure of the upper staff.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes, followed by eighth notes, and another triplet of eighth notes. A *sf* marking is placed above the final measure. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes, followed by eighth notes, and another triplet of eighth notes. A *sf* marking is placed above the final measure. The lower staff continues the bass line with eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes, followed by eighth notes, and another triplet of eighth notes. A *sf* marking is placed above the final measure. The lower staff continues the bass line with eighth notes. A *cresc.* marking is placed below the final measure of the lower staff.

- DANTE entre en scène.
(L'inscription lumineuse s'éteint)

ff *dim.*

- DANTE.

Récit.
f

D'où

Un peu retenu.

D. vien - nent ces accents — déses - pérés? — Quel est — ce lien sauvage et

Récit.

dim.

D. sombre — Où mes pas — se sont éga - rés?..

Piano introduction featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

- DANTE.

Musical system with vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "De quel - - les vi - si -". The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *p leggiero* and *f*.

Musical system with vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "ous - suis-je assailli dans l'om - - bre?". The piano accompaniment features triplets and dynamic markings like *p* and *sf*.

Musical system with vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "U-ne louve affa - mé - - e, un lion rugis-". The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *p* and *mf*. A *crise.* marking is present above the vocal line.

D. *sant* *W'ont poursui_vi* *comme n_ne*

f *p*

D. *proie!* *Le soleil s'est é_tint* *sous un voi_le de*

f *pp* *pp*

D. *sang,* *Et j'ai per_*

pp *smorz.*

Ped ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

D. *du la bonne voie!*

ff *V*

A. RÉCITS. — B. AIR.

And^{te} sostenuto.

VIRGILE.

DANTE.

PIANO.

The musical score is arranged in three systems. The first system shows the vocal parts for Virgile and Dante, both with rests, and the piano accompaniment. The piano part features a *pp* dynamic and a *sostenuto* marking. The second system continues the piano accompaniment with a *diminuendo* marking. The third system includes a *pp* dynamic, a *m.g. dimin.* marking, and a *poco rit.* marking. The score concludes with a *smorz.* marking and a *Ped. ** instruction.

Andantino.

- VIRGILE.

Musical staff for voice (Virgile) in treble clef, C major, 4/4 time. The staff contains a whole note rest.

P Dan - te!

mf

récit

Musical staff for voice (Dante) in bass clef, C major, 4/4 time. The staff contains a whole note rest.

Andantino.

mf

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef) in C major, 4/4 time. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Ab!

qui que tu sois, homme ou fantôme vain,

a Tempo.

Musical staff for voice (Dante) in bass clef, C major, 4/4 time. The staff contains a whole note rest.

Viens, viens à mon ai - de! E - tends vers moi - la

Piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef) in C major, 4/4 time. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

- VIRGILE.

Musical staff for voice (Virgile) in bass clef, C major, 4/4 time. The staff contains a whole note rest.

main!

- La terre où je pas - sai, comme toi, me re -

Piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clef) in C major, 4/4 time. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Musical staff for voice (Virgile) in treble clef, C major, 4/4 time. The staff contains a whole note rest.

- nom - me, Je fus po - è - te comme toi! - Je naquis à Man -

Piano accompaniment for the fourth system, consisting of two staves (treble and bass clef) in C major, 4/4 time. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

- tou - e et j'ai vécu dans Ro - me Sous Au - gus - te, Empereur et
 - CANTÉ. *f*
 - CANTÉ. *sf* *f*

All^o moderato.

Récit. (avec émotion)

Roi. - Es-tu donc ce po -
 - CANTÉ. *pp*
 - CANTÉ. *p*
 Ped.

- è - te Aux lèvres d'ambroi - si - e Qui te - nait l'u - nivers charmé?
 *

a Tempo andantino.

a Tempo andantino. O gloi - re! ô pur foy - er - de tou - te poé -
pp

D.

- si - e? Vir - gi - le!.. ô maî - tre bien ai - mé! —

Récit.
- VIRGILE. *p*

Près du séjour sa - cré que Dieu nous ferme en - core, j'errais parmi ceux d'autre -

Récit.

pp

- fois. Pâ - le comme Phœ - bé, bel - le comme Pau -

pp

m.g.

pp

- ro - re, U - ne fem - me m'ap - pel - le et m'ar - rête à sa voix:

And^{te} con moto.

VIRGILE.

And^{te} con moto.

PIANO.

pp

poco cresc.

Ped.

dolce.

poco rit.

« Pri - vé de toute aide oppor - tu - ne, Mon a -

pp

- mi, qui n'est pas ce - lui de la for - tu - ne, Dit - el - le, sans sa -

suivent

V. *voir* où le guidaient ses pas, Est des_cen_du vi-

pp

V. -vant dans la son-bre val-lé e... Au nom de Bé-a-

sf *pp*

V. -trix, Béa-trix, qu'il in-vo-que tout

cresc.

V. bas, Va, secours-le si

rit. *pp*

poco rit.

bien, se_cours - le si bien que j'en sois con_so - le -

surrez

pp

- el!

- DANTE.

a Tempo.

pp

smorzando.

rit.

Ped. 3 3 *

Béa -

Maestoso.

cresc.

rit.

- trix! Béatrix!

Elle parle et Jac -

Maestoso.

p

V. *cours!*

D. *f*

O di - vi - ne bon - té! cha - ri -

a Tempo

fp *f* *dim.*

cha - ri - ta - - ble se - cours!

D.

- ta - - ble se - cours!

p *f*

- VIRGILE. **Maestoso ritenuto.**

V. *f*

Viens! je se - rai ton gui - de en ces lieux - redou -

Maestoso ritenuto.

f *p* *sf* *p*

V. - ta - bles, Fer - més aux regards des vi -

sf *p*

Cette mesure est bonne si l'on
supprime les 20 mesures suivantes!

p
vants! — si ton vants

f
Viens! je serai ton

gui — de — en ces lieux — redou — ta — bles, Fer —

sf: p

— més aux regards des vi — vants! —

sf: p

Là des san — glots, — des

f *dim.* *p*

cresc. *f*

v. pleurs et des cris la-men-ta-bles,

12 12 *f* *sf*

v. Pa-reils aux bruits des flots mouvants, Re-ten-

12 12 12 12 12 12 *p*

cresc. *f*

v. -tis-sent au loin, re-ten-tis-sent au

12 12 *f* *sf*

p *p rit.*

v. loin dans un air sans é-toi-les! Si ton

12 12 12 12 12 12 12 *p* *suivrez.*

Maestoso

cresc.

v. cœur est bien ré_so_lu, Si ton

v. cœur est bien ré_so_lu, De ce mon - a Tempo.

v. -de pour toi j'écartera_i les voi -

largement.

suivrez.

v. -les ! C'est Bé - a - trix qui l'a - vou -

V. *f* -lu! De ce mon - de pour toi pour toi j'écar - - terai les
- DANTE. *f* O maî - - tre! ô sei -

D. O maî - - tre! ô sei -

mf



V. *f* voi - les! Viens! - viens! - c'est Béa - trix - qui l'a vou -
- gneur! Viens! - viens! - c'est Béa - trix - qui l'a vou -

D. *f* voi - les! Viens! - viens! - c'est Béa - trix - qui l'a vou -

ff



V. -lu! _____

D. -lu! _____

ff



CHŒUR INVISIBLE

And^{te} maestoso.

BASSES.

ff > > *ff* >

C'est par moi qu'on con_nait l'é_ter_nel - le souf-

And^{te} maestoso.

PIANO.

p

-fran - ce! Vous qui pas-sez mon seuil,

p

- lais - sez toute es - pé - ran - ce! Lais - sez

ff > *p* 12 12 *pp*

B. *p*

toute es - pé - ran - ce !

ff

stretto

rit.

sf.

sf. *dim.* *p*

p

p

dim. *pp*

m.g.

Ped.

Euchaînez

★ Fin du 1^{er} Tableau du Prologue.

1^{er} CERCLE DE L'ENFER.

SYMPHONIE ET CHŒUR DES DAMNÉS.

Mod^{lo} maestoso.

VIRGILE.

DANTE.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Mod^{lo} maestoso.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. At the top, five vocal staves are listed: VIRGILE (Soprano), DANTE (Tenor), SOPRANOS, TÉNORS, and BASSES. Below these is the PIANO accompaniment, which is divided into two systems. The first system shows the piano part with dynamic markings *ff* and *dim.*, and a *p* marking. The second system continues the piano part with further dynamic markings *ff* and *dim.*. The piano part is characterized by complex textures, including triplets, sixteenth-note patterns, and dynamic markings such as *ff*, *dim.*, and *p*. The tempo is marked *Mod^{lo} maestoso*.

Andante.

(-VIRGILE et DANTE paraissent dans une barque et abor-

Piano introduction in G major, 4/4 time, marked *Andante*. The score consists of two staves. The right hand begins with a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

dent aux rives de l'enfer)

First vocal and piano section. The vocal line (Soprano) features a melodic phrase with a fermata. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a more active line in the left hand. Dynamics range from *p* to *pp*.

Second vocal and piano section. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment features a prominent triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *p*, *pp*, and *poco rit.* (poco ritardando).

Sop. **Mod^{lo} maestoso.**

(Plaintes et clameurs lointaines)

Vocal solo section for Soprano, Tenor, and Bass. The Soprano part is marked *ff* (fortissimo) and includes the lyrics "Mes os". The Tenor and Bass parts are currently silent. The tempo is *Mod^{lo} maestoso*.

Mod^{lo} maestoso.

Piano solo section. The score features a complex texture with multiple layers of notes, including triplets and sixteenth notes. Dynamics include *ff* and *pp*. A *Ped.* (pedal) marking is present at the end of the section.

S.
T.
B.

brù - lent!

dim. *p* *ff*


S.
T.
B.


ff Ah!

ff Ma peau s'em_bra -

ff *ff* *ff*

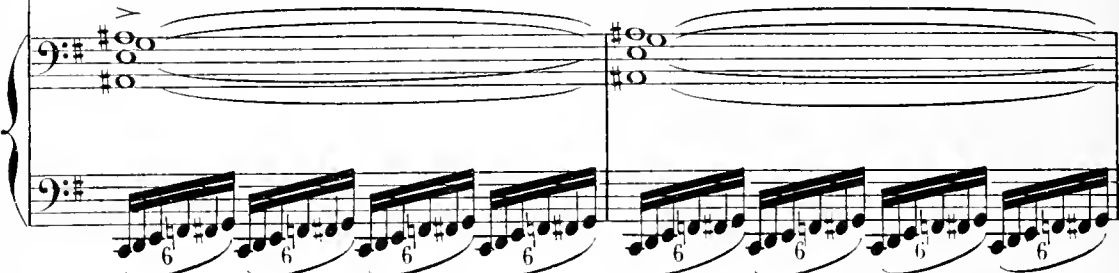
Ped

S. 

T. 

B.

Mes dents _____ se heur - - tent en grin -



S. 

T. 

B.

- cant!



p *dim.*



2/4

2/4

N.B. Cette pièce symphonique et le chœur des damnés peuvent être supprimés en totalité de la page 27 à la page 41 dans les théâtres qui ne comportent pas de grande mise en scène.

All.^o mod.^o

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with accents. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a bass line with chords and some sustained notes. A dynamic marking of *ff* is present in the lower staff.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff features a more complex melodic line with triplets and a fermata. A dynamic marking of *ff* is present. The lower staff continues with chords and sustained notes. A section marker 'A(1)' is located at the end of the system.

The third system of musical notation continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues with chords and sustained notes. A dynamic marking of *ff* is present.

The fourth system of musical notation continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues with chords and sustained notes. A dynamic marking of *ff* is present.

The fifth system of musical notation continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff continues with chords and sustained notes. Dynamic markings of *sf* and *p* are present.

(1) Coupeur théâtrale de A à B (16 mesures)

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and dynamics, including *p* and *ff*. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment. A section marker **B** is placed above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with ornaments. The bass clef staff features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. A section marker **B** is placed above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with ornaments. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with some notes marked with *v* (accents).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with ornaments. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with many beamed notes. Dynamics *ff* and *mf* are indicated. The word *douloureux* is written above the treble staff. The system ends with two sixteenth-note groups, each marked with a **6** (sextuplet).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with ornaments. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with many beamed notes, each marked with a **6** (sextuplet).

B Fin de la coupure.

First system of musical notation. The left hand (bass clef) features a continuous sixteenth-note pattern with a '6' fingering. The right hand (bass clef) has a melodic line with a '5' fingering. Dynamics include *mf*.

Second system of musical notation. The left hand continues the sixteenth-note pattern. The right hand (bass clef) has a melodic line with a '7' fingering. Dynamics include *sf*.

Third system of musical notation. The left hand continues the sixteenth-note pattern. The right hand (treble clef) has a melodic line. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation. The left hand continues the sixteenth-note pattern. The right hand (treble clef) has a melodic line.

Fifth system of musical notation. The left hand continues the sixteenth-note pattern. The right hand (treble clef) has a melodic line. Dynamics include *crusc.*

CHŒUR INVISIBLE,
Sop.

Ténors. *f*

Basses.

Le hi - deux — dé - mon boit mon sang! —

cresc.

Il m'é - touf - fe! son pied — m'é -

ff Ah!

ff Ah!

- cra - se!

Andantino.

Allegro.

f

Mau -

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in C major, 4/4 time, with a tempo change from Andantino to Allegro. It begins with a whole rest, followed by a half note 'Mau' and a quarter rest. The middle and bottom staves are piano accompaniment, both starting with whole rests and then playing a simple harmonic accompaniment.

Andantino.

Allegro.

The second system consists of two staves for piano accompaniment. The top staff starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and features a series of chords. The bottom staff features a melodic line with sixteenth-note patterns, marked with a piano (*p*) dynamic and containing two sixteenth-note groups labeled with the number '6'.

- dit _____ soit Dieu! _____

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics '- dit _____ soit Dieu! _____'. The middle and bottom staves are piano accompaniment, continuing the harmonic and melodic patterns from the previous system.

cresc.

f

The fourth system consists of two staves for piano accompaniment. The top staff features a melodic line with sixteenth-note patterns and two groups labeled with the number '6'. The bottom staff features a similar melodic line, marked with a fortissimo (*f*) dynamic and containing two groups labeled with the number '6'. A crescendo (*cresc.*) is indicated at the beginning of the system.

Andantino.

The fifth system consists of three staves for piano accompaniment. All staves are mostly empty, indicating a long rest or a section where the instruments are silent.

Andantino.

rit.

The sixth system consists of two staves for piano accompaniment. The top staff features a melodic line with sixteenth-note patterns and two groups labeled with the number '6'. The bottom staff features a similar melodic line, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic and containing two groups labeled with the number '6'. The system concludes with a ritardando (*rit.*) marking.

Allegro.

(petites notes)
pour la coupure

S.

T.

B.

Allegro.

(1) Les 16 mesures suivantes pourraient être supprimées, surtout au théâtre.

S.

T.

B.

S.

T.

B.

(1) Autre coupure théâtrale de 16 mesures

Musical score for the first system. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The piano part includes sixteenth-note patterns with fingerings '6' and '6', and a section marked *ff* with a fermata. The lyrics "nous en -" are written below the vocal lines.

Musical score for the second system. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes triplet patterns with fingerings '3' and '3'. The lyrics "chaî - ne nous en - chaîne en ce" are written below the vocal lines. A *lourd.* marking is present above the piano part.

Musical score for the third system. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes a section marked *f* with a fermata. The lyrics "Mau - dit soit Dieu!" are written below the vocal lines.

Musical score for the fourth system. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes sixteenth-note patterns with fingerings '6' and '6', and a section marked *p*. The lyrics "lien!" and "a Tempo." are written below the vocal lines.

*) Fin de la coupure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of chords and melodic fragments, with a dynamic marking of *p* (piano) and an accent (>) over the first measure. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and melodic lines, marked with *p* and an accent (>). The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature changes to two sharps (D major).

Third system of musical notation. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *sempre cresc.* (sempre crescendo) marking. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). A dynamic marking of *f* (forte) appears in the right hand in the final measure.

crescendo.

f

Sop. *ff*

Mes os brû - lent!

Ténors.

Basses.

ff

ff

Ped. ★

ff

Ma peau s'em -

ff

ff

Ped.

S. 

T. 

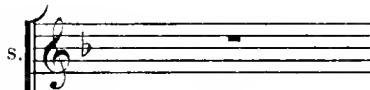
B. 

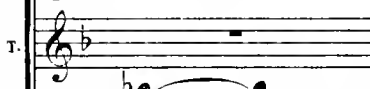
_bra _ se! *ff*

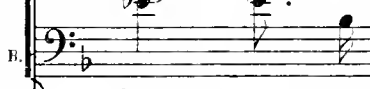
ff 

Mes 

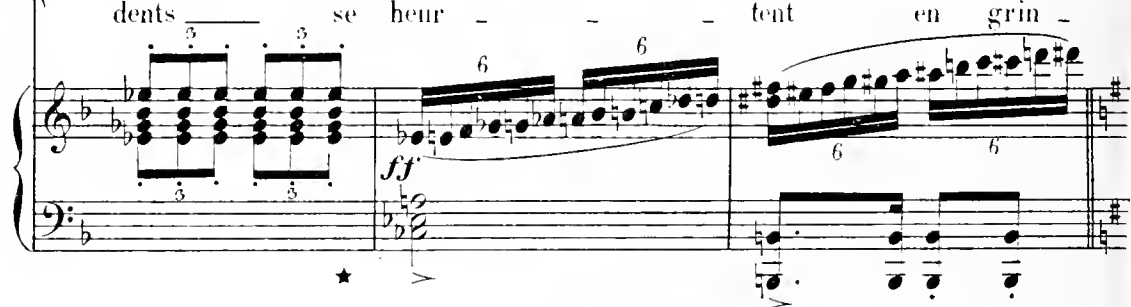
Ped. 


S. 


T. 

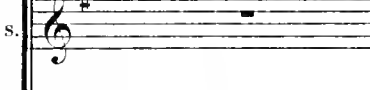
B. 


dents se heur - tent en grin -

ff 


★ 


S. 

T. 

B. 

Ah! *ff* Ah! *ff* *ff* Mau-

- çant! *ff* 

Mau- 

S. *Ah!*

T. *dit* *soit Dieu!*

B. *dit* *soit Dieu!*

S.

T. *Ah!*

B. *Ah!*

S.

T.

B. *Ah! mau dit*

Ped.

S. _____
T. _____
B. *poco rit.* a Tempo. *dim.*

soit Dieu! _____
ff a Tempo.
poco rit. e dim. *m.d.* *f* *p*

Sop. *mf*

Ténors. *mf* Son im - pla -

Basses. *mf* Son im - pla -

Son im - pla ..

f *ff*

S. - ca - ble loi ...

T. - ca - ble loi ...

B. - ca - ble loi ...

- ca - ble loi ...

dim.

S. *p* Nous en -

T. *p* Nous en -

B. *p* Nous en -

Nous en -

pp

S. *pp*
 - chaî - - - ne en ce

T. *pp*
 - chaî - - - ne en ce

B. *pp*
 - chaî - - - ne en ce

S.
 lieu ! _____

T.
 lieu ! _____

B.
 lieu ! _____

p

ff *b* *e* . *b* *e* .

Ah! mau - dit soit Dieu!

ff *b* *e* . *b* *e* .

Ah! mau - dit soit Dieu!

ff *b* *e* . *b* *e* .

Ah! mau - dit soit Dieu!

ff *p*

dim. *p*

mau - dit soit

dim. *p*

mau - dit soit

dim. *p*

mau - dit soit

S.
Dieu!

T.
Dieu!

B.
Dieu!

(Dante et Virgile ont abordé parmi les rochers et la barque infernale s'est éloignée au milieu des cris et des imprécations.)

pp sempre dim.

pp

- DANTE.

Je me sens pé-né-tré de ter-reur!

Je me sens pé-né-tré

D.

de ter-reur!

ppp

- VIRGILE

Suis-

Mon cœur trem - ble!

And^{mo} con moto.

moi!

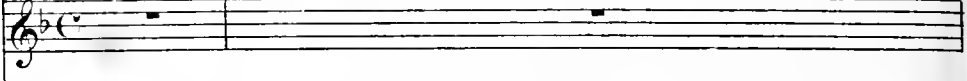
And^{mo} con moto.

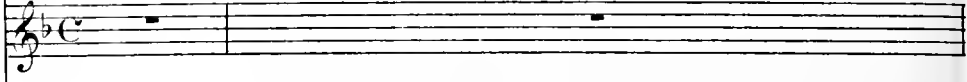
RÉCITS ET DUO DES ÂMES


Andantino.

FRANCESCA. 


(Les âmes de Paolo et Francesca traversent l'air, emportées par le vent)

VIRGILE. 

PAOLO. 

DANTE. 

Andantino.

PIANO. 



pp



p



p

Récit.
- DANTE.

Maître, qui sont ceux là qui vont ensemble tendrement enlacés et si légers an

D.

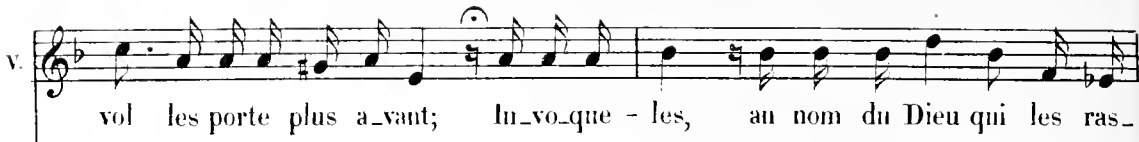
vent?

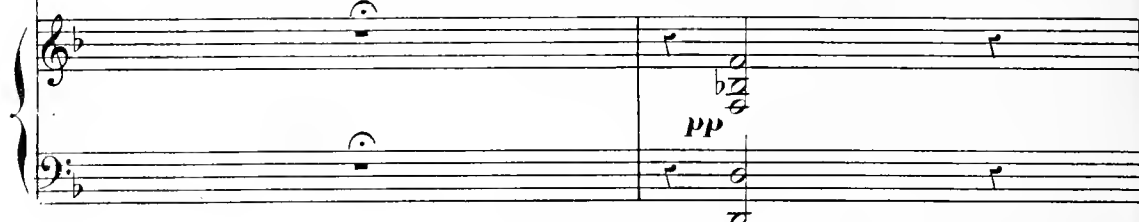
- VIRGILE.


Récit.


N'attends pas que leur

Récit.

v.  vol les porte plus a_vant; In_vo_que - les, au nom du Dieu qui les ras_

 *pp*

v.  - sem - ble; Ils ré - pon_dront à ton ap - pel.

 *rit.*

Andante.
- DANTE.

 *p* E - tres in_for - tu - nés, — cou_ple ex_i - lé du ciel, —

Andante.
pp



 *p* Pau_vres a_mants, fuy_ant le froid glacé des tombes, Ve_nez et parlez-nous?



(Paolo et Francesca s'arrêtent sur un rocher)

Tempo I?

p *ten.* *p*

- DANTE.

Pa-reils à deux co-lom-bes Qu'un mê-me es-sor u-nit —

pp

Et qui tra-ver-sent l'air, vo-lant vers leur doux nid,

D.

Et qui traversent l'air, volant vers leur doux nid, Ils sont venus vers

p *leggiero*

nous; Ma pi-tié les at-ti-re.

p *sf* *dim.*

Même mouvement.

- FRANCESCA.

A - mi com - pa - tis - sant, qui

- PAOLO.

A - mi com - pa - tis - sant,

F.

plains no - tre mar - ty - re, Que nous veu -

P.

qui plains no - tre mar - ty - re,

F.

tu?

P.

Que nous veu - tu?

- DANTE.

Par - lez! j'ai hâ - te de sa -

cresc.

p

- voir Quel funes - te serment vous li - e, ou quel pou -

cresc.

- FRANCESCA.

p

Ah! - le cruel ef - fort -

- PAOLO.

p

Ah! - le cruel ef - fort -

- voir?

poco cresc.

p

et l'épreu - ve cru - el - le! Sous le poids d'un - malheur qui

poco cresc.

p

et l'épreu - ve cru - el - ie! Sous le poids d'un - malheur qui

cresc.

F. ne doit pas — fi — nir, — Pourquoi —

P. ne doit pas — fi — nir, — Pour — quoi — faut-il, hé —

pp

Pressez un peu.

F. — faut-il hé_las! que par — le sou_ve_nir —

P. — las! — que par — le sou_ve — nir —

Pressez un peu.

f *dim.* *p*

F. No_tre dou_leur toujours toujours se renou_vel —

P. No — tre dou_leur toujours toujours se renou_vel —

f *dim.* *p*

- le!

- le!

p

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, both starting with the syllable '- le!'. The bottom two staves are for piano accompaniment. The piano part begins with a dynamic marking of *p* (piano). The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.

m.d.

p

dim.

The second system of the musical score is primarily piano accompaniment, consisting of two staves. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics include *m.d.* (mezzo-dolce), *p* (piano), and *dim.* (diminuendo). The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

- FRANCESCA. *p*

Son nom est Pa - lo - lo, le mien est Frances -

pp

The third system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal line begins with the name '- FRANCESCA.' and the lyrics 'Son nom est Pa - lo - lo, le mien est Frances -'. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The piano accompaniment is marked with *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line and a fermata.

- PAOLO.

- ca. - L'un à l'autre, à ja - mais, - Pa - mour nous en - chai -

p

The fourth system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal line begins with the name '- PAOLO.' and the lyrics '- ca. - L'un à l'autre, à ja - mais, - Pa - mour nous en - chai -'. The piano accompaniment is marked with *p* (piano). The system concludes with a double bar line and a fermata.

- FRANCESCA. *cresc.*

P. na. - Amour cou_pable, hélas! - passi_on crimi_

pp *p*

F. - nel - le!

- PAOLO.

Rayon di_vin suivi - d'une nuit é_ter_

p *p*

- FRANCESCA.

P. - nel - le! - Dieu - nous unit en - fin dans u_ne même

p

- PAOLO. *mf*

F. mort! - Ce_lui qui nous frappa - gé_mit sous le re_

p *p* *sf* *p*

Même mouy!
- DANTE.

- mord.

Même mouy! - Di - tes - moi vos a -

f *p* *p*

- veuX et vos premières lar - mes, Et comment se sont pris vos cours aux mêmes

p

Andantino.

- FRANCESCA. *p*

char - mes!

Andantino. *pp* *pp*

dim.

- Nous étions seuls tous

- PAOLO.

deux... - lisant - au même li - vre...

p *smorz.*

Allegro mod^{to}
- FRANCESCA.

Non! *p* je ne puis pour_sui_vre!..
- DANTE. (à Virgile) *p*

Allegro mod^{to}

Ils pleu - rent; approchons-nous

Tempo 4^o

Ah! — trop cruel ef -
- PAOLO.

d'eux!

Tempo 4^o

poco cresc. *pp* *poco rit.* *p*

fort! — é_pren - ve trop cru - el - le! Pour -
trop cruel effort! — épren - ve trop cruel - le!

poco animato.

- quoi — faut - il, hé - las! — que par le sou - ve -

poco animato.

Pour - quoi — faut - il, hé - las! que

poco animato.

- nir

No - tre — douleur — toujours —

sempre cresc.

par le sou - ve - nir No - tre douleur tou -

*sempre cresc.**cresc.*

— se re - nouvel - le! toujours — toujours — hélas! —

- jours se re - nou - vel - le! toujours , tou - jours Ah!

ff

F.

P.

ff

dim.

p

Hélas!

p

Hélas!

F.

P.

p

dim.

p

notres dou_ leur — toujours se — renou_

p

notre douleur — se — renou_

smorzando

dim.

F.

P.

dim.

p

smorzando

dim.

cresc. *f*

-vel - - le Tou_jours hélas! - tou -

-vel - - le Ah! -

p

-jours! - (Ils s'éloignent en se tenant enlacés et disparaissent dans les rochers)

Toujours!

pp *p* *a tempo.* *p*

p

dimin. *pp* *pp* *pp*

- DANTE. *p* Récit.

Quel est donc ce passé qu'ils n'osent rappeler?

Récit.

ten. *p* *mp*

a Tempo, même mouvt! - VIRGILE.

a Tempo, même mouvt! Pour toi, si tu le veux,

pp *p*

ce passé va re - vi - vre, Et sous tes yeux se dérou

8

(Dante s'assied dans l'attitude du recueillement.
Virgile continue)

- ler!

8

p

Ped *

Ils étaient seuls tous deux

p
Ped ★

Lisant au même li - vre

p
Ped. ★ *pp*

a Tempo
p *cresc.* *sempre cre - scen - do*

ff *ff* *ff*

1^{er} TABLEAU
(UN ORATOIRE BYZANTIN)

ENTR' ACTE

Andantino.

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time with a key signature of one flat. It consists of five systems of two staves each. The first system is marked 'p' and includes a '7' above the first measure. The second system is marked 'p'. The third system is marked 'pp' and 'mf'. The fourth system is marked 'p'. The fifth system is marked 'p'. The music features complex rhythmic patterns and melodic lines in both hands, with various dynamics and articulations.

First system of musical notation. Treble clef contains a melodic line starting with a *pp* dynamic, followed by a *p* dynamic. Bass clef contains a sustained chord with a fermata.

Second system of musical notation. Treble clef continues the melodic line. Bass clef contains a sustained chord with a fermata. A *Ped.* (pedal) marking is present below the bass clef.

Third system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a *dimin.* (diminuendo) marking. Bass clef contains a sustained chord with a fermata. Dynamics *pp* and *p* are indicated.

★

Un peu plus retenu.

Fourth system of musical notation, marked with **A⁽¹⁾**. Treble clef contains a melodic line with a fermata. Bass clef contains a melodic line with a fermata.

Fifth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a fermata. Bass clef contains a melodic line with a fermata. Dynamics *dimin.* and *p* are indicated.

Sixth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a fermata. Bass clef contains a melodic line with a fermata.

(1) Coupe théâtrale de A à B

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of one flat. Features a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. The system concludes with a 7/8 time signature change.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of one flat. Includes a *m.g.* (mezzo-giochiato) and *sf* (sforzando) dynamic marking in the treble.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of one flat. Features a section labeled **B⁽¹⁾** in the treble.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of one flat. Includes tempo markings *poco rit.* and *a Tempo*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of one flat. Includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the treble.

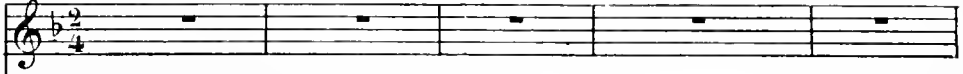
Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of one flat. Includes a *rit.* (ritardando) dynamic marking in the treble.

DUO DU LIVRE

(Paolo et Francesca sont assis l'un près de l'autre et lisent ensemble dans le même livre)

Andante.

FRANCESCA.



PAOLO.



« Gallé - haut — a - jou - ta — qu'une amoureu - se flamme

Andante.

PIANO.



P.

Avait fait — Lance - lot vai - queur ;

Que ses ex -



suivez



ten.

mf



sans rigueur

P.

- ploits n'étaient — que pour plaire à sa da - me, Seu - le maîtres - se



suivez



p



P. *p.*

de son cœur! Qu'on pou_vait é_couter sans crime, Ce cœur

P. *p.*

si tendrement é _ pris, Et qu'il é_tait _ bien légi _ ti_me, Qu'un doux bai_

rit.

suivrez

— FRANCESCA. *p* (continuant de lire)

P. *p.*

_ ser en fut le prix. — *pp* «La Reine répon_

pp

F. *p.*

_ dit — a _ vec un fin sou_ri _ re: M'en fe _ rai - je pri_er?

pp

poco rit. a Tempo,

Plus que vous — le dé — si — re.)

M.G.

legg.

poco rit. a Tempo,

stacc.

— PAOLO. (continuant)

poco rit.

Lors, voyant bien que loin d'oser Le cheva_lier s'en troublait davan_

suivrez

_ta — ge, La Rei — ne s'inci — na, con — fu — se de vi —

Ped. ★

_sa — ge, Et de_vant Gallé_haut — lui donna — le bai_ser.) —

M.G.

pp

dim.

dim. poco rit.

Plus animé,

(interrompant sa lecture)

mf

P. Oh! l'heureux cheva_lier, que sa da_me con_vi_e, Par un si tendre a -
Plus animé.

cresc.

P. -veu, de lui donner sa foi! En un pareil moment, que ne perd-on la vi_e!

f *p* *riten.*

P. Oh! — l'heureux — cheva_lier!..

— FRANCESCA. (S'inclinant vers Paolo, le baise au front et laisse tomber le livre)

p *ritenu.* *f* *3* *p* *riten.*

P. Pas plus heureux que toi! Pao_lo! Je t'ai -
Francesca!

a Tempo.

-me!

-PAOLO. *p* (aux genoux de Francesca)

cresc.

O veu que je n'osais for_mer! Ne deman_dant à Dieu lui-

M.G. espress.

a Tempo.

sf

pp

f *dim.*

mê me Que de te voir et de t'ai -

M.G. cresc.

dim.

rit.

a Tempo.

(ils se lèvent)

-mer!

a Tempo.

p

f

Allegro. *dolce*

8-1 Re_gar de-moi!.. mon cœur, ma

ff **Allegro.**

pp

poco cresc.

P. *p* *p*

joie!... Tout mon es_poir! tout mon a_mour! Mon

P. *f* *dim.*

âme en ton â _ me se noi _ e Comme le jour se mêle au

cresc. *p*

P. - FRANCESCA. *p*

jour. _ Vivre à ja_mais de ta pen _

p *pp*

F. *p*

_ sé _ e! Par _ ta _ ger, oh! _ la dou_ ce loi! _ L'heure à ve _

- PAOLO.

Vivre à jamais _

cresc.

_rir, l'heure pas_sé_e!
 de la pensé_e! Vi_vre par toi!

The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'rir,' followed by a quarter note 'l'heure pas_sé_e!' and a quarter rest. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 7/8.

sempre cresc.

Mou_rir pour toi! Ah!

P *risoluto*

The second system continues the vocal line with 'Mou_rir pour toi!' and 'Ah!'. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand, marked with a piano dynamic (*P*) and the instruction *risoluto*. The bass line remains simple.

poco rit.

a Tempo.

mf

la douce loi! Mou_rir

suivez

a Tempo.

The third system shows the vocal line with 'la douce loi!' and 'Mou_rir'. The piano accompaniment has a slower feel in the right hand, marked *suivez*, and a steady eighth-note pattern in the left hand. The tempo returns to *a Tempo.* and the dynamic is *mf*.

cresc.

pour toi! Vi_vre par toi! mourir pour

The fourth system concludes the vocal line with 'pour toi!', 'Vi_vre par toi!', and 'mourir pour'. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand, marked with a piano dynamic (*P*) and the instruction *cresc.*. The bass line continues with a steady eighth-note pattern.

P. *toi!*
a Tempo *dim* **A**⁽¹⁾ *dim*

P. *— FRANCESCA. p*
B Du jour — où je t'ai —

F. vu, je t'ai donné ma vi — e; Ne l'as-tu pas lu dans mes yeux?.. —
— PAOLO. p
J'aurais

P. craint de — por — ter jusque — là mon en — vi — e, De loin je contemplais les

(1) Copure théâtrale de **A** à **B**

- FRANCESCA.

C'est pour les voir de près, cependant, qu'à mon père vous avez deman-

ci eux!

- PAOLO.

- dé de tre mon é_cuy - er! - Por - ter vo - tre mis - sel, vous te_nir l'é - tri -

cresc.

- FRANCESCA.

- er, Quel rêve plus charmant? Quel destin plus pros_pè - re? - Par de -

- là les mers et les monts, Loin de nous le fracas des

F. ar mes! Guer

F. _res qui cou_tez tant de lar_mes, E_loignez-

F. vous! Nous nous ai_mons! - PAOLO. Ah!

F. Re - gar - de-moi, mon

V. Re - gar - de-moi

cœur, — ma joi — e! Tout mon es-poir, tout
 — mon cœur, — ma joi .. e! tout

mon a-mour! Mon âme en ton â - me se noi - e Com -
 mon a-mour! Mon âme en ton â - me se noi - e!

-me le jour se mêle au jour! Vi - vre par
 Dou - ce loi! Vi - vre par toi!

sempre cresc. *poco rit.*

F. toi! Mourir pour toi! — la douce

sempre cresc. *poco rit.*

P. Mourir pour toi! Ah! — la douce

p risoluto *p suitez*

a Tempo. mf *cresc.*

F. loi! Mou - rir — pour — toi!

cresc.

P. loi! Mou - rir — pour —

a Tempo.

ff

F. Vi - vre par toi! Toujours — pour toi!

ff

P. toi! Vi - vre par toi, par toi! Oh! — la dou - ce

f *mf*

p *poco rit.*
Oh! la douce loi! Toujours à toi! toujours à

p poco rit.
loi! Toujours à toi, toujours à

pp *suivez.*

p
toi! tous - jours! Mourir, mourir pour toi! Mourir

p
toi! tous - jours! Ah! Mourir pour toi! Mourir

pp
Ped. * Ped. *

dim.
-rir, mourir pour toi!

dim.
mourir pour toi!

a Tempo
p

SCÈNE, RÉCITATIF ET TRIO.

A. SCÈNE ET RÉCIT

Allegro.

FRANCESCA.

PAOLO.

GUIDO.

(Guido parait)

Allegro.

PIANO.

-FRANCESCA

Mon père!

(à Guido) Récit.

-GUIDO

Qu'avez-vous, et d'où vient l'épouvan-te, Que je lis dans vos yeux? — Ma

Récit.

fil - le, adresse à Dieu ta fer - ven - te pri - è - re! Rien ne peut nous sau -

The first system consists of a vocal line in bass clef and piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "fil - le, adresse à Dieu ta fer - ven - te pri - è - re! Rien ne peut nous sau -". The piano accompaniment features a series of chords, with a dynamic marking of *p* (piano) and a fermata over the final chord.

- PAOLO. *f*

Qu'arri - ve - t'il? Quel danger nous me -

- ver que le se - cours des cieux! -

The second system features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "Qu'arri - ve - t'il? Quel danger nous me -" and "- ver que le se - cours des cieux! -". The piano accompaniment consists of chords with a dynamic marking of *f* (forte).

- GUIDO.

- na - ce? - Les Guel - fos triom -

The third system features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- na - ce?" and "- Les Guel - fos triom -". The piano accompaniment is marked *fp* (fortissimo) and features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

- phants - gagnent de place en pla - ce Tout le pa - ys Tos -

The fourth system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- phants - gagnent de place en pla - ce Tout le pa - ys Tos -". The piano accompaniment continues the complex rhythmic pattern from the previous system.

G. *can.* Des sol_dats réso_lus Ont défendu Mi_

G. _lan, Mi_lan n'e_xiste plus! *cresc.* Ils

G. ont pil_lé Fer_re, ils ont saccagé Par_me!

G. Leurs troupes de Flo_ren_ce oc_cupent les che_mins, Et Ri_mi_

a Tempo.

G. *ni va tom_ber en leurs mains!_ Ecoutez!_*

a Tempo.
(Cloche sur le théâtre)

f *mf*

- PAOLO.

G. *C'est*

Ecoutez!_ c'est le signal da_lar_me!

cresc.

P. *donec le signal des combats, Nos ci_ toy_ ens ne fuiront pas!*

G. *Ab!*

f *f* *f* *p*

G. tu ne connais pas la multi-tu - de vi - le! L'or é-tranger dé-

G. -jà cir-cu-le dans la vil - le! Nos murs sont d'a - van - ce li-

- PACLO. *f* Quo! vous ê - tes sol - dat, et -

G. - vrés!

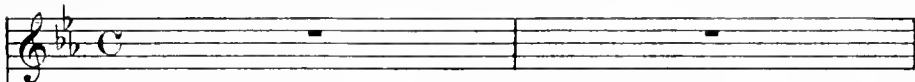
V. -vous désespé - rez!

suivez a Tempo *f* *ff*

B. TRIO
ITALIE! ITALIE!

Moderato.

FRANCESCA.



PAOLO.



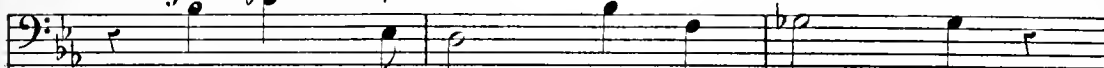
GUIDO.



Moderato.

PIANO.

- GUIDO. *mf* b .



J'ai vu ces guer - res sans gloi - re,

c.



Et j'en gar - - de la mé - moi - re !

cresc.

G. *bre* *b* *bs*

De nos vainqueurs _____ in-so-lents _____ J'ai vu _____

G. *b* *bs*

— les hor — des sau — va — ges,

sf

G. *b* *bs*

Nous ap-por-tant leurs ra-va- ges, Fou-

p

sempre cresc.

G. *b* *bs*

- ler nos pavés san - glants ! Ja -

cresc.

G.

p

_dis super - bes et fiè - res, J'ai vu des vil - les en -

p *cresc.*

G.

_tiè - - res Pé - rir ou s'humi - li -

f *p* *poco rit.* *3*

suivrez

p

a Tempo.

G.

_er! Et ces trente ans - - - - - ces trente

a Tempo.

p

ff *p* Un peu retenu

ans de car - na - - - - - ge, Il est per -

f *ff* *6* *3*

G. *rit. cresc.* **Risoluto.** *f* - PAOLO.

Un peu retenu. *suivrez.* *a Tempo.*

p *f* *p*

Un peu retenu. *Un peu retenu.* *suivrez.* *a Tempo.* *f* *p*

mis à mon âge De ne pas les oublier ! Il est permis au

Allegro.

P. *f* *f*

Allegro.

mien d'en effacer la trace; De vaincre, si le

P. *a Tempo.*

peuple, à ma voix entraîné, Selon de mon au-

a Tempo. *p* *cresc.*

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

P. *p* *f* *Un peu retenu.* *suivrez.*

-da - ce ! Et, si j'en suis abandonné, De mourir, de mon-

f *p* *f*

(se jetant dans les bras de Paolo)

Mod^{to} Tempo 4^o

> *dim.*

f Paolo ! Je l'ai - me ! Ô mon pè - re !

p

f *p* *dim.*

Mod^{to} Tempo 4^o *meno rit.*

Andantino.

dolce.

f Pardonnez-moi - D'a - voir sans votre aveu dis - po - sé - de ma foi !

Andantino.

pp *p*

f Il me tient de l'a - mour, il me tient de moi - mê - me ! Consa - crez des liens si

pp

f doux ! En présen - ce du Ciel - qu'il me tien - ne de vous ! Je Pai -

cresc. *cresc.* *mf*

F. *p* me! *p* On i - gno - re son propre

F. *cresc.* cœur, On croit braver l'a - mour, il est dé - ja vain - queur! *f*

F. *p* Sans le connaî - tre en - co - re, on re - çoit son bap - tême! *pp*

F. *p* Il suffit qu'on lise à genoux - D'amoureux fa - bli - aux qui soupi - rent pour

F. *f* nous! Je l'ai - *dim.* me! Je l'ai - *p* *pp*

F. *-GUIDO.* *p*

-me!
Animez un peu.

Va! ton choix est le mien! Et si dans un tel

mf *p*

G. *cresc.*

jour Rien pouvait ap- por- ter quelque joie à mon â - me, En -

m.g.

G. *dim. rit.*

- fants, — en - fants, ce se - rait — votre a - mour!

p *mf* *suivez*

Ped. *

G. *dim.*

(à Paolo) sans rigueur. (à Francesca.)

Pa-o-lo, sois mon fils! Frances - ca, — sois sa

p *mf* *suivez* *dim.*

(il les presse tous deux dans ses bras.)

G. *pp* *poco rit.* *pp*

fem - me! Mais par cet a-mour -

Allegro.

c. *cresc.*

mê - me, é - vi - tez le courroux D'un en - nemi — cru-

Allegro.

p

-FRANCESCA. *f*

Sans vous?

c. *f* *p*

-ci! Partez! fuy - ez! Que devien - dront, si je ne les pro-

c. *cresc.*

-tè - ge, Fem - mes, vieillards, en - fants, dont le soin m'est com-

cresc. *sfz*

c. *f*

-mis? J'i - rai pour leur ran - çon — m'of - frir aux enne -

p *f*

Risolto

FRANCESCA. *f*

Eh! bien nous vous ferons cor_tè - ge!

- mis! Malheureu_se!

f *p*

p a Tempo.

Sais-tu qui les mè - ne? Un bau_ni, Que le

suivez a Tempo.

cresc.

sort fil déchoir, qu'é_lève un sort contrai - re,

- PAGLO.

Qui donc?

Et qui de son pas - sé pui - ra Rimi - ni!

dim.

P. *f* Lui! Dieu puissant! _____

G. *f* Malades, ton frè - re!

P. *p* Il o - se, _____ *f* à la fa - ce des cieus, Im-pri-

P. *dim.* _____ *p* _mer cet - te ta - che au nom de nos a - ieux! _____

Récit (à volonté) *f* _____ *cresc.* I - ta - li - e! I - ta - li - e!

All^o moderato (avec exaltation)

P. *L_t a _ li _ e! L_t a _ li _ e! Noble ter _ _ re a_xi _*

All^o moderato.

FRANCESCA .

L_t a _
 P. *_ li _ e, Qu'on livre à l'étran _ ger, qu'on livre _ _ à l'étran _ ger!... _*

GUIDO .

L_t a _

F. *_ li _ e! L_t a _ li _ e! Noble ter _ _ re a_xi _ li _ e Qu'on*

G. *_ li _ e! L_t a _ li _ e! Noble ter _ _ re a_xi _ li _ e Qu'on*

F. livre à l'étran - ger! Qu'on livre à l'étran - ger!

P.

G. livre à l'étran - ger! Qu'on livre à l'étran - ger!

Que

p *f* *p* *f*

F. *mf* Tes fils, le fer en

P. ton an - cien - ne gloi - re Nous re - vienne en mé -

G. *mf* Que ton an - cien - ne gloi - re Nous re -

p

F. main Oui, tes fils, le fer

P. *cresc.* - moi - re, A l'heu - re, à l'heu -

G. *cresc.* - vienne en mé - moi - re, A l'heu -

cresc.

F. *ff* en main,

P. *ff* -re du dan - ger! Tes fils, le fer en

G. *ff* -re du dan - ger! Tes fils, le fer en

F. sau - ront te pro - té - ger!..

P. main, sau - ront te pro - té - ger Tes

G. main, sau - ront te pro - té - ger!..

F. *mf* Oui tes fils sau - ront te *cresc.*

P. *f* *p* fils, le fer en main, le fer en main, sauront te *cresc.*

G. *f* *p* Oui, le fer en main, ils sau - *cresc.*

F. *pro - - tè - ger! Ah!*

P. *pro - tè - ger! Oui, oui, - le fer en*

G. *-ront te pro - tè - ger! Oui, oui, - le fer en*

F. *main, te - - - - - protégé - ger!*

P. *main, te - - - - - protégé - ger!*

G. *main, te - - - - - protégé - ger!*

F. *I - ta - li - - - - - e!*

P. *I - ta - li - - - - - e!*

G. *I - ta - li - - - - - e!*

F. Tes — fils — sau — ront, le — fer en — main, te —

P. Tes — fils — sau — ront, le — fer en — main, sau —

G. Tes — fils — sau — ront, le — fer en — main, sau —

F. ————— pro — tè — ger! I — ta — li —

P. — ront te pro — tè — ger, Oui, te ————— pro — tè — ger! I — ta — li —

G. — ront te pro — tè — ger, Oui, te ————— pro — tè — ger! I — ta —

E. *rit.* *a Tempo.*
_e! I - ta - li - e! I - - ta - li - - -

P. *rit.* *a Tempo.*
_e! I - ta - li - e! I - - ta - li - - -

C. *rit.* *a Tempo.*
- li - - - e! I - - ta - li - - -

E. *e!*

P. *e!*

C. *e!*

FIN du
1er Tableau

LES REMPARTS DE RIMINI — SCÈNE POPULAIRE.

N^o 5.

A. CHŒURS — B. STROPHES — C. CHANT DE GUERRE

A. CHŒURS.

Allegro.

ASCANIO.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

1^{er} CHŒUR.

(Bourgeois et femmes)

Sopranos.

Ténors.

Basses.

2^e CHŒUR.

PIANO.

(cloche)

f

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a series of eighth notes and sixteenth notes, including a trill-like figure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic development with a long slur over several measures. The bass clef staff maintains a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a fermata over a measure. The bass clef staff has a fermata over a chord. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a fermata over a chord. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a fermata over a chord. A dashed line with the number '8' is positioned above the treble staff.

PIUS.

1^{er} CHOEUR.
Sopranos.

Ténors. *f*

C'est fait de nous! c'est fait — c'est fait de nous!

Basses. *f*

C'est fait de nous! c'est fait — c'est fait de nous!

ff

S.

T.

C'est fait de nous! C'est fait — c'est fait de nous!

B.


C'est fait de nous! C'est fait — c'est fait de nous!


S. 


T.  Entendez - vous, la cloche son - ne!


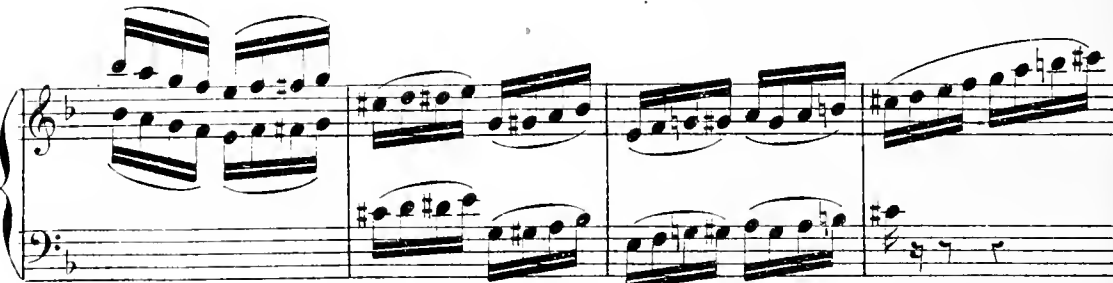
B.  En - ten - dez - vous, la clo - che



S. 

T.  mon cœur — mon cœur fris - son - ne!

B.  son - ne! mon cœur fris - son - ne!

S. *f* C'est fait de nous, c'est fait — c'est fait de nous! —

T. *f* C'est fait de nous, c'est fait — c'est fait de nous! —

B. *f* C'est fait de nous, c'est fait — c'est fait de nous! —

ff

S. C'est fait de nous, en - ten - dez - vous! —

T. C'est fait de nous, c'est fait — c'est fait de nous! —

B. C'est fait de nous, c'est fait — c'est fait de nous! —

S. La clo - che son -

T. En - tendez-vous, La cloche son -

B. En - tendez-vous,

sf

S. *- ne!* Mon cœur fris-

T. *- ne!* Mon cœur frisson - ne!

B. La clo-che son - ne, Mon cœur frisson -

S. - son - - - ne! C'est fait de

T. En_ten_dez-vous! C'est fait de

B. - ne! en_ten_dez-vous!

S. nous! En - ten - dez - vous,

T. nous! En - ten - dez - vous,

B. C'est fait de nous, En - ten - dez -

S. la clo - che sonne, en - ten - dez - vous! c'est fait de
 T. la clo - che sonne, en - ten - dez - vous! c'est fait de
 B. vous? en - ten - dez - vous! c'est fait de

8-

S. nous! En - ten - dez -
 T. nous! En - ten - dez -
 B. nous! En - ten - dez -

8-

S. vous, la clo - che son - ne! c'est
 T. vous, la clo - che son - ne! c'est
 B. vous, la clo - che son - ne! c'est

8-

S. fait — c'est fait de nous!

T. fait — c'est fait de nous! (une autre troupe de Bourgeois entre en scène)

B. fait — c'est fait de nous!

2^e CHOEUR (femmes accourant)

S.

T. Ils sont aux por - tes de la vil -

B. Ils sont aux por - tes de la vil -

2^e CH.

f

S. Ils sont aux por - tes de la vil - le!

T. - le!

B. - le!

1^{er} CHOEUR.

S. Les mau - dits! _____

T. Com - bien? Les mau - dits! _____

B. Com - bien? Les mau - dits! _____

2^e CHOEUR.

S. _____

T. Dix mil - le!

B. Dix mil - le!

f

p

2^e CH.

S. Les ban - dits!

T. Les ban - dits!

B. Les ban - dits!

cresc. *f* *p*

2^e CH.

S. -

T. -

B. Ma - la - tes - ta, qui les com - man -

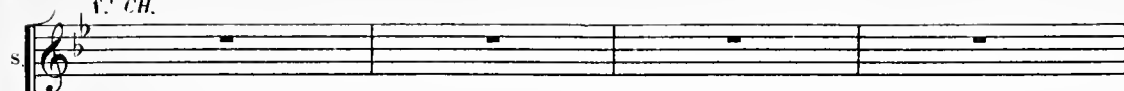
2^e CH.


S. -

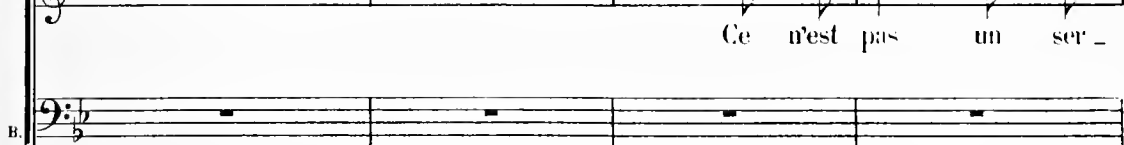
T. -

B. - de, A moins qu'on ne se ren - de, du -

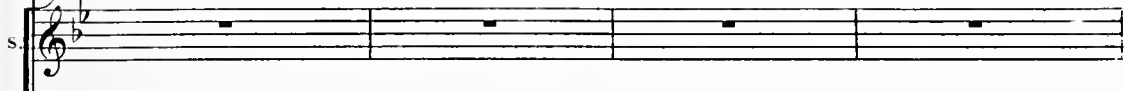
1^{re} CH.


S. 

T.  Ce n'est pas un ser -

B. 

2^e CH.

S. 

T. 

B.  - re de tout brû - ler! _____

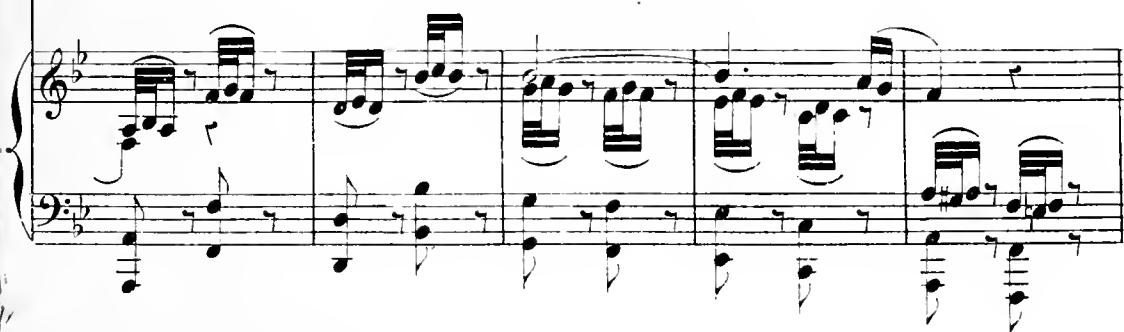


1^{re} CH.

S. 

T.  - ment fri - vo - le: Il est hom - me à te - nir - pa -

B. 



ASCANIO (accourant)

f

Quoi!

1^{re} CH.

mf

S. Il faut ca-pi-tu - ler!

T. - ro - le! Il faut ca-pi-tu - ler!

B. Il faut ca-pi-tu - ler!

2^e CH.

mf

S. Il faut ca-pi-tu - ler!

T. Il faut ca-pi-tu - ler! Il faut ca-pi-tu - ler!

B. Il faut ca-pi-tu - ler! Il faut ca-pi-tu - ler!

f

A. Sans com - bat - - - tre!

fp

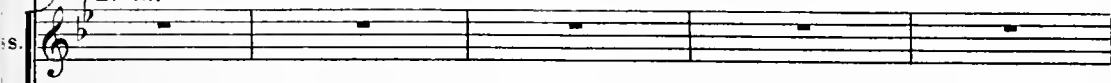
1^{re} CH.


S. 

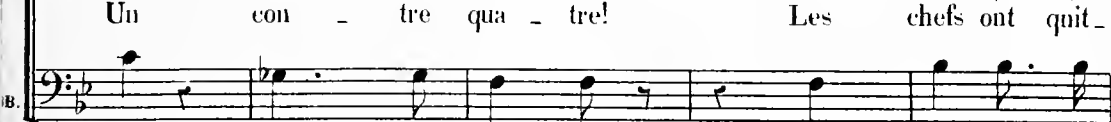
T.  Un con - tre qua - tre!


B.  Un con - tre qua - tre!

2^e CH.

S. 

T.  Un con - tre qua - tre! Les chefs ont quit -

B.  Un con - tre qua - tre! Les chefs ont quit -



2^e CH.

S. 

T.  - té leurs pa - lais au pre_mier cri d'a - lar -

B.  - té leurs pa - lais au pre_mier cri d'a - lar -



1^{re} CH.

S. 

T. Et les sol - dats?

B. Et les sol - dats?

2^e CH. Et les sol - dats? —

S. 

T. - me! Lor les dé - sar - me! Ils

B. - me! Lor les dé - sar - me! Ils



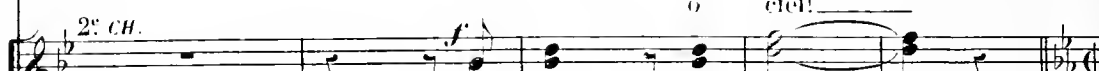
1^{re} CH.

S.  O ciel! ô ciel!

T.  O ciel! ô ciel!

B.  O ciel! ô ciel!

2^e CH.

S.  O ciel! ô ciel!

T. sont à qui les paie!

B. sont à qui les paie!



Allegro Mod^{to}

Ténors. Ecoutez-

2^e CHOEUR. (Bourgeois) Ecoutez - les!

Basses.

Ténors. *f* Ecoutez - les!

(CHOEUR DE SOLDATS) dans la coulisse. *f* Ser - vous _____ l'Empe - reur! (les soldats envahissent la scène)

Basses.

Allegro Mod^{to}

Ser - vous _____ l'Empe - reur! _____

ff p *f*

s. *f*

Ténors. *ff*

CHOEUR DE SOLDATS. Quel - fes ou Gi_belins, qu'im - por - te!

Basses. *ff*

Quel - fes ou Gi_belins, qu'im - por - te!

ff *ff*

T. A tout sei_gneur_ tout hon_ neur!_ cou_ rons_ au dra_

B. A tout sei_gneur_ tout hon_ neur!_ cou_ rons_ au dra_

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (T), the middle for the Bass (B), and the bottom for the piano accompaniment. The lyrics are: "A tout sei_gneur_ tout hon_ neur!_ cou_ rons_ au dra_". The piano accompaniment features a series of triplets in both hands, with a fortissimo (ff) dynamic marking in the right hand.

T. - peau qui l'em_por - te, Et, Si l'Ita - lie est

B. - peau qui l'em_por - te, Et, Si l'Ita - lie est

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (T), the middle for the Bass (B), and the bottom for the piano accompaniment. The lyrics are: "- peau qui l'em_por - te, Et, Si l'Ita - lie est". The piano accompaniment features a series of triplets in both hands, with dynamic markings of fortissimo (ff) and mezzo-forte (mf).

T. mor - te, Ser - vons l'Em - pe - reur! Ser -

B. mor - te, Ser - vons l'Em - pe - reur! Ser -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (T), the middle for the Bass (B), and the bottom for the piano accompaniment. The lyrics are: "mor - te, Ser - vons l'Em - pe - reur! Ser -". The piano accompaniment features a series of triplets in both hands, with dynamic markings of fortissimo (ff) and crescendo (cresc.).

I. *p*
vous l'Empe-reur! A tout Seigneur

B. *p*
vous l'Empe-reur! A tout Seigneur

T. *f*
Tout honneur! A tout Seigneur Tout honneur! Cou-rons,

B. *f*
Tout honneur! A tout Seigneur Tout honneur! Cou-

T. *f*
rons, oui, courons, courons au drapeau qui l'empor-te!

B. *f*
rons, courons, oui courons, courons au drapeau qui l'empor-te!

T. Ser - vous l'Em - pe - reur!

B. Ser - vous l'Em - pe - reur!

Ped. ★

T. Ser - vous l'Em - pe - reur!

B. Ser - vous l'Em - pe - reur!

ff

Ped. ★

— ASCANIO. (s'avancant entre les bourgeois et les soldats et les raillant)

p

Moderato.
- ASCANIO. *mf* (très accentué)

Par ma foi!... Quel coura - ge! Quel a -

Moderato.

A. - mour du pa - ys! L'étranger vous - on - tra - ge! Vos

A. (à un bourgeois)
champs sont en - va - his! Et toi, prudent et

A. sa - ge, Tu fuis devant l'o - ra - ge!

(à un soldat)

A. *rit.*
 Toi, sol-dat, tu trahis! Sol-dat, soldat, tu tra-

f *p* *f* *p*
 suirez suirez

A. *f* *a tempo.*
 - his! Par ma foi! Quel con-ra-ge! Quel a-

p *f* *p*
a tempo.

A. *mf* *f* *mf*
 - mour-du pays! Quel coura-ge! quel coura-ge! Quel amour du pa-

mf *f* *mf*

A. *a Tempo.*
 - vs!
 Téu.

(Soldats)
 Bas. *mf* *mf*
 Morbleu! P'insolence est

a tempo.
 Morbleu! P'insolence est for-te!

p *mf*

T. forte! À l'enemi qu'on l'es - cor - te, Fers aux mains et la corde au

B. À l'enemi qu'on l'es - cor - te, Fers aux mains et la corde au

poco cresc.

- ASCANIO.

Allons!

Sop. *mf* 3 C'est un en - fant!

Tén. *f* C'est un fou!

Bas. *f* C'est un fou!

T. cou!

B. cou!

mf m.g.

LES 2 CHŒURS RÉUNIS.

A. *a tempo.*

fer - me! fer - me, mes bra - ves! Je ne

a tempo. *sf:* *p*

A. snis qu'un en - fant! Pour me charger d'en -


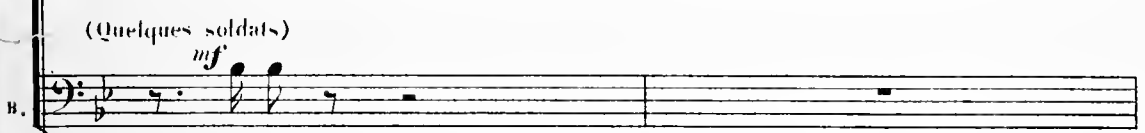
A. - tra - ves, Prenez l'air triomphant! Cachez-

(aux bourgeois)

A. vous dans vos ca - ves! Et vous, soyez es -

(aux soldats) *cresc.*

A. 
 - ela - ves! Moi seul, je me dé - fend! Moi seul, je me dé -

R. 
 B. 
 (Quelques soldats)
mf

Morbleu!


cresc.

A. 
 - fend! ——— Allons! fer - me! mes bra - ves! Moi —
f *p* *f* *rit.* (avec rage)

A. 
 seul, ——— moi seul je me défend! Je ne suis qu'un enfant! Je ne suis qu'un en-
f *f* *rit.* (avec rage)

Allegro.

A.

— fant! —

Sop.

Tén.

f

Bas.

f

Ecou _ tez!

Allegro.

(Tromp. dans la coulisse)

sf

3 3

S.

T.

B.

Ecoutez les clai _ rons! _

Chaque mo _

Ecoutez les clai _ rons!

Chaque mo _

p

3

S. 

T. 

B. 




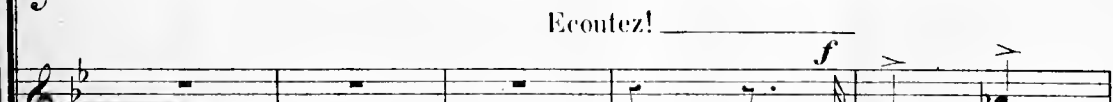
S. 


T. 

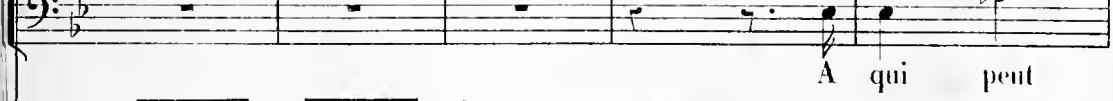
B. 








f 

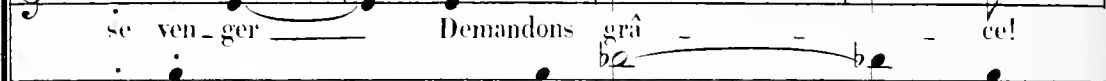
f 

f 



S. 

T.  se ven - ger — Demandons grâ - ce!


B.  se ven - ger — Demandons grâ - ce!


Tén.  Sans nous en -

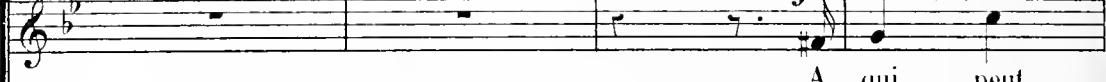
(Soldats)  Sans nous en -


Bas.  Sans nous en -





- ASCANIO.  Ô honte! à

S.  A qui peut

T. 

B. 

T.  - tr'é - gor - ger — Livrons la pla - ce!

B.  - tr'é - gor - ger — Livrons la pla - ce!



S. pé - tranger Demander grâ - ce! De - mander
 se ven - ger Demandons grâ - ce! De - mandons
 T. Demandons grâce A qui
 B. A qui
 T. pla - ce Livrons la
 B. Livrons la place A qui
 A. grâ - ce! Deman - der grâ - ce!
 S. grâ - ce! Deman - dons grâ - ce!
 T. peut se ven - ger Deman - dons grâ - ce!
 B. peut se ven - ger De - man - dons grâ - ce!
 A. pla - ce Livrons
 S. peut se ven - ger Livrons la pla - ce!
 T. peut se ven - ger Li - vrons la pla - ce!
 B. peut se ven - ger Li - vrons la pla - ce!

A. *ff* Ah! vite à ge -

S. *ff* C'est fait de nous! C'est fait C'est fait de

T. *ff* C'est fait de nous! C'est fait C'est fait de

B. *ff* C'est fait de nous! C'est fait C'est fait de

T. *ff* L mi - tez-nous! C'est fait C'est fait de

B. *ff* L mi - tez-nous! C'est fait C'est fait de

A. - nous! En - tendez -

S. nous! C'est fait de nous! En - tendez -

T. nous! C'est fait de nous! C'est fait C'est fait de

B. nous! C'est fait de nous! C'est fait C'est fait de

T. vous! L mi - tez-nous! C'est fait C'est fait de

B. vous! L mi - tez-nous! C'est fait C'est fait de

A. vous! La clo - che

S. vous! La clo - che

T. nous! Entendez-vous,

B. nous! Entendez vous,

R. vous! Entendez-vous,

L. vous! Entendez vous,

son - ne! Ou vous par -

son - ne! Mon

La cloche son - ne! Mon cœur frisson -

La cloche son - ne! Pour qu'on pardon -

La cloche son - ne!

A. *don - ne, A - ge - noux! à ge -*

S. *cœur fris - son - ne!*

T. *ne! Entendez-vous!*

B. *Mon cœur frisson - ne! Entendez-vous!*

T. *ne! I - mitez-nous!*

B. *Pour qu'on pardon - ne, I - mitez-nous!*

A. *- noux!*

S. *C'est fait de nous! En - ten - dez -*

T. *C'est fait de nous! En - ten - dez -*

B. *C'est fait de nous!*

T. *I - mi - tez - nous! En - ten - dez -*

B. *I - mi - tez - nous!*

A. *O* hon - te! En - tendez -

S. vous! La clo - che sonne, En - tendez -

T. vous! La clo - che sonne, En - tendez -

B. Entendez - vous! En - tendez -

T. vous! La clo - che sonne, En - tendez -

B. Entendez - vous! En - tendez -

A. vous! Vite à ge nous! *ff*

S. vous! C'est fait de nous! *ff*

T. vous! C'est fait de nous! *ff*

B. vous! C'est fait de nous! *ff*

T. vous! I - mi - tez - nous! *ff*

B. vous! I - mi - tez - nous! *ff*

All^o mod^{to}

- PAOLO. Récit.

f Citoyens! citoyens! l'ennemi vous me - na - ce,

All^o mod^{to}
ff.

p rit. At - tendrez-vous la mort?.. *f risoluto.* Aux remparts! suivez-moi! -

- ASCANIO. (S'approchant de Paolo)

p Seigneur, nous sommes deux! l'ef -

p *pp*

A. - froi les a cloués sur pla - ce!
- PAOLO.

O lâ - che - té! l'ai - je bien enten -

sf.

A. *f* *rit.*
 Rimini péri - ra sans s'ê - tre défen - du!
 P. *f*
 - du! - Non! -

Mod^{to} marziale. C. CHANT DE GUERRE.

P. *très accentué*
 Non! non! - réveil - lez dans votre â - me -
Mod^{to} marziale.

P. Un cou - ra - ge endor - mi! - - Ja -

P. - dis - de - vant votre o - ri - flam - me - A - trem -

P. *blé trem - blé l'en - ne - mi!... Ré - veil - lez*

P. *un cou - ra - ge en - dor - mi! Quand Cé - sar, on nous*

P. *som - mes - quand Cé - sar... haranguait ses soldats,*

Ténors. *mf*

(Bourgeois et Soldats) *Pour -*

Basses. *mf*

Pour -

P. Vos aïeux com - battaient en hom -

T. - quoi de l'Em - pe - reur — méconnaî - tre les

B. - quoi de l'Em - pe - reur — méconnaî - tre les

P. — mes — Et ne se ren - daient pas! Ils ne se ren - daient pas!

T. droits! Pour -

B. droits! Pour -

cresc.

P. vos aïeux combattaient en hom - mes! — Ils combattaient
cresc.

T. - quoi de l'Empe - reur
cresc.

B. - quoi de l'Empe - reur

P. et ne se rendaient pas! Ils ne se rendaient pas Ils — ne se rendaient
f *cresc.* *ff* *f*

T. méconnai - tre les droits? Non!
f *f*

B. méconnai - tre les droits? Non!

— ASCANIO. (monté sur la tribune de César)

P. pas! — Sei - gneur! — on se con -
f *f* *f* *f*

T. non!

B. non!

f *diminuendo*

6 12 12 12

A.

- sul - te! Les chefs ont ordon-né D'ou - vrir à l'enne -

A.

- mi! Lon se presse en tu - mul - te!

(Trompettes dans la coulisse)

1^{ers} et 2^{ds} Sop.

f Ah! c'est fait de nous!

- ASCANIO.

Pour la der - niè - re fois

les clair - sons ont son - né!

Animez un peu.

Ténors.

(Bourgeois et Soldats)

Dé - ser - tez, désertez un dra - peau

Basses.

Dé - ser - tez, désertez un drapeau

Animez un peu.

- PAOLO.

Non! —

par le ciel, par le ciel condam - né! Dé - ser - tez un dra -

par le ciel, par le ciel condam - né! Dé - ser - tez un dra -

P. *f* *f*

Non! _____ Non! _____

T. - peau par le ciel con - dam - né! Dé - ser - tez un dra -

B. - peau par le ciel con - dam - né! Dé - ser - tez un dra -

- ASCANIO, *f*

Ah! _____

P. La vic - toire est aux bra - ves!

1^{ers} et 2^{ds} sop. *f*

Ah! _____

T. - peau par le ciel con - dam - né!

B. - peau par le ciel con - dam - né!

mf

A. D'un vainqueur im-pla-ca - ble Faut-il

P. La vic - toire est aux bra -

1^{re} et 2^{de} Sop. *mf*

D'un vainqueur im-pla-ca - ble Il faut

mf

A. - faut-il su - bir les lois! Le ciel i - ne - xo -

P. - ves! Et s'il vous faut pé - rir,

S. il faut su - bir les lois! Le ciel i - ne - xo -

Ténors. *p*

Le ciel

Basses. *p*

Le ciel

The musical score is arranged in a standard format with vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are labeled A (Alto), P (Soprano), S (Soprano), Ténors (Tenors), and Basses. The piano part is shown in grand staff notation. The lyrics are in French and are placed below the corresponding vocal staves. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

A. *ra - ble* — Est sourd à vo - tre voix! — Ah! d'un *cresc.*

P. Du moins — ne mourez — pas — *cresc.*

S. *ra - ble* — Est sourd à vo - tre voix — Et d'un *cresc.*

T. i - ne - xo - ra - ble, Le ciel — est *cresc.*

B. i - ne - xo - ra - ble, Le ciel — est *cresc.*

cresc.

A. — vain - queur im - pla - ca - ble Faut — *f*

P. — es - cla - ves! Li - bres — sa — *f*

S. — vain - queur im - pla - ca - ble Il — *f*

T. sourd — à no - tre voix! D'un vainqueur implacable *f*

B. sourd — à no - tre voix! D'un vainqueur implacable *f*

f

A. il su - bir les lois! faut - il faut - il su -

P. - chez mon - rir! li - bres sa - chez mou -

S. faut su - bir les lois! il faut, il faut su -

T. il nous faut il nous faut su - bir les lois! il faut su -

B. il nous faut il nous faut su - bir!

A. - bir les lois! ***ff*** ***A***⁽¹⁾

P. - rir! sa - chez mon - rir! Le ciel i - ne - xora -

S. - bir les lois!

T. - bir les lois! Le ciel i - ne - xora -

B. les lois! Le ciel i - ne - xora -

(1) Courue facultative de A à B.

A. Hé - las! le ciel est sourd

P. - ble est sourd à no - tre voix!

S. O ciel i - ne - xo - ra - ble!

T. - ble est sourd à no - tre voix!

B. - ble est sourd à no - tre voix!

B

A. à vo - tre voix!

P. Hé - las!
Le ciel est sourd

1^{re} Sop. Entends nos voix!
Le ciel est sourd

2^{de} Sop. Entends nos voix! Le ciel est sourd à no - tre

T. Le ciel est sourd

B. Le ciel est sourd à no - tre

A. Hé - à no - tre - las! voix!

1^{re} Sop. à no - tre voix!

S. 2^{de} Sop. voix! Le ciel est sourd à no - tre

T. à no - tre voix!

B. voix! Le ciel est sourd à no - tre

A. Faut-il d'un vainqueur im-pla - ca - PAOLO *ff*

S. 1^{re} Sop. Faut-il d'un vainqueur im-pla - ca - Le ciel est sourd à no - tre voix! *ff*

S. 2^{de} Sop. voix! Ah! d'un

T. Le ciel est sourd à no - tre voix! D'un

B. voix! Ah! D'un

8

A.
 - - - - - ble - - - - - su -

P.
 - - - - - ble faut - il - - - - - su -
 Ciel! - - - - - En -

S.
 vain - - - - - queur il faut - - - - - su -

T.
 vain - - - - - queur il faut - - - - - su -

B.
 vain - - - - - queur il faut - - - - - su -

8

A.
 - bir - - - - - les lois! (1) C

P.
 - bir - - - - - les lois! Le ciel - - - - -

S.
 - tends - - - - - nos voix!
 - bir - - - - - les lois! Le ciel est

T.
 - bir - - - - - les lois, Le ciel est sourd - - - - -

B.
 - bir - - - - - les lois, Le ciel est sourd - - - - -

(1) Coupure ad lib. de C à D.

D

A. le ciel est sourd à no - tre

R. est sourd — le ciel est sourd à no - tre

S. sourd — à no - tre voix! Le ciel est sourd à no - tre

T. à no - tre voix! — Le ciel est sourd à no - tre

B. à no - tre voix! — Le ciel est sourd à no - tre

A. voix, no - tre voix! —

P. voix, no - tre voix! —

V. voix, no - tre voix! —

T. voix, no - tre voix! —

B. voix, no - tre voix! —

f 12 6 6 6

- ASCANIO.

Sei-gneur!

A. la por-te è - - - de!

A. On n'a pas at-ten - du le com -

- bat! C'en est fait!

Andante.

A. *Andante.* L'étranger nous pos - se - de! Rim - ni pé - ri -

ff *p*

A. - ra sans s'ê - tre défen - du!
1^{ers} et 2^{ds} Sop. *p*

Ténors. *p* Tout est per -

(Bourgeois) *p* Tout est per -

Basses. *p* Tout est per -

Ténors. *mf* Pourquoi trembler?

(Soldats) (aux Bourgeois) *mf* Pourquoi trembler?

Basses. *mf* Pourquoi trembler?

- ASCANIO

- PAOLO.
(à Ascanio lui tendant la main)
Je me nomme Ascanio, Seigneur

Toi, que est ton nom?

S.
_ du !

T.
_ du !

B.
_ du !

- PAOLO. *cresc.*
Lui seul — vous parle en hom_mne. Devant cet enfant, ô _supreme affront !

P.
f Là _ ches, rougissez et cour _bez — le front !

Largement
f *rit.* *p* *mf* *p* (Tambour)
ff

FINAL

ENTRÉE DE MALATESTA

A. CHŒUR ET RÉCITS - B. MÉLOPÉE - C. RÉCITS ET ENSEMBLE FINAL

A. CHŒUR ET RÉCITS.

All^o moderato.

FRANCESCA.

ASCANIO.

PAOLO.

MALATESTA.

GUIDO.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

All^o moderato.

PIANO.

(Tambour.)

1^{re} et 2^{de} Sop:

S. *f* Vi - - -

T. -ve Ma - la - tes - ta!

B. -ve Ma - la - tes - ta!

S. -ve Ma - la - tes - ta

T. -ve Ma - la - tes - ta

B. -ve Ma - la - tes - ta

S. Vi - - ve Ma - la - tes - ta!

T. Vi - - ve Ma - la - tes - ta!

B. Vi - - ve Ma - la - tes - ta!

(Entrée triomphale de Malatesta)

All^o moderato.

(Fanfara sur le théâtre)

ff

The first system of the musical score consists of two staves, piano and bass. The piano part features a series of chords, many with accents (>) and slurs. The bass part has a more rhythmic, walking bass line with some chordal accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8.

1^a 2^a

The second system continues the musical piece and includes two endings. The first ending (1^a) leads back to an earlier section, while the second ending (2^a) concludes the phrase. The piano part continues with chords and melodic fragments, while the bass part provides harmonic support.

The third system shows the continuation of the piano and bass parts. The piano part has more complex chordal textures and melodic lines, while the bass part maintains a steady accompaniment. The key signature and time signature remain consistent.

ff

The fourth system features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the piano part, indicating a strong, powerful sound. The piano part has dense chordal textures, while the bass part continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the page with further development of the piano and bass parts. The piano part features a mix of chords and melodic lines, while the bass part provides a solid foundation. The key signature and time signature are maintained throughout.

Sop. *ff*
Vi - ve Ma - la -
Tén. *ff*
Vi - ve Ma - la -
Bass. *ff*
Vi - ve Ma - la .

ff

S. -tes - - - ta!
T. -tes - - - ta!
B. -tes - - - ta!

f

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a steady bass line with chords and eighth notes. Dynamic markings include accents (>) and a forte (f) marking.

Second system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with slurs and a crescendo leading to a fortissimo (ff) dynamic. The left hand continues with a rhythmic bass line.

Vocal system with Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.) staves. The lyrics "Vi - ve Ma - tes - ta!" are written below the Tenor and Bass staves. The Tenor part begins with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment continues below.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic bass line. Dynamic markings include accents (>) and a forte (f) marking.

Second vocal system with Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.) staves. The lyrics "Vi - ve Ma - tes - ta!" are written below the Tenor and Bass staves. The Tenor part begins with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment continues below.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic bass line. Dynamic markings include accents (>) and a forte (f) marking.

S. *ve vi ve vi*

T. *ve vi ve vi*

B. *ve vi ve vi*

S. *ve Ma-la - tes - ta!*

T. *ve Ma-la - tes - ta!*

B. *ve Ma-la - tes - ta!*

Andante.

f **MALATESTA.**

f **Récit.**

f **Andante.** *f* **C'est bien! as - sez!** *f* **j'oubli -**

f **Récit.**

pp **Ped.**

M.  *ff* >

- e Qu'on a tar-dé pent - ê - tre à m'o - bé - ir!

(montrant le drapeau impérial)

M.  *pp*

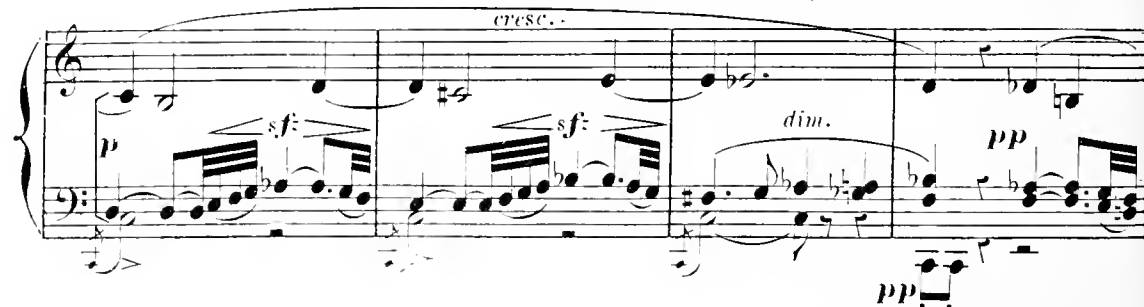
Voi-ci votre dra-peau! — Qui l'osera tra-

(ou s'incline, quelques ins- se prosterner)

M.  *mf*, *p*, *mf*

- nir Bra-ve la mort! — Qu'on s'humi - li - e! —

(Malatesta met pied à terre et s'avance vers Paolo qui n'a pas bougé.)

cresc.  *p*, *sf*, *dim.*, *pp*

M. *Récit.*
 Qui donc reste debout lorsque j'ai parlé?

Allegro.
 - PAOLO.
 Moi! D'ouïent ton é -

Allegro.
 Mon frè - re!

P. - moi? - Pour châ - ti - er mon in - so -

P. - len - ce N'as-tu pas tes sol - dats? Im - pose-moi si - len - ce!

Mod^{to} sostenuto.

P. *Mod^{to} sostenuto.* Ces pier - res par - lent contre toi! Elles

P. *crese.* sa - vent te recon - naître! El - les é - vo - quent ton pas - sé! Elles

P. *sempre crese.* *f* di - sent: c'est lui le traî - tre Que ses conci - toy - ens au - trefois ont chas -

P. *f* - sé! *f* - MALATESTA. *Récit* Mi - sé - ra - ble! Mais

Andantino.

M. *mf*
 non! tu ne peux me com - pren - dre!.. J'accom - plis mon de -

Andantino.

Récit. *p*

M. *f*
 - voir, loin de le dé - ser - ter! — Ce faî - te glo - ri -

M. *p*
 - eux, tu crois m'en voir des - cen - dre Et

M. *f*
 tu ne m'y vois pas — mon - ter! —

B. MÉLOPÉE

And.^{mo} marziale.

v. Que vos ci_tés dans leur fu_ri_e Se dé_

And.^{mo} marziale.

p bien accentuè

Je ne con_

v. _chi_rent de tou_te part,

f

v. -nais Je ne connais qu'une pa_tri_e Et je ne veux qu'un étendard!

p *cresc.*

v. Et je ne veux, je ne veux qu'un étendard!

mf *p* *sf* *f* *p* *sf*

a Tempo.

Si j'y re_pa_rais comme un maî_tre Sous les

plis d'un jeu_ne dra_peau, — C'est pour

fai_re sortir — peut-ê_tre Un La_zar_e de ce tom_beau!.. —

Que vos cités dans leur fu_ri_e Se dé_chi_rent de toute part,

Risolto.

vi. Je — ne con_nais qu'u — ne pa_tri — e, Et je ne

vi. veux qu'un é_tendard! Et je ne veux je — ne

vi. veux qu'un é — ten — dard!

ff a Tempo.

Même mouv!

C. RÉCITS ET ENSEMBLE FINAL

- PAOLO.

mf

Même mouv!

Qui, du_ne paro_le sono — re Le crime insolent du vain —

-queur — Se jus - ti - fie et se co_lo -

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including many triplets. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

-re! Frap - pe plu - tôt!.. frap - pe,

This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with similar complex rhythmic patterns and triplets. A dynamic marking of *f* is present.

-FRANC.(entrant en scène et se précipitant entre eux)

Ah! - Pao_lo grâ - ce!

(tombe aux genoux de Malatesta)

voici mon cœur! — Francesca!

This system contains the final two staves of music. The vocal line features a new character's entrance with the lyrics. The piano accompaniment includes a dramatic moment with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a melodic flourish.

All.^o mod.^{to}

- PAOLO, (la relevant)

Toi, ——— toi, te jeter à ses ge_noux! De_

All.^o mod.^{to}

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *ff*.

-bout, fil - le de no - ble ra - - ce! Laisse

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

- MAL. (remettant l'épée au fourreau)
p (avec calme)

Dieu — ju_ger en_tre nous! — C'est bien! —

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *p*.

Dieu ju - ge - ra! ———

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *pp*.

Andante.

p (à Francesca)

V.

Quelle est _____ vo_tre fa _

Andante.

sostenuto il canto

pp

ppp

M.

_ mil_le?

- GUIDO. *p*

Seigneur, c'est Francesca, ma fil _ le!.. J'ai pu fuir!

G.

Le de_voir a rete_nu mes pas! _ Que je

G. *- MAL. P*

sois la rançon de tous! N'êtes-vous pas — Guido de Po.

Detailed description: This block contains the first system of music. It features a single staff for guitar (G.) in bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music begins with a series of eighth notes, followed by a rest, and then continues with a melodic line. The lyrics are written below the staff. The dynamic marking is *P* (piano) and the tempo marking is *- MAL.* (moderato).

M. *cresc.*

_len_ta? U de ceux — qui sur moi

- GUIDO.

Lui-mê - me!

Detailed description: This block contains the second system of music. It features a single staff for mezzo-soprano (M.) in bass clef with a key signature of three flats. The music starts with a rest, followed by a melodic line. The lyrics are written below the staff. The dynamic marking is *cresc.* (crescendo). Below the main staff, there is a separate line for the character Guido, with the lyrics 'Lui-mê - me!' and a dynamic marking of *- GUIDO.*

M. *f* *p*

lau_cèrent l'auathè-me? Mais je ne veux pas me venger. Je ferai plus :

pp *pp* *suivent*

Detailed description: This block contains the third system of music. It features a single staff for mezzo-soprano (M.) in bass clef with a key signature of three flats. The music begins with a melodic line marked *f* (forte), followed by a rest, and then continues with a melodic line marked *p* (piano). The lyrics are written below the staff. The system concludes with a melodic line marked *pp* (pianissimo) and the instruction *suivent* (followed).

crese.

a Tempo.

M. pour l'amour d'el - le, Je pardonne à celui qui vient de m'ontra -

a Tempo.

P suivez

(à Paolo) - FRANCESCO. (voulant entraîner Paolo)

- MAL. (les arrêtant)

M. - ger! Sois libre! - Viens! - Quoi donc?

a Tempo.

f p *p* *p* *f*

Récit

M. Est-ce là mon parta - ge? A peine ai-je exau - cé vo - tre premier dé -

M. - sir, et vous fuyez! Non pas! Puisqu'on m'offre un o -

f p

a Tempo. —FRANCESCA. (à part)

Loi cru-

(à Francesca) Ah! tu te ven - ges!

M. - ta - ge, C'est vous que je prétends choisir!

a Tempo.

F. - el - le! (à part)

M. Ils s'ai - ment! Je m'en souvien -

ff *p*

— ASCANIO. (à Paolo)

Seigneur! nous se - rons deux à combat - tre pour el - le!

M. - drai,

- FRANCESCA.

Hé - las!

Loin de ces murs je vous suivrai!

- PAOLO.

O douleur!

Ped. *f*

- MALATESTA *très largement*
Récit *f*

Qu'on déploie les dra-peaux au sommet des tours!

And^{te} maestoso.

f

M.

Et que partent les feux de joie S'al-lu-ment au bruit des tam-

M. *- bours!*

Mod^{lo} maestoso

MAL. *f*

24

12 *8*

mf

mf

A_joutons — à ma gloi - re un par -

Mod^{lo} maestoso

M. *- don — gé - né - reux! — Par des chants par des chants de vie -*

M.
_ toi - re Fêtons - - - - - fê - tons ce jour - - - - - heu -

M.
- reux! Par - - - - - des chants de vic - toi_re Fêtons - ce jour heu - -

Largement

M.
- reux!
Sop. a Tempo.
Tén.
Bas.
Hon - neur, - - - - - honneur - et gloi - - - - - re au guer.
a Tempo.

S.
 _rier _____ va - len - reux! Hou - neur, honneur et

T.
 _rier _____ va - len - reux! Hou - neur, honneur et

B.
 _rier _____ va - len - reux! Houneur, _____ honneur et

S.
 gloi - re au guer - rier va - len - reux, Cou - romant sa - vic -
 Hou - neur, honneur et

T.
 gloi - re au guer - rier va - len - reux, Cou - romant sa - vic -
 Hou - neur, honneur et

B.
 gloire au guer_rier _____ va - len - reux, Courou_nant _____ sa - vic -

-FRANCESCA.

mf

In - sultez, ——— chants de

-ASCANIO.

mf

Ô ——— funes ——— te vic -

-PAOLO.

mf

In - sultez, ——— chants de

-GUIDO.

mf

Ô ——— funes ——— te vic -

1^{re} et 2^{de} Sop.

gloi - re! gloi - - - re!

-toi - re d'un par - don gé - né - reux!

1^{re} Tén.

gloi - re! gloi - - - re!

2^{de} Tén.

-toi - re d'un par - don gé - né - reux!

Bass.

-toi - re d'un par - don gé - né - reux!

p

E. gloi re, à nos cœurs mal heu -

A. _toi re! L'en - fer com - bat pour

P. gloi re, à nos cœurs mal heu -

G. toi re! L'en - fer com - bat pour

E. _reux! Ah! garde en ta mé -

A. eux! In - sul - tez, chants de

P. _reux! Ah! garde en ta mé ..

G. eux! In - sul - tez, chants de

F. *moi - re Nos serments — a - mou - reux !*

A. *gloi - re, A des cœurs — mal - heu - reux !*

P. *moi - re Nos serments — a - mou - reux !*

M. *A - joutons — ajoutons à ma*

G. *gloi - re, A des cœurs — mal - heu - reux !*

F. *Gar - - - de*

A. *Chants de*

P. *Ab !*

M. *gloi - - re Un par - don gé - - né -*

G. *In - sul - tez, —*

cresc.

F. nos ser - ments

A. gloi - re, in - sul - tez à des

P. gar - de nos ser -

M. - reux ! Par des chants de vic -

G. in - sul - tez, chants de gloi - re,

cresc.

F. a - - - - mou -

A. cœurs mal - heu -

P. - ments a - mou -

M. - toi - - re Fê - tons ce jour heu -

G. A nos cœurs mal - heu -

F. reux ! Ô douleur !

A. reux ! L'en

P. reux !

M. reux !

G. reux ! L'enfer

Sop. *f* Honneur et

Tén. Honneur et gloire !

Bass. Honneur et gloire !

f *cresc.*

F. *hélas! hélas! Ah!*
 A. *fer combat pour eux! Ah!*
 P. *Ah! Ah!*
 G. *combat pour eux! Ah!*
 S. *gloire honneur! honneur! Et*
 T. *honneur! honneur! honneur!*
 B. *honneur! honneur! honneur!*

Musical score for a vocal ensemble with piano accompaniment. The score includes parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and Piano (P.). The lyrics are in French and express a sense of sacrifice and honor. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines.

All^o moderato.

F. *do - leur!*

A. *do - leur!*

P.

G.

S. *gloi - re!*

T. *Gloi - re*

B.

All^o moderato.

ff

f
b₂

G. Hé - - -

S. - - -

T. gloire — au guer-rier va - leu - reux! —

f
b₂

B. - - -

Gloi - - -

- FRANCESCA.

f

G. Hé - - - las! —

b₂

S. - - -

T. Gloire — hon - neur au guerrier va - leureux!

f
b₂

B. - re, — hon - neur au guerrier va - leureux, Couron - nant —

P. hé - - - las! _____

G. - las! _____

S. Cé - lé - brons, cé - lébrons

T. Cou - rant sa vic - toi - re D'un pardon, gé - né -

B. sa - vic - toi - re D'un pardon gé - né -

S. sa victoi - re *ff* Hon - neur et -

T. - reux! *ff* Hon - neur et -

B. - reux! *ff* Hon - neur et

gloire Au guer_rier va_leureux, ————— Con_ron_nant sa_vie_

gloire Au guer_rier va_leureux, ————— Con_ron_nant sa_vie_

gloire Au guer_rier va_leureux, ————— Con_ron_nant sa_vie_

- FRANCESCA.

- PAOLO.

- MALATESTA.

- GUIDO.

Par des

Ah! Pen

S. - toi_re D'un pardon gé_né_reux! ————— Hon

T. - toi_re D'un pardon gé_né_reux! Honneur

B. - toi_re D'un pardon gé_né_reux! Hon

E. chants de gloi_re! Hé - las! hé -
 A. Ah! Penfer combat — pour eux! Pen -
 P. chants de gloi_re! Hé - las! hé -
 M. chants — des chants — de vic_toi_re Etez — ce
 G. — fer — combat, Penfer combat — pour eux! In - sul -
 S. — neur et — gloire Au guer_rier va_oureux! Hon - neur
 T. — Au guer_rier va_oureux! Hon - neur
 B. — neur — et gloire Au guer_rier va_oureux! Hon - neur

The score consists of eight staves. The first seven staves are vocal parts: Soprano (E), Alto (A), Tenor (P), Mezzo-soprano (M), Bass (G), Soprano (S), and Tenor (T). The eighth staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are in French and describe a battle scene with a call for glory and honor.

F. 
 - las! — hé — las! — In — sul — tez, chants de

A. 
 - fer — com — bat — Oui, l'en — fer — com —

P. 
 - las! — hé — las! — In — sul — tez, chants de

M. 
 jour — heu — reux! — A — jon — tons à ma

G. 
 - tez, — chants de gloire, A — des cours — mai — heu —

S. 
 et — gloire — au guerrier Ah! —

T. 
 et — gloire — au guerrier Ah! —

B. 
 et — gloire — au guerrier Ah! —



F.
 gloi

A.
 bat pour eux!

P.
 gloi re

M.
 gloi re

G.
 reux! Ah! L'enfer combat, L'enfer combat pour


S.
 Hon neur

T.
 gloi re!


B.
 gloire honneur et gloire au guerrier va leur

ff

E. re, A nos cœurs mal-heu-
 A. tu-sultez, chants de gloi-re, A des cœurs mal-heu-
 P. tu-sultez à des cœurs mal-heu-reux! A des
 M. A-joutons un par-don gé-né-reux!
 G. eux! In-sul-tez, chants de gloi-re,
 S. Hon-neur et gloire au guer-
 T. hon-neur au guer-rier va-leu-reux! Gloire au guer-
 B. -reux! honneur au guer-rier va-leu-reux!
 C.


F. 
 - reux! Ah! _____


A. 
 - reux! _____ A des cœurs mal - - - heu -

P. 
 cœurs _____ A des cœurs mal - - - heu -


M. 
 Oui, _____ ce par - don gé - - - né -

G. 
 A _____ des cœurs mal - - - heu -

S. 
 - rier _____ au guer - rier va - - - leu -

T. 
 - rier _____ au guer - rier va - - - leu -

B. 
 - rier _____ au guer - rier va - - - leu -



F.
Ah! garde en ta mé - moi - re ——— Nos — ser —

A.
— reux! In — sul — tez, chants de gloi — re ——— A des

P.
— reux! garde en ta mé — moi — re ——— Nos — ser —

M.
— reux! A — jou — tous à ma gloi — re ——— Un — par —

G.
— reux! In — sul — tez, chants de gloi — re, ——— A — des

S.
— reux! Gloire — au guer — rier

T.
— reux! Gloire — au guer — rier

B.
— reux! Gloire — au guer — rier

Piano accompaniment

F. 

- ments a - mou - reux! _____

A -

A. 

coeurs malhen - reux! _____

Ben -

P. 

- ments a - mou - reux! _____

A -

M. 

- don gé - né - reux! _____

Fè -

G. 

coeurs malhen - reux! _____

Ben -

S. 

va - - - - - len - reux, au guer -


T. 


va - - - - - len - reux, au guer -

B. 

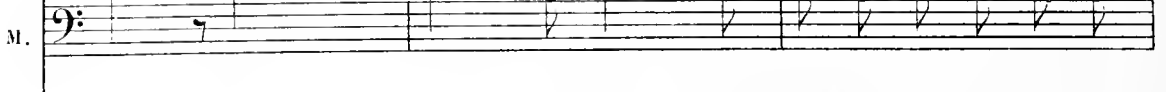
va - - - - - len - reux, au guer -

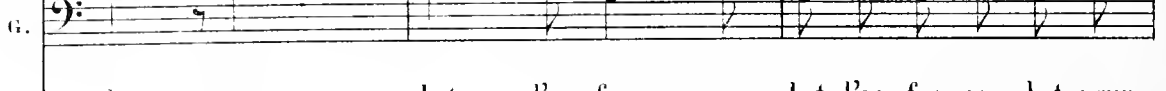


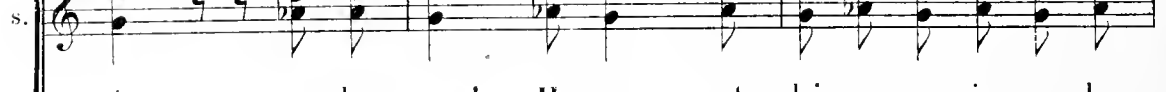
F. 
 - dieu! et ——— gar — de Nos ser — ments, nos serments a — mou —


A. 
 - fer com — bat, l'en — fer com — bat, l'en — fer com — bat pour

P. 
 - dieu! et ——— gar — de Nos ser — ments, nos serments a — mou —

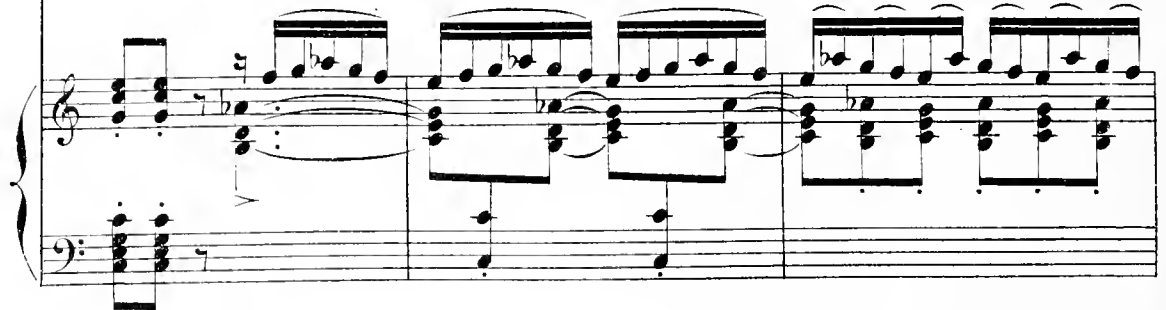
M. 
 - tez ce ——— jour! Oui, par des chants fê — tez ce jour heu —

G. 
 - fer com — bat, l'en — fer com — bat, l'en — fer com — bat pour

S. 
 - rier va — leu — reux! Honneur et gloire au guerrier va — leu —

T. 
 - rier va — leu — reux! Honneur et gloire au guerrier va — leu —

B. 
 - rier va — leu — reux! Honneur et gloire au guerrier va — leu —



F.
 - reux! nos ser - ments a - mou - reux!

A.
 eux! Oui, Pen - fer, Pen - fer com - bat

P.
 - reux! nos ser - ments a - mou - reux!

M.
 - reux! Par des chants fê - tez ce jour

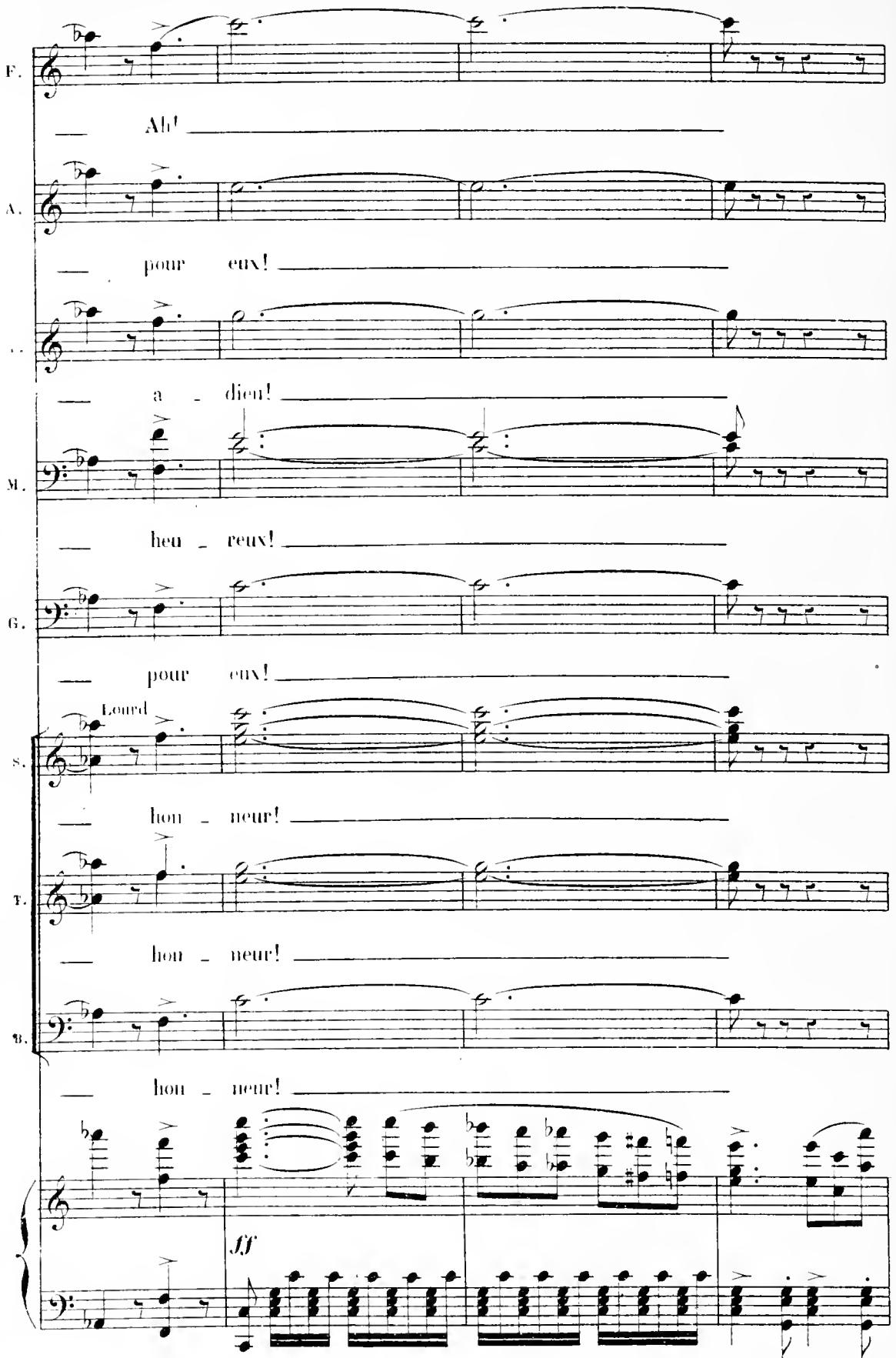
G.
 eux Oui, Pen - fer Pen - fer com - bat

S.
 - reux! Gloire au guer - rier va - leu - reux!

T.
 - reux! Gloire au guer - rier va - leu - reux!

B.
 - reux! Gloire au guer - rier va - leu - reux!

Piano accompaniment:
 The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand, both with a melodic contour that rises and then falls.



F. Ah!

A. pour eux!

S. a - dieu!

M. heu - reux!

G. pour eux!

S. *Lourd* hon - neur!

T. hon - neur!

B. hon - neur!

ff

Detailed description: This is a page of a musical score for a vocal ensemble and piano. The page is numbered 188 in the top left corner. It features ten staves for voices and two for piano. The vocal parts are labeled F. (First Soprano), A. (First Alto), S. (Second Soprano), M. (Mezzo-Soprano), G. (First Tenor), S. (Second Tenor), T. (First Bass), and B. (Second Bass). The lyrics are: 'Ah!', 'pour eux!', 'a - dieu!', 'heu - reux!', 'pour eux!', 'hon - neur!', 'hon - neur!', and 'hon - neur!'. The piano part is marked *ff* (fortissimo) and features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity and dynamic markings.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring dense chordal textures and intricate rhythmic figures.

Fifth system of musical notation, concluding the section with a final cadence and dynamic markings.

Fin du 1^{er} Acte

CHAPELLE à droite — PALAIS à gauche.
Une grande galerie relie la chapelle au palais: Jardin au fond.

INTRODUCTION.

N^o 5.

RÉCIT ET CANTABILE

And.^{te} non troppo.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The bass staff starts with a whole rest and then plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first measure of the treble staff.

The second system continues the piano introduction with more intricate rhythmic patterns in both staves. The treble staff features a melodic line with slurs and ties. The bass staff provides a steady accompaniment. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is placed above the treble staff in the final measure.

The third system of the piano introduction shows a gradual decrease in volume, indicated by a *dimin.* marking above the treble staff. The piano (*p*) dynamic marking is placed below the treble staff in the final measure.

The fourth system marks the beginning of the vocal entry. The lyrics "On lève le rideau." are written above the vocal staves. The vocal parts include a tenor line with a *ten.* marking. The piano accompaniment features a *dimin.* marking above the treble staff and a *smorz.* (ritardando) marking above the bass staff.

RÉCIT.

All^o agitato.

- FRANCESCA. (entrant vivement suivie de Guido. Un voile de mariée couvre son front.)

FRANCESCA.

GUIDO.

PIANO.

All^o agitato.*ff*

- FRANCESCA. Récit.

f Non! non! plu_tôt la mort que cet hy_men mau-

Récit.

- GUIDO.

poco rit.

F.

- dit! — Hé — las! — souviens — toi des pros —

p *suivrez.*

FRANCESCA.

f Récit.

Je l'ai dit; A mes serments rien ne peut me soustraire!

_ crits!

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, starting with a whole rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The middle staff is a bass line in bass clef, starting with a whole note chord and followed by a few notes. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and chords.

Tempo *f* agitato.

Quoil.. Pa_o_lo n'est

Tempo *f* agitato.

ff

The second system continues the musical piece. The vocal line (top staff) has a whole rest followed by a few notes. The piano accompaniment (bottom staff) is highly rhythmic and dynamic, marked with *ff* and featuring many sixteenth notes and chords.

plus!.. Et j'épou_se son frè - - - rel!..

ff

The third system shows the vocal line (top staff) with a whole note followed by a series of notes. The piano accompaniment (bottom staff) continues with a complex rhythmic pattern, marked with *ff* and featuring many sixteenth notes and chords.

CANTABLE

And.^{te} sostenuto.*p* (à Francesca)

GUIDO.

Si le pé - ril _____ ne menaçait que

And.^{te} sostenuto.

PIANO.

G. *cresc.* moi, _____ Mi - sè - re, e - xil, _____ dernier sup - pli -

f

cresc.

G. _____ ce, J'affronterais tout sans ef - froi _____ Pour t'é - par -

p *f* *mf*

poco rit. *dim*

G. - guer ce — sa_ri-fi — ce. Mais

mf *p* *f*

G. tu dois l'ac_om-plir — pour d'au — tres que pour

p

G. nous; Car c'est un peuple entier qui l'implore à ge — nous. Ma

p *f*

G. fil — le, é — lè — ve ton cou_ra — ge!.. Ac_om_ —

mf *p* *suivrez.*

G. *cresc.*

- plis ton de - voir pour d'an - tres que pour

v. nous; Car c'est un peuple — un peuple entier — qui — t'implore à ge -

mf *p*

G. - nous! Qui — t'implore à — ge - nous! O ma fil - le! ô — ma

mf *cresc.*

G. *f* *à volonté.*

fil - le! en - tends un peuple en - tier? — qui t'im - plo - re à ge -

RÉCIT

Allegro. Récit.

FRANCESCA. 

GUIDO. 

- nous!

PIANO. **Allegro.** 

F. 

G. 

tous Il faut que je sois crimi - nel - le!..

Crimi - nelle envers qui?..

PIANO. 

Moderato.

F. 

Qui

G. 

Ton cœur - en vain l'ap - pel - le; Paolo ne reviendra pas!

PIANO. **Moderato.** 

F. sait?.. Le bruit de son trépas est mensonger peut-
 Animez un peu.

p *cresc.*

F. è - - - tre! S'il vivait!.. s'il _____ allait pa -

sempre cresc.

ff
 -rait - - - tre!..

-ASCANIO (paraissant au fond) Récit. Plus lent,
 Hélas! non! Pao_lo, n'est plus, ma_da_me!

ff
 Ah!

Allegro.

-FRANCESCA. (avec douleur, en se jetant dans les bras de son père)

Allegro. Ah! _____ Pao_lo!

f *dimin.*

Moderato.

-ASCANIO. (avec ironie)

Moderato. Pao_lo _____ ne peut plus voir vos larmes; Epargnez-vous des re

p *Récit.*

Moderato.

Moderato. *p* *Récit.*

mf - grets superflus!.. Et son compagnon d'armes!

-GUIDO.

Moderato. N'é_tiez-vous pas son pa_ge?

p

mf

TRIO

Moderato.

FRANCESCA.

ASCANIO.

Récit. *f*

GUIDO.

Moderato.

PIANO.

f Récit.

All^o. moderato.

p

ASCANIO.

mf

A.

A. *- jà, ——— pour voir les coups por - tés, Je me haus -*

A. *- sais presque à sa tail - le!..*

cresc.

V. *Le combat nous sé - pa - - - rel!..*

p

A. *Il est en - ve - lop - pé!.. Je*

cresc. m. q.

A. *vole à son se - cours!..*

f

A. *Trop tard!.. Il est frap - pé d'un coup mor - tel! Dieu jus -*

ff *poco riten.* *p*

A. *- te! Et le so - leil res - plendis - sait au*

p *dimin.*

- FRANC. *mf*

A. *Dou - leur!..*

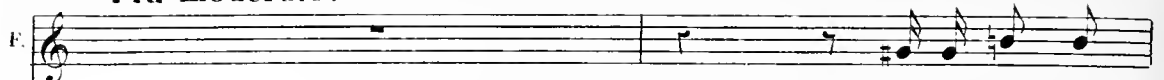
mf *Seigneur, -*


- GUIDO. *mf*

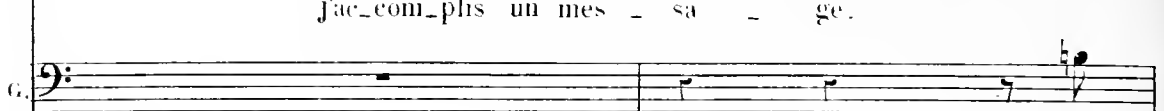
p

Epargnez - lui cet - te sanglante i - ma - ge...

Più moderato.

F.  Un mes - sa - ge!..

A.  j'ac - com - plis un mes - sa - ge.

G. 

Più moderato.

 *p* Ma

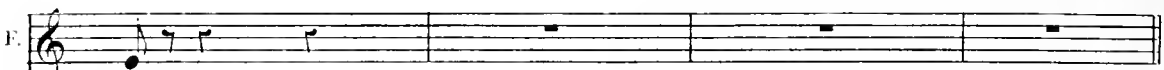
FRANCESCA.


F.  *f* Non! non! qu'a-t'il dit?.. par -

A.  fille, au nom du ciel!..


G. 

 *pp* *dimin.*

F.  - lez!

ASCANIO. *Un peu retenu.*  *poco rit.*

De sa bouche gla - cé - e tombe un suprême a - dieu!

 *pp* *Un peu retenu.*

Andantino. (avec expression)

ASCANIO.
p Va, dit-il, lui por - ter — Ma dernie - re peu - sé - e!

Andantino. *pp*

poco cresc.
 El - le n'a plus d'é - poux! — Je la confie à

sf

FRANC.
 Mon Pa_o - lo n'est plus! —

Dieu!
 — GUIDO. *dim.*

C'est le der - nier a - dieu!..

— FRANC. (commençant à comprendre Ascanio et avec une émotion croissante.)

— ASCANIO. *p* — Il se croyait ai - mé, mada_mel!.. — Il se croyait ai - mé?.. *Anîmez un peu.*

pp *f* *p* *Anîmez un peu.*

- ASCANIO. (avec une expression mordante)

p

Ah! si vous l'a_viez vu, mada - me, Ra - ni - mé par vo - tre sou - ve -

pp

- FRANCESCA.

Il se croyait ai - mé?

A

- nir!

- GUIDO. (à Francesca) (à Ascanio)

f *p*

Ma fille!.. Francesca l'aime en - co - re et

mf *3* animez un peu.

Quoi? Suis-je insen - sé - e?..

A

Va, dit-il, lui por -

G.

l'a toujours ai - mé!

sf: p animez un peu.

F. *f* Suis-je in - sé - e ?

A. *cresc.* - ter ma der - niè - re pen - sé - e!

G. *cresc.*

sf: p *cresc.* Je le ju -

F. Suis-je donc in - sé - e -

A. El - le n'a plus d'é - poux !

G. *f* *3* *3* - re, Fran - ces - ca l'aî - me en - core ! Fran - ces - ca l'aî - me en -

cresc.

F. - e ? Amour maudit de Dieu !. Ah !

A. *f* *3* *3* Je la confie à Dieu. Ah ! cruel a -

G. *be* *b* - core et Pa - toujours ai -

sempre cresc.

Élargissez un peu.

F. *ff* C'est moi qu'on juge in-

A. - dieu!... Il se croyait ai - mé de vous, ma - da - me!..

G. - mé!... J'ai pu lire en son â - - me!

ff *dim.*

F. - fa - me!..

A. Que le ciel ait son â - -

G. Devant Dieu je fat - tes - te!

mf *p*

A. **Allegro.** *p* FRANCESCA. - me! - - Juste ciel!.. en mon â - - me

Allegro. *p*

F. *cresc.*
 Ai-je donc en-fer-mé cette i-vres-se de

F. *p* *cresc.*
 flam-me? On m'ose dire à moi, on m'ose di-re

-GUIDO.

p Fines-te a-

F. qu'il se croyait ai-mé!

-ASCANIO.
 Que le ciel ait son

G. amour!

F. *cresc.*
 Juste ciel! en mon â - me

A.
 â - me! Ah!

G. *p*
 Ô pauvre cœur i - na - ni - mé!

poco cresc.

F. Ai - je

A. *dim. p*
 de son cœur dé - ce - van - te flam - me!

G. Ah! Frances - ca l'aime encor!

E. done — en — fer — mé — — — — — cette i — vres — se — de

A. Hé — las! — — — — —

G. — — — — — Cet a —

The piano accompaniment consists of a right hand with flowing eighth-note passages and a left hand with a steady eighth-note accompaniment. The music is in D major and 4/4 time.

E. flam — me, Grand Dieu! — — — — — Ai — je donc — ai — je

A. — — — — — en mou —

G. — mour — — — — — en — son â — me

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The second system includes dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *p*. The vocal lines are clearly marked with lyrics.

E. *donc en - fer - mé Cet - te flam - me qui*

A. *-rant, à mes pieds, sous mes*

G. *ne fut pas*

f p > sempre cresc.

E. *brû - le mon â - me! Ô cœur - par*

A. *yeux, jus - te ciel! hé - las! Oui, ma -*

G. *enfermé! grand Dieu! Fi - dèle à sa*

f

dim. *f* *ff*

E. — l'a - mour cou - su - mé! On m'ose dire à moi _____

A. -dame, en pensant à vous, à son dernier mo - ment _____

G. *dim.* *f* *ff*
flamme et pleurant sur lui, j'en at - teste le ciel, _____

dim. *f* *ff*

E. que lui, mon Dieu! se croyait ai - mé! qu'il se cro - yait ai -

A. Son cœur encor se croyait ai - mé! il se cro - yait ai -

G. *ff* *ff* *ff*
Son cœur brisé, son cœur l'âme en - core et l'a - tou - jours ai -

f *ff* *mf*

F. *-mé!*
 A. *-mé!*
 C. *-mé!*

(Ascanio fait un mouvement pour s'éloigner.)

a Tempo

ff

Più moderato.
 -FRANCESCA. (Pareciant)

rit.

Vous partez! vous par - tez sans m'avoir en - ten - du - e? Ah!

Più moderato.

f *mf*

F. *- cet - te justi - ce m'est du - e, Peut - être! Ecoutez donc!..*

p *dim.*

(avec amortime)

F. *Tranquille.* La paix et le sommeil, Grâce à moi, planeront ce soir

p *pp*

F. *f*
 — sur cette vil_ le; Plus de fers, d'échafauds, ni de guerre ci_

F. *p*
 vi - - le! Epoux et fian cés, — à l'heu_ re du ré_

F. *crusc.* *f* *p* *crusc.*
 veil, Ne craindront plus le bruit des ar _ mes! Ce bon_ heur, ce repos! ce par_

F. *f* *b* *p*
 don du vainqueur Sont payés de ma vie, — hé_ las! et de mon_ cœur! — Mainte_

Variante

F. *—nant dou_tez de mes lar — mes! Pressez un pen.*

F. *—nant, dontez de mes lar — mes!*

—GUIDO.

p *dim.* *sf*

Ta vi_e! mon enfant!...
Pressez un pen.

Tempo 1^o

—FRANCESCA.

Re_cvez-en le don, mon pè — re! — On vient! silen —

Tempo 1^o

f *pp*

F. *—ce!*

—ASCANIO. *f* *p*

Ah! — madame! Par — don!

pp *pp*

CHŒUR NUPTIAL

Allegretto.

FRANCESCA.

GUIDO.

SOPRANOS.

TÉNORS.

SEIGNEURS, DAMES ET PAGES.

BASSES.

Allegretto.

PIANO.

poco cresc.

dim.

poco cresc.

Piano accompaniment for the first system. The treble staff contains a series of chords and melodic fragments, some with accents. The bass staff features a bass line with a *cresc.* (crescendo) marking. The key signature has one sharp (F#).

Vocal staves for Soprano (Sop.), Tenor (Tén.), and Bass (Bass.). The Soprano part has a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking and the lyrics "Longs jours, heu - reu - se desti -". The Tenor and Bass parts are currently silent.

Piano accompaniment for the second system. The treble staff continues with a complex chordal texture. The bass staff has a *mf* dynamic marking. The key signature remains one sharp.

Vocal staves for Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.). The Soprano part has the lyrics "né - - e Aux é - poux". The Tenor part has a *mf* dynamic marking and the lyrics "Longs jours, heu - reu - se desti - né - - e". The Bass part is silent.

Piano accompaniment for the third system. The treble staff continues with a complex chordal texture. The bass staff has a *mf* dynamic marking. The key signature remains one sharp.

S. que Dieu va bé-nir!

T. Aux é-poux

FRANCESCA. (à part) *p* Hé-las!

S. Hé-las!

T. que Dieu a bé-nir!

F. *p* cruel- le desti-né-e! — Un peuple en-tier va te bé-

-FRANCESCA.

Musical score for the first system. It features a vocal line with the lyrics "Hé - las!" and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment with chords and moving lines.

Hé - las!

G.
 _air!

Sop. *mf*
 Pour tous deux,

Ten.

Bass.

Musical score for the second system. It features vocal staves for Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.) with lyrics, and a piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns as the first system.

S.
 heu - re for - tu - né - e,

T. *mf*
 Pour tous deux, heu - re for - tu -

B. *mf*
 Heu - re for - tu - née, Sois l'au - be d'un doux

cresc.

S. Sois — l'aube, sois l'aube d'un doux a-ve-

T. — né — e, Sois l'aube, sois l'aube

B. a — ve — nir! Montez, mon — tez aux — cieux,

S. — nir! Mon — tez aux

T. — be d'un doux a — ve — nir! Mon — tez aux

B. chants d'hymé — né — e, Mon — tez aux

ff

S. cieux, — mon — tez — aux — cieux,

T. cieux, — mon — tez — aux — cieux,

B. cieux, — mon — tez — aux — cieux,

a Tempo.

lourd.

S. Chants d'hy - mé né - e!

T. Chants d'hy - mé né - e!

B. Chants d'hy - mé né - e!

lourd.

a Tempo.

Moderato. Récit.

-MALATESTA.

f

Salut à vous, nobles a - mis! Nos discords sont calmés, les plus fiers sont son

Moderato.

Récit

M. - mis! L'empe - reur a quitté Floren - ce Et - sera bientôt par - mi

f

M. nous! Fêtons - le par - des chants de joie et d'es - pé - ran

f

p

Allegretto.

(S'approchant de Francesca)

Mod^{lo} sostenuto.

M. *col* Vous, Francesca, mon cœur

Allegretto *Mod^{lo} sostenuto.*

mf *pp*

Ped. *

vous choisit devant tous!.. Mais parlez!.. cette heure est su-prê-me.

p *cresc.* *p*

And^{te} sostenuto.

And^{te} sostenuto. J'ai tendu mon arrêt à ge-

p *p* *p*

Ped. *

noix: — Des mains de votre père, et surtout de vous-mê-me, — Je

veux tenir mes droits, je veux tenir mes droits — Et — mon ti-tre d'é-

cresc. *p*

- FRANCESCA.

p
 J'ai promis d'obéir, seigneur.

p
 - poux. Moi, je vous ai - me!

(lui prend la main)
cresc.
 Ve - nez, que nos ser - ments soient con - sa - crés par

f
 Pressez un peu
 Dieu! Que nos ser - ments, que nos ser - ments soient consacrés par

dim. *p*
 Dieu! — ve - nez! je — vous ai —

All^{to} tempo 4^o

_ FRANCESCA. (à part)

Ó rê - ves de bon -

me!
All^{to} tempo 4^o

p
pp

-heur! rê - ves da - mour, a - dieu!

dim.

p Sop.
Pour tous deux, heu - re for - tu - né - e,
Tén. *p*
Pour tous deux, heu - re for - tu -

Basses *p*

p

Heu - re for - tu - née, sois l'an - be d'un doux

crisc.

S. Sois l'aube, sois l'aube d'un doux a-ve-

T. -né e, Sois l'aube, sois l'aube

B. a-ve-nir! Montez mon-tez aux cieus,

S. - nir! Montez aux cieus, mon

T. -be d'un doux a-ve-nir! Montez aux cieus, mon-

B. chants d'hymé-né e, Montez aux cieus, mon-

- tez aux cieus, Chants d'hy-mé-

T. - tez aux cieus, Chants d'hy-mé-

B. - tez aux cieus, Chants d'hy-mé-

lourd.

Soprano, Tenor, and Bass vocal staves with lyrics: *-né - el*. A stage direction in parentheses reads: *(Le cortège se dirige vers la chapelle)*.

Piano accompaniment includes dynamic markings: *dim.*, *p*, *dim.*, *crsc.*, and *f*.

The score is written in G major and 4/4 time. The piano part features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

ENTRÉE DANS LA CHAPELLE

(ORGUE)

And.^{mo} con moto.

(Pendant ce prélude tout le monde entre dans la chapelle sauf Ascanio)

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef, with a common time signature. The music begins with a few chords in the right hand and a single note in the left hand. The dynamic marking *ff* is placed in the left hand. The piece is marked *And.^{mo} con moto.* and includes the instruction *(Orgue)* below the first measure.

The second system continues the organ piece with more complex rhythmic patterns in both hands, featuring eighth and sixteenth notes. The dynamic remains *ff*.

The third system features a dense texture with many sixteenth notes in both hands, creating a rich harmonic and rhythmic effect.

The fourth system concludes the organ piece with a *rit.* (ritardando) marking above the final measure, indicating a gradual deceleration of the tempo.

N° 8
PRIÈRE

Andantino. *p*

ASCANIO.

Andantino. Hé - las! — Si mes

PIANO. *p* *pp*

(Orgue)

Detailed description: This system contains the first two staves of the score. The top staff is for the voice 'ASCANIO.' and the bottom staff is for the 'PIANO.' (Organ). The tempo is 'Andantino.' and the dynamic is 'p'. The lyrics 'Hé - las! — Si mes' are written below the voice staff. The organ part consists of two staves (treble and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and slurs.

A. pleurs au jour - d'hui — Ne peuvent lui rendre la vi - e, Je peux du moins pri -

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The top staff is for the voice 'A.' and the bottom staff is for the 'PIANO.' The lyrics 'pleurs au jour - d'hui — Ne peuvent lui rendre la vi - e, Je peux du moins pri -' are written below the voice staff. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns.

A. - er — pour lui! pri - er — pour lui! — O mon cher maître! hé - las! —

f (pleurant)

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The top staff is for the voice 'A.' and the bottom staff is for the 'PIANO.' The lyrics '- er — pour lui! pri - er — pour lui! — O mon cher maître! hé - las! —' are written below the voice staff. The dynamic 'f' and the instruction '(pleurant)' are placed above the voice staff. The piano accompaniment features more intense rhythmic figures.

A. *dim.* *p*

ô — Pa_o_lo! Dans la

(Orchestre)

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The top staff is for the voice 'A.' and the bottom staff is for the 'PIANO.' (Orchestra). The lyrics 'ô — Pa_o_lo! Dans la' are written below the voice staff. The dynamic 'dim.' is above the first measure and 'p' is above the last measure. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and slurs.

A. *paix é - ter - nel - le* *Pard - on - ne à qui t'ai - me* *toujours!* *El - le*

A. *f. più rit.* *meurt de ses a - mours!* *El - le meurt de ses a - mours!* *Sei -*

suirez. *pp*

A. *cresc.* *rit.* *f.* *- gneur, sei - gneur,* *a - yez pi - tié d'el - le!* *Sei - gneur,*

p *cresc.*

A. *rit.* *3* *dim.* *pi - tié, pi - tié pour el - le!*

mf

Tempo f^o

A. *p*

Si mes pleurs au - jour_d'lui Ne peu - vent lui ren - dre la

Tempo f^o

p *poco cresc.*

(Orgue)

A. *dim.*

vie, — Hé - las! je peux pri - er — je peux, du moins

dim. *pp*

A. *rit.* *dim.* pour lui!

Je peux pri - er, pri - er — pour lui!

a Tempo

suivez. *p*

pp *p*

CHŒUR DES PAGES⁽¹⁾

(sortant de la chapelle)

Allegretto.

1^{re} Soprano

2^{de} Soprano

PIANO

fp

1^{re} S.

2^{de} S.

f

Nons, a -

p

1^{re} S.

2^{de} S.

- mis, sur - veil - lous

(1) Faute d'un nombre suffisant de jeunes voix de Soprano, ce chœur pourra être chanté en *duetto* par deux Pages remplissant l'emploi de Dugazon.

5.  Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

les ap - prêts du re - pas!

 Musical score for the second system, including piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note bass line and a treble line that includes some melodic movement. Dynamics markings include *sfz* and *mf*.

sfz *mf*

 Musical score for the third system, including piano accompaniment. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *f* is present.

f

5.  Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

(à Scando)

Mes - si - re, ne venez-vous pas?

p

léger et gracieux

1^{re} S. *p* Eh! bien! mon jeune page, à quoi rêves-tu

2^e S.

1^{re} S. *p* là? — Eh! bien! Mon beau pa-ge, à quoi rê - ves - tu là?

2^e S. *p* Eh! bien! à quoi rê - ves - tu là, mon beau

ten.

1^{re} S. Fais-nous meil-leur vi-sage en ce jour de ga - la! — Al-lous

2^e S. pa-ge? Al-lous,

ten.

fais-nous donc meilleur vi - sage! A quoi, ré - ponds,

fais-nous meilleur vi - sa - ge! Ré-ponds à

rê-ves - tu là? Un jour de ma-ri-a - ge

quoi rê-ves - tu là? Un jour de ma-ri -

Est un jour un jour de ga - la! Eh! bien!

- a - ge Est un jour de ga - la! Eh!

17.5
 beau pa-ge, *cresc.* À quoi rê - ves-tu là? *f.* Un jour de ma-ri -
 bien! beau page, *cresc.* À quoi rê - ves-tu là? *f.* Un jour de ma-ri -

17.5
 - a - ge Est un jour de ga-la! *dim.* *p* *f.* Un jour de ma-ri -
 - a - ge Est un jour de ga-la! *dim.* *p* *f.* Un jour de ma-ri -

17.5
 - a - ge Est un jour de ga-la! *dim.* *p.* Fais-nous meilleur vi-sa -
 - a - ge Est un jour de ga-la! *dim.* *p* Fais-nous meilleur vi-sa -

poco cresc. *poco cresc.*

- ge! Fais-nous meil-leur vi - sa - ge! A quoi rêves-tu

- ge! Fais-nous meil-leur vi - sa - ge!

poco cresc.

sempre cresc.

là? Un jour de ma-ri - age Est un jour de ga -

poco cresc.

A quoi rêves-tu là? Quel vi - sage En un jour de ga -

sempre cresc.

f *ff*

- la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour, un jour ————— de ga -

f *ff*

- la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour, un jour ————— de ga -

f

1^{re} S
- la!

2^{de} S
- la!

3

f

Detailed description: This system contains the vocal parts for the first and second sopranos and the piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The first soprano part begins with a long note on 'la!' followed by a melodic line. The second soprano part also begins with a long note on 'la!' and then follows a similar melodic line. The piano accompaniment features a complex texture with triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

ASCANIO.

Non! non! laissez-moi

p

Detailed description: This system features the vocal part for Ascanio and the piano accompaniment. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4. Ascanio's vocal line starts with a long note on 'Non!' followed by 'non! laissez-moi'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings of *p* (piano) are used.

A

seul! Je suis triste et je

p

Detailed description: This system contains the vocal part for 'A' and the piano accompaniment. The key signature is three sharps and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a long note on 'seul!' followed by 'Je suis triste et je'. The piano accompaniment features a complex texture with triplets in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

A
pleu - - re!

1^{re} S
S

2^{de} S
S

mf

Pour pleu - rer, vive Dieu!.. tu choisis mal ton

Ped. ★

A
Vo - tre maître est heu - reux... Le mien n'est

1^{re} S
S

2^{de} S
S

heu - re!

A
plus, hélas!

1^{re} S
S

2^{de} S
S

mf

C'est le sort -

Combien d'au - tres sont morts!..

f *p*

A.  O mon Sei_gneur,
 1^{re} S. des com_bats!
 2^{de} S.

A.  ò mon cher maî_tre!
 1^{re} S. Rends grâce à
 2^{de} S. Tes pleurs le feront-il re_nai_tre?
 Piano accompaniment with triplets.

A.  Ah!
 1^{re} S. Dieu dè_tre vi_vant! *mf*
 2^{de} S. Il faut tour_ner selon le vent!
 Piano accompaniment.

A

1^{re} S
S

2^{de} S

p Le temps n'est plus, beau page, à ces sou_venirs - là! *p* Eh! bien!

Eh! bien!

léger p

1^{re} S
S

2^{de} S

mon beau page, à quoi rê_ves-tu là! Fais-nous meilleur vi_sage En

à quoi rê_ves-tu là, Mon beau pa_ge?

1^{re} S
S

2^{de} S

un jour de ga_la! ALLons fais-nous donc meilleur vi -

ALLons, fais-nous meilleur vi -

1^{re} S
Sage! A quoi, ré - ponds, rê - ves - tu là?

2^{de} S
Sage! Réponds, à quoi rê - ves - tu

1^{re} S
Un jour de ma - ri - a - ge Est un jour un jour de ga -

2^{de} S
là? Un jour de mari - a - ge Est un jour de ga -

1^{re} S
p - la! Eh! bien! beau - page, *cresc.* A quoi rê - ves - tu là?

2^{de} S
p - la! Eh! bien! beau page, *cresc.* A quoi rê - ves - tu là?

f. Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! *dim.* *p.*

f. Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! *dim.* *p.*

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves with lyrics in French. The bottom staff is the piano accompaniment. The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The first vocal line starts with a forte (*f.*) dynamic, followed by a decrescendo (*dim.*) and then a piano (*p.*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplets in the right hand.

f. Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! Fais-nous meil_ *dim.* *p.*

f. Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! Fais-nous meil_ *dim.* *p.*

The second system continues the musical score with three staves. The vocal lines and piano accompaniment follow the same structure as the first system. The lyrics are: "Un jour de ma_ri - a - ge Est un jour de ga_la! Fais-nous meil_". The dynamics and performance markings are consistent with the previous system.

poco cresc. leur vi - sa - ge! Fais-nous meil_ leur vi - sa - *poco cresc.*

poco cresc. leur vi - sa - ge! Fais-nous meil_ leur vi - sa -

The third system concludes the musical score with three staves. The vocal lines and piano accompaniment continue. The lyrics are: "leur vi - sa - ge! Fais-nous meil_ leur vi - sa -". The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand, which is marked with an 'x' in the original score. The dynamics and performance markings are consistent with the previous systems.

poco cresc. *sempre cresc.*

1^{er}s S. -ge! A quoi rê-ves-tu là? Un jour de ma-ri-

2^{ds} S. -ge! A quoi rê-ves-tu là? Quel vi-

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features two vocal staves (1^{er}s S. and 2^{ds} S.) and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure is marked *poco cresc.* and contains a triplet of eighth notes in both vocal parts and the piano. The second measure continues the triplet. The third measure is marked *sempre cresc.* and features a triplet of eighth notes in the vocal parts and a triplet of chords in the piano, marked with an 'x'.

1^{er}s S. - a ge Est un jour de ga - la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour un

2^{ds} S. - sage Pour un jour de ga - la! C'est un jour de ga - la! C'est un jour un

Detailed description: This system contains measures 4 through 6. The key signature remains two sharps. The first measure (4) has a triplet of eighth notes in the vocal parts and piano. The second measure (5) has a triplet of eighth notes and piano. The third measure (6) is marked *f* and features a triplet of eighth notes in the vocal parts and a triplet of chords in the piano, marked with an 'x'.

1^{er}s S. jour de ga - la!

2^{ds} S. jour de ga - la!

Detailed description: This system contains measures 7 through 9. The key signature remains two sharps. The first measure (7) is marked *ff* and features a long note in the vocal parts and a sixteenth-note accompaniment in the piano. The second measure (8) is also marked *ff* and features a long note in the vocal parts and a sixteenth-note accompaniment. The third measure (9) features a triplet of eighth notes in the vocal parts and a triplet of chords in the piano, marked with an 'x'. The piano accompaniment includes a sixteenth-note scale in the right hand and a sixteenth-note accompaniment in the left hand.

dim.

— ASCANIO. (se levant)

2^d Sop. A - dieu, vous dis - je! *mf*

A - dieu,

p

(Les pages sortent en riant.)

2^d s. Si tel - le est ton en - vi - e!

dim.

ten

A⁽¹⁾ B

(1) Coupure Théâtrale de A à B

RÉCIT ET CAVATINE

A. RÉCIT

Andantino.

PAOLO.

Entrée de Paolo (blessé)

Andantino.

PIANO

Récit.
PAOLO

Ah! le ru - de - che - min et les plai - nés brû - lan - tes!

Récit.

p.

mesuré

Que les heu - res m'ont semblé

espress.

p.

p.

len - tes! Je trem - blais!.. Ma bles -

p.

cresc.

- sure a fail - li se rou - vrir;

p.

p.

Pour la pre - miè - re fois j'a - vais peur de mour - ir!..

dimin.

poco rit.

pp.

B. CAVATINE.

And^{no} con moto.

PAOLO.

And^{no} con moto.

PIANO.

p

dimin.

dolce

Mais non! mais non! J'en crois ton doux o - ra -

p

poco rit. **A**⁽¹⁾ *cresc.*

- cle, A - mour, a - mour, qui fais tout mon es - poir! A -

suivez *p*

dolce.

mour, j'en crois ton doux o - ra - - cle! A - mour, a - mour qui

pp

(1) Coupe théâtrale ad libitum de **A** à **B**.

poco rit.
cresc. *p*
 fais tout mon es - poir! — Ah! — je vais — la revoir! je vais la re-
suitez. *pp*
 Ped. ★ Ped ★

B (1) a Tempo.
-poir!

-voir! — Laisé parmi les morts
 a Tempo.
p
p >

cresc. *f*
 et sauvé — par mi - ra - cle, Je ne veux pas mourir! — Je ne veux pas mou-
p >

dim. *p* a Tempo. *cresc.*
 -rir! Non! Non! A - mour, a - mour qui fais tout mon es - poir, —
p a Tempo.

(1) Fin de la coupure

pressez un peu.

And^{te} con moto.

mf *dim.* *f* *mf*

Ah! Je ne veux pas mourir! Ah! le

pressez un peu. *And^{te} con moto.*

cresc. mf *mf* *p* *mf*

f *p pressez*

doux espoir! Je ne veux pas mourir! Ah! le doux es -

cresc. *pressez*

p *f* *cresc.*

à volenti

Variante.

cresc. poco rit. *f*

Ah! je vais la revoir! Oui je vais la re -

p *f*

- voir! Je vais la revoir! Oui, je vais la re -

- voir!

- voir!

f *p dim.* *pp*

Ped



SCÈNE, RÉCIT ET ENSEMBLE

Moderato .

FRANCESCA .

ASCANIO .

PAOLO .

MALATESTA .

GUIDO .

SOPRANOS .

TÉNORS .

BASSES .

PIANO .

p Récit. *cresc.*
Pao_lo! Pao_lo!

(se tournant vers la chapelle)
p Récit. (reconnaisant Ascanio) *f*
Qui prononce mon nom? As_

Moderato .

- ASCANIO (se relevant)

f

Dieu!.. je rê_ve!

p. *presser* (lui tendant la main) *riten.*

_canie! Non! c'est bien moi!.. moi sau_vé pour celle que j'a_

(s'élançant vers la Chapelle)

f

Ah! peut-être il est temps en_co _ re!

p.

_do_re!

p *cresc.* *ff*

And^{no} con moto. (Chœur dans la Chapelle) (Ascanio s'écroule comme frappé de stupeur)

Sop. *f*

Seigneur, qu'ils soient u_nis sur ter_re _ Et dans _ les cieux! _

Ténors. *f*

Seigneur, qu'ils soient u_nis sur ter_re _ Et dans _ les cieux! _

Basses. *f*

Seigneur, qu'ils soient u_nis sur ter_re _ Et dans _ les cieux! _

And^{no} con moto.

f *fp*

(Orgue) Ped

- PAOLO. Récit. - ASCANIO.

D'où vient ce bruit de fête et cet hymne pieux? - O désespoir!

Récit.

- PAOLO.

- Pourquoi te tai - re? Un hy - men s'ac - complit!... Qui sont les deux é -

p

Allegro (Il monte les degrés qui conduisent à la chapelle et s'arrête sur le seuil.)

agitato *f*

p

- poux? Mon frè - re!..

Allegro.

f

p

Et près de lui, mains jointes, à genoux, Le front incliné vers la ter - re, France.

fp

p

— ASCANIO.

f

Seigneur! —

— ca! Saints du ciel! Francees ca! Trahi son! —

— PAOLO.

Fran_ces - **A**⁽¹⁾

Non! le dé - lire a tron - blé ma rai -

*cresc.***B**

— son! Fran_ces - ca! C'en est

(Il déchire violemment son pourpoint comme pour rouvrir ses blessures)

fait! Que la mort me dé - li - vre De ces tourments d'en -

(1) Coupe facultative de **A** à **B**

— ASCANIO. (cherchant à l'arrêter)

Ciel! (le repoussant)

fer!.. Je ne veux plus vi - vre! Non!..

This system contains the first vocal entry. The vocal line (P) has lyrics: "Ciel! (le repoussant) fer!.. Je ne veux plus vi - vre! Non!..". The piano accompaniment (A) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ff

Ah! (il tombe évanoui)

Lais-se-moi mourir! A - dieu!..

f *ff* *ff>*

This system contains the second vocal entry. The vocal line (P) has lyrics: "Ah! (il tombe évanoui) Lais-se-moi mourir! A - dieu!..". The piano accompaniment (A) continues with a similar rhythmic pattern, marked with dynamic changes from *f* to *ff* and *ff>*.

(Ascanio s'agenouille près de Paolo et le soutient dans ses bras. Malatesta et Francesca paraissent sur le seuil de la chapelle. Guido et le Chœur les suivent)

Même mouv!

This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with triplets indicated by a '3' over the notes.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, continuing the rhythmic pattern with triplets.

This system shows the piano accompaniment for the fifth system, continuing the rhythmic pattern with triplets.

3 3 3 3 3 3 3 3
 cresc. 3 3 3 3

— MALATESTA *f*

GUIDO (apercevant Paolo) Lui!

Pao_lo!... Grand

ff *ff*

(à part, avec rage)

V. Lui vi_vant!.. Pa_o_lo!

C. Dieu! Sop. Pa_olo!

Tén. Pa_olo!

Basses. Pa_olo!

ff 7 7

(S'approchant de Paolo)

M. *p*

Sa blessu _ re s'est rou _ ver _ te ... Il respi _ re et n'est qu'évanou_i!

Andantino.

(se tournant vers Guido et le Chœur)

M. *p*

Le _ bon _ heur nous a fait ou _ blier son in _

Andantino.

- FRANCESCA. (chancelant)

p

Je me meurs!

(à demi-voix à Francesca)

M. _ ju _ re. Songez qu'aujour_d'hui, Madame ...

- GUIDO. (soutenant Francesca)

sf:

Elle chancelle!..

1^o Tempo un poco ritenuto.

- MALATESTA. (à Guido)

Sop. (les femmes s'empresstent autour de Francesca) C'est à vous de prendre soin
 2^{ds} *p* Ô ter - reur!

Tén. *p* Ô ter - reur!

Basses. *p* Ô ter - reur!

1^o Tempo un poco ritenuto.

(montrant Paolo)

v. d'el - le, Seigneur Guido; Nous prendrons soin de
 2^{ds}

s. E - pon - van - te!

t. E - pon - van - te!

b. E - pon - van - te!

- ASCANIO. (à part)

p

Jour de mal - heur! Jour

(sur un signe de Malatesta on emporte Paolo évanoui)

lui.

- GUIDO (à part)

1^{er} et 2^{ds} Sop.

Malheu - reux, Qu'ai - je

Jour de mal - heur! Jour

Ô jour d'ef - froi! Jour de mal - heur!

Jour d'ef - froi! Ô terreur! E - pouvan -

(Ascanio rejoint Paolo avec la suite de Malatesta)

de mal - heur!

fait?

de mal - heur! Ô ter - reur! Ter -

E - pouvan - te! Ter - reur! Ter -

- te! Jour de mal heur! Jour d'effroi!

dim. (le Chœur sort)

S. *reur! Ô jour de mal - heur!*

T. *reur! Ô jour de mal - heur!*

B. *Ô moment de mal - heur!*

Même mouvement!

mf - GUIDO. Récit. (à part)

Même mouvement!

mf L'Empereur Récit.

p

pp

entendra ma voix, fe-ra jus - ti - ce!.. Dès ce soir je se - rai de retour eu ces lieux.

- FRANCESCA. (d'une voix éteinte et revenant à elle peu à peu)

lentement.

Vi - vant!... cher Pa - o - lo!

p 3 3

Par pi - tié pour toi - mé - me,

(se levant et baissant la voix)

F. 

G. 

Il est vi -
Pour moi qui l'im_plore et qui l'ai_me, Si - len - ce!

p



F. 

G. 

poco rit. *p*
- vant? Vous - me le ju - rez, C'est bien! Laissez-moi, mou
Oui. Oui.

p



F. 

G. 

- GUIDO (à part)
pè - re!.. Laissez-moi! - Seigneur Dieu, c'est en vous que j'es_pè - re;



G. 

- FRANCESCA.
(il sort) *p* *Lent.*
Guidez mon cœur et l'inspi - rez! Il vit!

p *à volonté.* *din.*



AIR FINAL

All^o con moto.

FRANCESCA.

Musical score for the first system. The top staff is for Francesca (soprano) and the bottom two staves are for Piano. The tempo is marked 'All^o con moto.' The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The piano part features a prominent arpeggiated accompaniment.

All^o con moto.

PIANO.

ff *Bisoluto.*

sf

Ah!

Musical score for the second system. The top staff is for Francesca, and the bottom two staves are for Piano. The tempo remains 'All^o con moto.' The key signature and time signature are consistent. The piano part continues with arpeggiated figures. A dynamic marking of *sf* is present above the vocal line, and the vocal line includes the exclamation 'Ah!'.

Allegretto appassionato

Musical score for the third system. The top staff is for Francesca, and the bottom two staves are for Piano. The tempo is marked 'Allegretto appassionato' and the time signature changes to 2/4. The key signature remains one flat. The piano part features a more rhythmic accompaniment. The vocal line includes the lyrics: 'Il vit!... Ce-lui que j'ai pleuré Sur-git de la pous-'.

Il vit!... Ce-lui que j'ai pleuré Sur-git de la pous-

liger

p

Musical score for the fourth system. The top staff is for Francesca, and the bottom two staves are for Piano. The tempo is 'Allegretto appassionato' and the time signature is 2/4. The key signature remains one flat. The piano part continues with rhythmic accompaniment. The vocal line includes the lyrics: '-siè-re! Le jour sur ce front a-do-ré Verse encor sa lu-'.

-siè-re! Le jour sur ce front a-do-ré Verse encor sa lu-

sf

3

F. *p* *cresc.*
 - miè - re! — Il vit! Ce - lui que j'ai pleuré Sur -

F. *f*
 - git de la pous - siè - re! O joie!

F. *p*
 En - chan - te - ment! Ex -

F. *p*
 - ta - se Qui ra - vit et mes sens et mon â - me! Il res -

crese. *f.* *b*

- pi - re! il re - naît! — Cette ombre devient flam -

a Tempo. *p tr* *crese.*

me! Il vit! Il vit! ô

ff *suites.* *p* *crese.*

tr *f* *A*⁽¹⁾ *f* *En peu retenu.*

bonheur il vit! Ah! c'est moi -

ff *p* *ff* *p* *En peu retenu.*

(avec effroi.) *crese.*

— que la mort fou - droi - e!.. *p* Son frè - re... Mon é - poux! Mon maî -

f

— tre! Mon sei - gneur!.. O Dieu! j'ai cru mourir de joie,

¹) Coupe *ad libitum* de **A** à **B** page 264

p

Et je vais mou - rir de dou - leur!...

*dim.**pp*Tempo 1^o

In - gra - tel.. à la bon - té cé - les - te

Tempo 1^o

Tu répons par de vains re - grets!.. Ef - fa - ce .

cresc.

toi! Meurs! Dis - pa - rais! Il vit!

*cresc.**p*

Que t'im - porte le res - te? O

E. joie! En - chan - te - ment! Ex -

sf *p*

E. - ta - se qui ra - vit et mes sens et mon â - me! Il res -

p

E. - pi - re! Il re - naît! Cette ombre devient flam -

cresc. *f* *fp*

E. - me! Il vit! — Mais quoi! pent - ê - tre sans mien - ten - dre, Il naît -

f **B⁽¹⁾** *p* *ff* *p*

(frapper l'accord en petites notes au cas de coupure seulement.)

(¹) Fin de la coupure ad libitum.

cresc.

-cu - se de trahi - son! O ter - reur! Épon - vante... où se perd na rai -

f *f* *retenez peu à peu.* *dim.*

- son!... Eh bien! non!... Je ne veux pas même me dé - fen - dre.

sf: *suivrez.*

And^{te} con moto.

p

Son - ris, na - tu - rel... Et toi, so - leil,

And^{te} con moto. *pp*

Ped. ★ Ped.

cédez un peu.

do - re les cieux! Dans mon cœur, dans mon

suivrez.

★ Ped.

rit. *dim.*

cœur La douleur, la douleur s'est tu - e!

suivrez. *pp*

Allegretto Tempo 4!

(Elle jette au loin son amorce et ses fleurs.)

cresc.

E. *Allegretto Tempo 4!*

Loïn de moi ce gage o-di - eux, Ces fleurs,

(Elle arrache son voile.)

E. ce voi - le qui me tu - e! ah! — Il

I. vit! Celui que j'ai pleuré Sur-git de la pous-siè - re! Le jour sur ce

E. front a-doré Verse encor sa lu - miè - re!

(ad lib.)

o joie! en - chan - te - ment! ex -

- ta - se qui ra - vit mon â - me! O

joie! Enchan - te - ment!

Le jour se lè - ve! Il vit! O joie!

cresc.

F. *Il vit! O joie qui ra -*

f *dim.* *p* ³

F. *- vit mon â - me! Il res - pire, il re*

dim. *poco rit.* *a Tempo.* *cresc.*

F. *- naît, ce - lui que j'ai pleu - ré! Ah!*

f

F.

F. joie! Il vit, ce lui que j'ai plu -

dimin. p

- ré! Ah!

- ré! Ah!

f *ff*

à volonté.

ô bon - heur! il re - naît -

ah!

The musical score consists of six systems. The first system features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "ah! il vit!". The piano part includes dynamic markings such as *ff* and *tr*. The second system continues the piano accompaniment with various articulations and dynamics. The third system shows the piano part with *sf* markings. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system features the piano part with *sf* markings. The sixth system concludes the page with a double bar line and three fermatas.

Fin du 2^e Acte .

Salle des fêtes du Palais de Malatesta dominant sur le port.

INTRODUCTION ET RÉCIT.

Mod^{to} sostenuto.

MALATESTA.

PIANO.

ff

mf *p*

mf *p*

ff

p *f* *cresc.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The right hand contains complex chordal textures and melodic lines, while the left hand provides a steady accompaniment. A hairpin crescendo is visible in the right hand.

Second system of musical notation. It starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The right hand features a trill and a triplet. The system concludes with a forte (*ff*) dynamic and a triplet in the right hand.

Third system of musical notation, characterized by frequent triplet markings in both hands. The dynamics fluctuate between mezzo-forte (*mf*) and forte (*ff*).

Fourth system of musical notation, continuing the triplet patterns. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and forte (*ff*).

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with accents and a fermata. The lower staff (bass clef) has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff provides accompaniment. Dynamics include *ff*. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

Third system of musical notation. The upper staff features a complex texture with many sixteenth notes, including triplets marked with '3'. The lower staff has a bass line with slurs and accents. The system concludes with a double bar line and a common time signature 'C'.

Tempo 1?

Fourth system of musical notation. The upper staff begins with a *ff* dynamic and features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The system concludes with a double bar line and a common time signature 'C'.

Un peu retenu. (MALATESTA entre en scène)

MALATESTA.
Récit.

p Lui, Pao-lo!... vi-vant! Dieu - le rend à ma haï-ne!

Récit.

ff

cresc.
mf

Quelles mains font sa-u-vé? Quel démon le ra-mè-ne? A pleu-

M. *p*
 - rer sur son sort — dé —jà l'on s'enhardit! On l'ai — me! Et moi, l'on me mau —

M. *Largement.* *ff* *f*
 - dit! ——— Gloi — re, ri —

Largement. *ff* *p*

M. — ches — se, honneurs et puis — san — ce su — prè — me,

cresc. *f* *ff*

M. *dim.* **Allegro** *p* *Rit.*
 Tout est vain si c'est lui qu'on ai — me! Ô Fran —

Allegro *mf*

ARIOSO

And^{te} sostenuto. *p*

M. *p* *dim. e rit.* *pp*

- ces - ca, Ton front - char - mant Rayonnait sur ma

And^{te} sostenuto.

M. *p* *dim. e rit.* *pp*

vi - e et transformait mon ê - tre! Dans les i - vres - ses de l'amant

M. *dim.* *mf*

A - mes jeunes vertus je me sentais re - naî - tre! Dans les ivresses

suivent. *pp* *mf* *dim.*

M. *p* *mf* *dim.*

de - l'amant Je me sentais re - naî -

pp *p* *pp*

Un peu plus animé.

M. *f* *p* 3
 - tre! Ô rage! il est ai -
 Un peu plus animé.

M. *sf: p* *sf: p*
 - mé! C'est pour lui qu'on sou - pi - re et c'est lui qu'on a -

M. *sf: p* *cresc.*
 - do - re! C'est lui qu'on cherche en -

M. *cresc.* *mf* *sempre cresc.* *ff*
 - co - re D'un re - gard en - flam - mé! Ô Fran -

M. *p* (à volonté)

ces - ca, Ton front charmant Rayon - nait sur ma vi - e! oui!

M. *tempo 1^o*
dolce

Tempo 1^o
dolce

pp

Ton front — char - mant Rayon - nait sur ma

M.

vi - e Et transformait mon è - tre!..

M. *mf* *Presses.* *p* *Rit.*

mf Presses. p Rit.

Presses. Rit.

Dans les li - vres - ses de Pa - mant

CHOEUR DE FÊTE

Moderato sostenuto.

ASCANIO.

MALATESTA.

(dans la coulisse)

1^{re} SOPRANOS.

2^{de} SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Moderato sostenuto.

1^{re} S.

2^{de} S.

T.

B.

PIANO.

- pê - te, Les joyeux loisirs!

- pê - te, Les joyeux loisirs!

- pê - te, Les joyeux loisirs!

- pê - te, Les joyeux loisirs!

1^{rs}s. *f* L'É - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

2^{ds}s. *f* L'É - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

T. *f* L'É - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

B. *f* L'É - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! A - près la tem -

1^{rs}s. *p* - pê - te, Les joyeux loisirs! _____

2^{ds}s. *p* - pê - te, Les joyeux loisirs! _____

T. *p* - pê - te, Les joyeux loisirs! _____

B. *p* - pê - te, Les joyeux loisirs! _____

Entrée du cortège de FRANCESCA et de ses dames d'honneur.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and dynamic markings of *mf* and *ff*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and bass lines, also including triplet markings and dynamic markings of *mf* and *ff*.

The second system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with triplet markings and dynamic markings of *mf* and *p*. The lower staff features a bass line with chords and dynamic markings of *mf* and *p*.

The third system shows the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with a *cresc.* marking. The lower staff features a bass line with chords and a *cresc.* marking.

The fourth system continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with a *cresc.* marking. The lower staff features a bass line with chords and a *cresc.* marking.

The fifth system concludes the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with a *cresc.* marking and a trill (*tr*) marking. The lower staff features a bass line with chords and a *cresc.* marking.

V.
S.
T.
B.

f L'italie en fête Renait aux plaisirs! — A — près — la tem.
f L'italie en fête Renait aux plaisirs! — A — près — la tem.
f L'italie en fête Renait aux plaisirs! — A — près — la tem.
f L'italie en fête Renait aux plaisirs! — A — près — la tem.

ff *sf: p* *cresc.* *ff*

—MALATESTA.

f C'est el — le!

V.
S.
T.
B.

p -pè — te, Les joyeux loisirs!
p -pè — te, Les joyeux loisirs!
p -pè — te, Les joyeux loisirs!
p -pè — te, Les joyeux loisirs!

sf: p *ff*

_ASCANIO. (à part)

M. *p* La vengean - - -
Relevons la tête! Vers nous on ramène ses

A. - ce pour nous s'apprê - te! Gui-do m'a commandé tout
M. *p* pas! - - - Tris - tes a - lar - - mes,
*f*¹ Sopranos.

A. bas De ca-cher - - -
1^{re} S. En vo-lez-vous - - - et fuy - ez pour toujours! - - -

A. au bruit d'une fête

1^{re} S. *cresc.* Au bruit des armes Succède en fin l'i-

poco cresc.

A. Le piège tendu sous ses pas. Au bruit de fête
- MALATESTA. (avec amertume)

Il faut sourire aux chants de

1^{re} S. *din. p* -vres se des amours!

tr. p

A. *cresc.* te le piège est tendu sous ses pas!

M. *cresc.* fête! O mon cœur, ne me trahis pas!...

cresc.

(Malatesta va au devant de Francesca et lui offre la main pour la conduire vers une estrade où des sièges sont préparés.)

1^{re} Sop.
E - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

2^{de} Sop.
E - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

Tén.
E - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

Bass.
E - ta - lie en fê - te Renaît aux plaisirs! — A -

ff *sf: p* *cresc.*

1^{re} S.
-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs!

2^{de} S.
-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs!

T.
-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs!

B.
-près — la tem - pê - te Les joyeux loi - sirs!

ff

1^{re} S. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

2^e S. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près le tempê — te

T. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

B. *cresc.*
Soyons tout aux plaisirs! — A — près la tempê — te

1^{re} S. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

2^e S. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

T. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

B. *ff*
Les joyeux — loi — sirs! —

8

BALLET - DIVERTISSEMENT

A. COUPLETS - B. BARCAROLLE - C. PANTOMIME ET RÉCIT - D. VALSE CHANTÉE
E. AIRS DE BALLET - F. DÉFILÉ MARCHÉ DES BANNIÈRES.

All^o moderato.

(à Francesca)

Récit.

ASCANIO.

ASCANIO. Musical notation for the vocal line, starting with a rest followed by a recitative melody.

All^o moderato.

E - cou - tez!... c'est

PIANO.

PIANO. Musical notation for the piano accompaniment, including dynamics like 'f' and 'ff'.

A vous, ma - da - me, qu'on fête et qu'on ac - cla - me.

Vocal line and piano accompaniment for the second system, including lyrics and dynamics like 'f' and 'ff'.

PREMIÈRE ENTRÉE DU BALLET. De jeunes paysannes des environs de Rimini apportent des fleurs à Francesca.

Large section of piano accompaniment for the ballet entrance, featuring complex rhythmic patterns and triplets.

All' moderato.

ASCANIO.

1^{er} COUPLET.

Ve - nez des pa -
léger.

p

f

ys d'a - len - tour De Frances - ca for - mer la

p

cour Et lui té - moi - gner votre a - mour.

p

sf

De Ri - mi - ni sa - lu - ons les cou -

p

A. leurs; Toi qui mis fin à ses mal -

A. -heurs, Re-çois le tri - but de ses fleurs!

A. Les lys ai - més Sont moins parfu -

A. -més Que cet encens di - vind'un cour de flam - me, Moins embau -

A.

— mès, moins purs que son â — — — me!

sf *p*

un peu retenu.

A.

dolce. *cresc.* *dim.*

Comme elle a — répan — du — les — grâ — ces de son cœur Pour gué —

un peu retenu.

A.

— rir — la dou — leur, *dim.* Répandez aux pieds de —

cresc.

A.

vo — tre sœur — Le doux printemps, le doux printemps en fleur, —

cresc. *rit.* *à volonté*

A. ré_pan_dez — à ses pieds — A — ses

suivez.

p *f* *a Tempo.*

A. pieds le doux printemps en fleur.

f *tr*

(De jeunes Florentines apportent des bijoux; 2^me ENTRÉE DE BALLET.

f *mf*

All^o moderato.
2^e COUPLET. — ASCANIO.

Voi-ci, — pour son front — ra-di —

très léger.

All^o moderato.

p *f*

A. — eux, — Des floren_tins — l'or_preci_eux, Tre_sor moins bril-

A

-lant que ses yeux! L'art fa-çon-

A

-na ces é-crins, ces bi-joux; Ap-portez-

p

A

les à ses ge-noux. Son âme est aus-

A

-si par-mi vous!

sf

A. Dans le ciel clair, Co - lom - be, fends l'air! La branche d'oli -



A. - vier est sous ton ai - le! L'â - ge de



A. fer a fui devant el - le!



un peu retenu.
dolce.
A. Comme elle a - répan - du - les - grâ - ces de son cœur Pour gué -

cresc. *dim.*

un peu retenu.



A. - rir - la dou - leur, *dim.* Déposez ce trésor à ses pieds!



A. *cresc.*

Coume elle a — répan — du — les grâ — ces de — son cœur —

A. *poco rit.* *f*

— Pour calmer la dou — leur — la dou — leur, — Deposez à ses

suivez. *p* *f*

A. *f*

— pieds vo — tre bu — tin vain — queur —

A. *f*

pieds ah! — votre butin vainqueur!

a Tempo. *ff*

A. *Même mouv!*

tr *Même mouv!* *f* *ff*

B. BARCAROLLE.

(Des gondoles traversent la mer)

Andantino.

ASCANIO.

PIANO

p

— ASCANIO . à Francesca .

Après les fleurs ...

dim. *mf*

A. après Por floren - tin, Ve ni

p *mf*

A. - se appor - te sou bu - tin!

p

- FRANCESCA.

Que nous ca - che cette gon - do - le? Que déro - be - elle

F. à nos yeux *dolce.* Sous ses rideaux mystérieux?

F. Que dé - ro - be

dim. *p*

F. - t - elle à nos yeux!

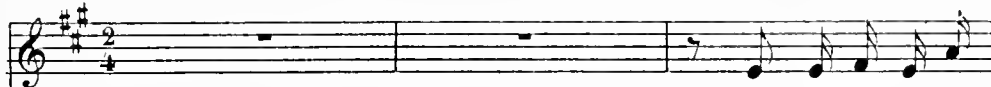
dim. *pp*

Ped ★ Ped ★

C. PANTOMIME ET RÉCIT.

Andante.

ASCANIO.



Andante.

PIANO.

Deux pauvres a mon

A.

En Es - pague ils

p

pp

A.

vi - rent le jour; Tous deux es -

p

A.

cla - ves, Pris tous deux aux bords du Ta - ge, Le

mf

dim.

A.

Do - ge les des - tine à votre doux ser - va - ge. - Soyez

f

f *sf* *subrez.*

f *sf* *subrez.*

f *sf* *subrez.*

- FRANC (aux deux captifs)

F. *à volonté.*

li - bres, heu - reux! c'est moi qui dans le

E. *(avec émotion)* *(les deux amants se prosternent aux pieds de Francesca et la remercient)*

temple u - ni - rai - vos des - tins.

a Tempo. *sf.* *din.*

Variante.

Récit. Ma - da - me! *(à Ascain)*

- MALATESTA. *(à Francesca)* *f.*

Ma - da - me! trê - ve de dis -

Variante.

(à tous) jeux re - pren - nent leur cours!

- cours! Que vos jeux repren - nent leur cours!

mf.

VALE

DANSE ET CHANT

All^o moderato.

ASCANJO.

1^{re} SOPRANOS.

2^d SOPRANOS.

TÉNORS.

RASSES.

PIANO.

ff *mf* *dim.* *p*

f *dim.* *sfz* *p*

1^{re} Sopranos.

p

Oh! ——— les sou - ve - nirs d'i - vresse et de

sfz *p*

p

joie!.. ——— Oh! ——— l'é - cho loin - tain

sfz *p* *cresc..*

p

des prin - temps ——— heu - reux!

p *sfz* *cresc..*

1^{er} Ténors.

Quand de leur jeu - nesse ————— Ils sui - vaient —————

f

1^{er} Sop.

En cueil -

la voie ————— En cueil -

cresc. *mf* *sf* *p*

1^{er} S.
— lant des fleurs — par — les bois — om —

1^{er} T.
— lant des fleurs — par — les bois — om —

sf *f* *cresc.*

Soprano (S.)
- breux!

Alto (A.)
- breux!

Piano (P.)
Musical notation for piano accompaniment, first system. Dynamics: *ff*, *mf*. Includes triplets and accents.

Piano (P.)
Musical notation for piano accompaniment, second system. Dynamics: *sfz*. Includes triplets and accents.

Piano (P.)
Musical notation for piano accompaniment, third system. Dynamics: *cresc.*. Includes triplets and accents.

ASCANIO.

Vocal part (Soprano/Alto)
Oh! les jeux char - mants, les
Musical notation for vocal part, starting with a key signature change to two flats. Dynamics: *p*. Includes triplets.

Vocal part (Alto)
jeux char - mants, Quand sur l'her - be ver -
Musical notation for vocal part, continuing the previous system. Dynamics: *cresc.*

A.
 Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) has lyrics: "te Fil - les et gar - çons". The piano accompaniment consists of a right hand (treble clef) and a left hand (bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

A.
 Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has lyrics: "en - la - çaient leurs pas,". The piano accompaniment continues with the same structure as the first system. The vocal line has a long note on "çaient" and a phrase "leurs pas,".

A.
 Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Et qu'aux doux re - frains". The piano accompaniment continues. The vocal line has a phrase "Et qu'aux doux re - frains" with a long note on "frains".

A.
 Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) has lyrics: "de leur danse a - ler". The piano accompaniment continues. The vocal line has a phrase "de leur danse a - ler" with a long note on "a - ler".

A.

p

te Un sou - pir fur - tif se mê - lait tout bas, se mê -

A.

lait tout bas! (SOLO DE LA CAPTIVE)

f *ff*

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The system contains two staves. The right-hand staff features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by eighth notes and a final triplet of eighth notes in the fifth measure. The left-hand staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *v* (accents) and *f* (forte).

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The right-hand staff has a melodic line with a triplet of eighth notes in the fourth measure. The left-hand staff continues the accompaniment. Dynamic markings include *v*, *f*, and *ff* (fortissimo).

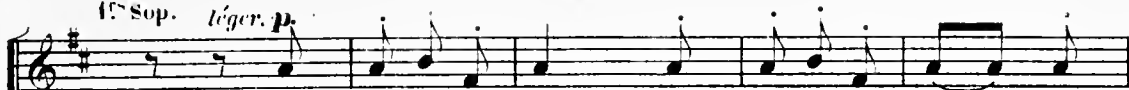
Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The right-hand staff features a triplet of eighth notes in the second measure. The left-hand staff has a complex accompaniment with triplets. Dynamic markings include *f*, *p* (piano), and *f*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The right-hand staff has a triplet of eighth notes in the third measure. The left-hand staff features a melodic line with triplets. Dynamic markings include *p*, *f*, and *p*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The right-hand staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The left-hand staff features a melodic line with triplets. Dynamic markings include *f*, *p*, and *crese.* (crescendo).

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The right-hand staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The left-hand staff features a melodic line with triplets. Dynamic markings include *ff*.

Plus animé.

1^{re} Sop. léger. *p*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

2^d Sop. léger. *p*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

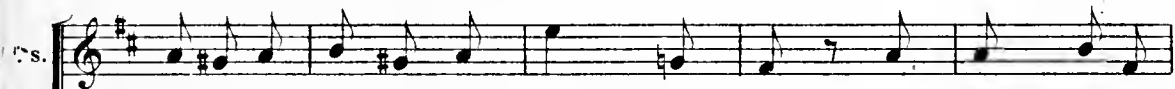
Tén. léger. *p*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

Bas. léger. *p*

Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en - voie! Chan -

Plus animé.

p

- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou - ve -



- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou - ve -



- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou - ve -



- tez et dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Oh! les sou - ve -



U.S.
 - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -

2^d.S.
 - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -

T.
 - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -

B.
 - nirs d'i - vresse et de joie! — Oh! l'écho loin - tain des prin -

U.S.
 - temps heu - reux! Oh! — les sou - ve -

2^d.S.
 - temps heu - reux! Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en -

T.
 - temps heu - reux! Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en -

B.
 - temps heu - reux! Goû - tez le bon - heur que Dieu vous en -

1^{re} s. *cresc.*
 - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

2^d s. *cresc.*
 - voie! Sou - ve - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

T. *cresc.*
 - voie! Oh! les sou - ve - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

B. *cresc.*
 - voie! Oh! les sou - ve - nirs d'i - vresse et de joie! Chan -

1^{re} s. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

2^d s. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

T. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

B. *f*
 - tez, dan - sez, cou - ples a - mou - reux! Dan -

1^{re} S. *sez, fè tez*

2^{de} S. *sez, fè tez fè tez*

T. *sez, fè tez fè*

B. *sez, fè tez fè*

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano 1 (1^{re} S.), Soprano 2 (2^{de} S.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: 1^{re} S. *sez, fè tez*; 2^{de} S. *sez, fè tez fè tez*; T. *sez, fè tez fè*; B. *sez, fè tez fè*. The piano accompaniment is on the bottom two staves, with a grand staff (treble and bass clefs). It features arpeggiated chords in the right hand and block chords in the left hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

1^{re} S. *les sou - ve - nirs des prin -*

2^{de} S. *tez les sou - ve - nirs des prin -*

T. *tez les sou - ve - nirs des prin -*

B. *tez les sou - ve - nirs des prin -*

The second system of the musical score continues with the same vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: 1^{re} S. *les sou - ve - nirs des prin -*; 2^{de} S. *tez les sou - ve - nirs des prin -*; T. *tez les sou - ve - nirs des prin -*; B. *tez les sou - ve - nirs des prin -*. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures in the right hand and block chords in the left hand.

S. - temps ——— heu — — — reux! Chan — tez, dan —
 S. - temps ——— heu — — — reux! Chan — tez, dan —
 F. - temps ——— heu — — — reux! Chan — tez, dan —
 B. - temps ——— heu — — — reux! Chan — tez, dan —

This system contains the first four staves of the musical score. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) are written in treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "- temps ——— heu — — — reux! Chan — tez, dan —".

S. - sez, con — ples a — mou — reux! Chan —
 S. - sez, con — ples a — mou — reux! Chan —
 F. - sez, con — ples a — mou — reux! Chan —
 B. - sez, con — ples a — mou — reux! Chan —

This system contains the next four staves of the musical score. The vocal parts continue with the lyrics: "- sez, con — ples a — mou — reux! Chan —". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand with a long slur, and a supporting bass line.

1st S. - tez, dan - - sez!

2^d S. - tez, dan - - sez!

T. - tez, dan - - sez!

B. - tez, dan - - sez!

Allegro.

AIRS DE BALLET

1

ADAGIO

And^{te} sostenuto. *leggiero.*

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo and mood are indicated as *And^{te} sostenuto. leggiero.*

The score includes the following dynamic markings and performance instructions:

- System 1:** Starts with a piano (*p*) dynamic. The first measure has a *leggiero* marking. The second measure has a *m.d.* marking. Pedal markings include "Ped." and "★ Ped.".
- System 2:** Features a *m.g.* marking in the second measure and a *m.d.* marking in the fourth measure. Pedal markings include "Ped.", "★ Ped.", and "★ Ped.".
- System 3:** Contains a *p* marking at the end of the system. Pedal markings include "Ped." and "★ Ped.".
- System 4:** Contains a *p* marking at the end of the system. Pedal markings include "Ped.", "★ Ped.", and "★ Ped.".
- System 5:** Ends with a *ten.* marking. Pedal markings include "Ped." and "★".

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff, with stars indicating specific points of interest.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line in the right hand and accompaniment in the left. Dynamics include *pp* and *p*. Pedal markings and stars are used for performance guidance.

Third system of musical notation. This system is characterized by complex triplets in both hands. The right hand has several triplet figures, and the left hand has a triplet accompaniment. Dynamics include *dim.* and *6*. Pedal markings and stars are present.

Fourth system of musical notation. The right hand features a trill (*tr*) and a melodic line. The left hand has a sustained chord. Dynamics include *p*. Pedal markings and stars are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *m.g.*. Pedal markings and stars are present.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff. Dynamics include *m.g.* (mezzo-giochiato).

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Pedal markings are present. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *m.g.* (mezzo-giochiato).

mf
m.g.
Ped. ★ Ped. ★

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a simple accompaniment. Pedal markings are present. Dynamics include *poco cresc.* (poco crescendo).

poco cresc.
Ped. ★

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a simple accompaniment. Pedal markings are present. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *m.g.* (mezzo-giochiato). The instruction *retenez un peu* (hold a little) is written above the right hand.

f *p* *pp* *m.g.*
retenez un peu
Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Fifth system of musical notation, marked **And.^{te} sostenuto.** The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a simple accompaniment. Pedal markings are present. Dynamics include *m.d.* (mezzo-dolce) and *p* (piano).

And.^{te} sostenuto.
m.d. *p*

pp mf p

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a wide interval leap, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics range from *pp* to *p*.

mf

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. The dynamic is *mf*.

dim. pp

Third system of the piano score. It features triplet markings (3) in both hands. The right hand has a melodic line with a wide interval leap, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.* and *pp*.

p pp

Ped.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a wide interval leap, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*. A *Ped.* (pedal) marking is present.

dim.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a wide interval leap, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic is *dim.*. A star symbol is at the end of the system.

SCHERZO

Allegretto.

PIANO.

The first system of the Scherzo consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The melody in the right hand features eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment.

The second system continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic in the right hand, which plays a melodic line with accents. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system concludes with a fortissimo (*sf*) dynamic followed by a decrescendo (*dim.*) and a pedaling instruction (*Ped.*) with a star symbol.

The third system shows the continuation of the melodic and accompanimental lines. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and later moves to mezzo-forte (*mf*). The left hand maintains its accompanimental role with some harmonic changes.

The fourth system features a more active right hand with sixteenth-note passages and slurs. The left hand accompaniment includes some sustained chords and moving lines.

The fifth system concludes the page with further melodic development in the right hand and accompaniment in the left hand. The piece ends with a final chord in the right hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. A *dim* (diminuendo) marking is present in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with accents and slurs. The left hand provides harmonic support with chords. Dynamic markings include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *sfz* (sforzando). A *Ped.* (pedal) marking is located at the bottom right.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic material. A star symbol is placed below the first measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a *f* (forte) dynamic marking in the first measure and various slurs and accents throughout.

Fifth system of musical notation, including a *f* (forte) dynamic marking and a key signature change to one flat in the second measure.

Sixth system of musical notation, concluding with a *dim.* (diminuendo) marking in the final measure.

First system of a musical score, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many notes, including some triplets. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff. The system concludes with a repeat sign.

Second system of the musical score. It continues the complex texture from the first system. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower staff. A *cresc.* (crescendo) marking is written above the treble staff. The system concludes with a repeat sign.

Third system of the musical score. The texture remains dense. Dynamic markings of *p* and *f* are present in the lower staff. The system concludes with a repeat sign.

Fourth system of the musical score. The texture is very dense, with many notes in both staves. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff. The system concludes with a repeat sign.

Fifth system of the musical score. The texture is less dense than the previous systems. Dynamic markings of *p* are present in both the upper and lower staves. The system concludes with a repeat sign.

Sixth system of the musical score. The texture is less dense. Dynamic markings of *p* and *f* are present in the lower staff. The system concludes with a repeat sign.

CAPRICCIO

Allegretto.

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves, Treble and Bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. The second measure is marked with a decrescendo *dim.* dynamic. The third measure is marked with a piano *p* dynamic. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass.

The second system continues the piece. It features a piano *p* dynamic in the first measure, followed by a series of chords and melodic fragments. The system concludes with a fortissimo *sfz* dynamic marking.

The third system continues with a fortissimo *sfz* dynamic in the first measure, followed by a piano *p* dynamic in the second measure. The music is characterized by complex chordal textures and melodic lines.

The fourth system continues with a fortissimo *sfz* dynamic in the first measure, followed by a piano *p* dynamic in the second measure. The music features a mix of melodic and harmonic textures.

The fifth system continues with a fortissimo *sfz* dynamic in the first measure, followed by a piano *p* dynamic in the second measure. The music concludes with a series of chords and melodic fragments.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs. There are several accents (v) and dynamic markings (sf) throughout the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic complexity with slurs and accents. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff continues with intricate sixteenth-note passages. The lower staff has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* is visible in the lower right of the system.

Fourth system of musical notation. This system includes a *sf* (sforzando) marking in the upper staff. The music continues with complex rhythmic patterns and slurs.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It features a *sf* marking in the upper staff and a *p* marking in the lower staff. The piece concludes with a final flourish in the upper staff.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. A dynamic marking of *sf* is present at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves.

Third system of musical notation, including dynamic markings *f*, *dim.*, and *sempre dim.*

Fourth system of musical notation, marked *Poco animato*. It includes dynamic markings *p* and *sf*, and features triplet markings in the bass line.

Fifth system of musical notation, marked *Animato*. It includes dynamic markings *sf* and *mf*, and features triplet markings in the bass line.

First system of a piano score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef. The music features complex chordal textures and melodic lines. A dynamic marking *dim.* is present in the middle of the system. There are also some trill-like markings above certain notes.

Second system of the piano score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef. The music continues with complex textures. A dynamic marking *cresc.* is present in the middle of the system.

Third system of the piano score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef. The music continues with complex textures. A dynamic marking *sempre cresc.* is present in the middle of the system.

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef. The music continues with complex textures.

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef. The music continues with complex textures. A dynamic marking *ff* is present in the middle of the system.

PAS DE SIX

Même mouy!

A(1)

B All.^o mod.^{lo}

PIANO

(1) Coupe théâtrale de **A** à **B**

(2) Coupe théâtrale de **C** à **D**

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a *mf* dynamic. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A *p* dynamic marking is present in the second measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a more active accompaniment with eighth notes. A *cresc.* dynamic marking is located in the fourth measure of the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment. A *dim.* dynamic marking is placed in the third measure of the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a *dim.* dynamic marking in the second measure. The bass clef staff has a complex accompaniment with some triplets and slurs.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *f* dynamic marking in the second measure. The bass clef staff has a complex accompaniment with slurs and a *f* dynamic marking in the second measure.

Un peu retenu.

This musical score is for a piano piece, consisting of six systems of two staves each (treble and bass clef). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Un peu retenu." (slightly slower). The dynamics range from mezzo-forte (mf) to fortissimo (sf). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. A measure number "77" is visible in the top right corner of the first system. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the sixth system.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a *dim.* (diminuendo) marking. The bass staff includes a *mf* (mezzo-forte) marking. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves. The treble staff features a long melodic line with slurs and accents. The bass staff provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The treble staff has a *mf* marking. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, characterized by complex chordal textures in the treble staff. The bass staff maintains a consistent rhythmic pattern.

Fifth system of musical notation, marked with *Animato* (Allegretto) and *sfz* (sforzando) dynamics. The treble staff shows a dense texture of chords and moving lines.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *ff* (fortissimo) marking. The treble staff features a final, powerful chordal statement.

Tempo 42

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and common time signature. The piece begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. A piano (*p*) dynamic marking appears in the right hand towards the end of the system.

Second system of musical notation. Continues the melodic and accompanimental lines from the first system. The *mf* dynamic is maintained in the right hand, and the *p* dynamic is maintained in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand continues its melodic development with various note values and slurs. The left hand accompaniment remains consistent. The *mf* dynamic is present in the right hand, and the *p* dynamic is present in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a more active melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment continues with quarter notes. The *mf* dynamic is in the right hand, and the *p* dynamic is in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment includes some sixteenth-note passages. The *mf* dynamic is in the right hand, and the *p* dynamic is in the left hand.

Sixth system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with many slurs and ties. The left hand accompaniment includes sixteenth-note passages. The *mf* dynamic is in the right hand, and the *p* dynamic is in the left hand.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a simple accompaniment with quarter notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, showing a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo (*dim.*). The left hand accompaniment consists of steady quarter notes.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment includes some chords and quarter notes.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills (*tr.*) and a decrescendo (*dim.*) leading to a forte (*f*) dynamic. The left hand accompaniment includes a piano (*p*) dynamic and some chords.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a forte (*f*) dynamic. The left hand accompaniment includes a forte (*f*) dynamic and some chords. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

All. moderato.

mf

p

(1) A B

f *p* *mf* *p*

(1) Coupe théâtrale de A à B.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and a dynamic marking of *sf: p*. The bass clef staff provides a steady accompaniment of eighth notes. A *V* marking is present above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking of *sf* and a *V* marking. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment. A *7* fingering is indicated in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a dynamic marking of *sf* and the instruction *cresc.*. The bass clef staff is mostly silent, with only a few notes in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a complex melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a dynamic marking of *sf* and *p* markings. A *p* marking is also present in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a dynamic marking of *p*. The bass clef staff features a steady accompaniment of chords and eighth notes.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a rapid, ascending and descending sixteenth-note pattern. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with the sixteenth-note pattern. The left hand features a more complex accompaniment with some chords. Dynamics include *sfz* and *ff*. A crescendo hairpin is visible in the right hand.

Third system of musical notation. The tempo marking *Animato.* is present. The right hand has triplets of sixteenth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with the sixteenth-note pattern. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with the sixteenth-note pattern. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with the sixteenth-note pattern. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a final cadence.

HABANERA

Andantino.

PIANO.

The first system of the piano score for 'Habana' is in 2/4 time and B-flat major. It consists of two staves. The right hand begins with a half note B-flat, followed by a quarter note G, and then a half note F. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*). The system concludes with a sixteenth-note triplet in the right hand.

And^{no} con moto.

mf

3

Ped. >

The second system continues the piece with a tempo change to 'And^{no} con moto'. The right hand has a quarter rest, while the left hand plays eighth-note chords. A piano (*p*) dynamic is indicated. The system ends with a triplet in the right hand.

The third system features a melodic line in the right hand with a triplet and a half note, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A piano (*p*) dynamic is present.

The fourth system continues the melodic and accompanimental patterns. The right hand has a triplet and a half note, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic is indicated.

The fifth system features a melodic line in the right hand with a triplet and an eighth-note triplet, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a triplet in the right hand.

The first system of music consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a time signature of 4/4. It features a series of eighth-note triplets, with an '8' above the first measure and a '3' above the subsequent triplets. Dynamic markings include *cresc.*, *sfz*, *dim.*, and *p*. The lower staff uses a bass clef and contains a steady eighth-note accompaniment. A *sfz* marking is placed below the first measure of the bass staff.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a *f* dynamic marking in the second measure and a *p* dynamic marking in the fourth measure. It includes a triplet of eighth notes in the third measure. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

The third system shows the piano and bass staves. The upper staff starts with a *p* dynamic marking, followed by a *f* dynamic marking in the second measure, and returns to *p* in the fourth measure. It features several triplet markings in the upper staff. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment.

The fourth system continues the composition. The upper staff begins with a *f* dynamic marking and includes a triplet of eighth notes. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

The fifth system concludes the page. The upper staff starts with a *p* dynamic marking and features several triplet markings. An '8' with a dashed line is positioned above the first measure. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

8

cresc. *f* *dim.* *p*

This system contains measures 8 through 11. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats. Measure 8 starts with a piano (p) dynamic and includes a triplet of eighth notes. Measures 9 and 10 show a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) dynamic, with triplets of eighth notes. Measure 11 begins with a decrescendo (*dim.*) and ends at a piano (*p*) dynamic.

This system contains measures 12 through 15. It continues the musical piece with a treble and bass clef. Measures 12 and 13 feature triplets of eighth notes. Measure 14 includes a dynamic accent (>) and a triplet. Measure 15 ends with a triplet of eighth notes.

This system contains measures 16 through 19. It features a treble and bass clef. Measures 16 and 17 include dynamic accents (>). Measure 18 has a dynamic accent (>) and a triplet. Measure 19 ends with a forte (*f*) dynamic and a triplet.

This system contains measures 20 through 23. It features a treble and bass clef. Measures 20 and 21 include triplets and dynamic accents (>). Measure 22 has a piano (*p*) dynamic and a dynamic accent (>). Measure 23 ends with a forte (*f*) dynamic and a triplet.

p dim. *pp* *f* *ff* *poco rit.*

This system contains measures 24 through 27. It features a treble and bass clef. Measure 24 starts with a piano (*p*) dynamic and decrescendo (*dim.*). Measure 25 is marked piano-piano (*pp*). Measure 26 has a forte (*f*) dynamic and a dynamic accent (>). Measure 27 ends with a fortissimo (*ff*) dynamic and a dynamic accent (>). The system concludes with the instruction *poco rit.*

SALTARELLE ET SEVILLANA

Moderato.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'Moderato.' and 'PIANO.' It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The first measure has a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The left hand provides a harmonic accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is placed below the first measure. The second system continues the piece, with a forte (*f*) dynamic in the first measure and a fortissimo (*ff*) dynamic in the third measure. The third system features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand. The fourth system continues with similar rhythmic patterns and triplet markings. The fifth system concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a complex texture with many beamed eighth notes and triplets, some marked with accents. The lower staff (bass clef) has a simpler accompaniment of quarter notes and eighth notes.

Second system of the musical score. The upper staff continues with intricate rhythmic patterns and triplets. The lower staff provides a steady accompaniment.

Third system of the musical score. The upper staff has a more melodic line with some triplets. The lower staff includes a triplet in the first measure and a dynamic marking of *sf* (sforzando).

Fourth system of the musical score. The upper staff features a dense texture of beamed notes and triplets. The lower staff has a rhythmic accompaniment with accents.

Fifth system of the musical score. The upper staff continues with complex rhythmic figures. The lower staff has a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the second and third measures.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and triplets. The bass staff begins with a *p* dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns and triplets from the first system.

Third system of musical notation, including a *crusc.* (crescendo) marking in the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a *f* (forte) dynamic marking in the bass staff.

Fifth system of musical notation, concluding with a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many triplets and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows intricate triplet patterns and slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features more complex triplet and slur patterns. The bass staff includes some triplet accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a dense texture of triplets and slurs. The bass staff features a long, sweeping line with a fermata. Dynamic markings *ff* and *p* are present.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with complex triplet and slur patterns. The bass staff also features triplet accompaniment.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features complex rhythmic patterns with frequent triplets and slurs. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the bass staff. The key signature has two sharps.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns. A *sempre* marking is present in the bass staff, and a *ff* (fortissimo) marking appears in the final measure of the system. The key signature has two sharps.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns. The key signature has two sharps.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns. A dashed line with the number '8' above it indicates a measure repeat or a specific performance instruction. The key signature has two sharps.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with complex rhythmic patterns. A dashed line with the number '8' above it indicates a measure repeat or a specific performance instruction. The key signature has two sharps.

SEVILLANA

Allegro vivo

Très léger

PIANO

f *fp*

sf *sfz*

sf *sfz*

sf *cresc.* *sfz*

(1) *sf* *cresc.* *sfz*

(1) Doubles et triples notes ad lib.

Plus retenu

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, some with long horizontal lines above them indicating sustained notes. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed at the beginning of the system.

Tempo 4^o

The second system continues the piece. The upper staff features a *dim.* (diminuendo) marking over a series of chords. The lower staff continues with eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic is marked in the second measure, and a fortissimo (*sf*) dynamic is marked in the fifth measure.

The third system shows the continuation of the musical texture. The upper staff has a series of eighth-note runs. The lower staff features chords with a fortissimo (*sf*) dynamic marking in the second measure.

The fourth system continues with alternating dynamics. The lower staff has fortissimo (*sf*) markings in the second and fourth measures, and a piano (*p*) marking in the third measure.

The fifth system concludes the page. The lower staff features piano (*p*) dynamics in the first and third measures, and fortissimo (*sf*) dynamics in the fourth and fifth measures.

8

sf

sf

This system contains the first two measures of a musical piece. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure features a dynamic marking of *sf* (sforzando) in both the treble and bass staves. The second measure also has an *sf* marking. A measure rest for 8 measures is indicated above the first measure.

8

p

p

This system contains the next two measures. The first measure has a measure rest for 8 measures above it. The second measure has a dynamic marking of *p* (piano) in both staves. The third measure also has a *p* marking. The system concludes with a double bar line.

This system contains the next two measures. The first measure has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The second measure has a dynamic marking of *mf* in the bass staff. The system concludes with a double bar line.

1. 2.

mf

This system contains the next two measures, marked as first and second endings. The first measure has a dynamic marking of *mf* in the bass staff. The second measure has a dynamic marking of *mf* in the bass staff. The system concludes with a double bar line.

sf

p

cresc.

This system contains the final two measures. The first measure has a dynamic marking of *sf* in the bass staff. The second measure has a dynamic marking of *p* in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a *cresc.* (crescendo) marking in the bass staff.

First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include a forte (*f*) section and a decrescendo (*dim.*) section.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development with slurs and ties. The left hand accompaniment includes a repeat sign. Dynamics include piano (*p*), fortissimo (*sf*), and piano (*p*).

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment features a crescendo (*cresc.*) section.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and ties, including a triplet. The left hand accompaniment includes a fortissimo (*f*) section and piano (*p*) sections.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment features a fortissimo (*sf*) section.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The right hand plays a series of chords and melodic fragments, while the left hand provides a bass line with chords. Dynamics include *sf* (sforzando).

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has more complex melodic lines with slurs. The left hand continues with a steady bass line. Dynamics include *sf*.

Third system of musical notation. The right hand features a dense, rapid chordal passage. The left hand has a bass line with some melodic movement. Dynamics include *sf* and *cresc.* (crescendo).

Plus lent

Fourth system of musical notation, marked "Plus lent". The right hand has long, sustained chords with a *p* (piano) dynamic. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *p*.

Tempo 4!

Fifth system of musical notation, marked "Tempo 4!". The right hand has chords with a *dim.* (diminuendo) dynamic. The left hand has a bass line with some melodic movement. Dynamics include *dim.* and *sf*.

Musical score for the first system, consisting of four staves of piano music in a minor key with a 2/4 time signature. The music features intricate arpeggiated patterns in both hands, with dynamic markings like 'ff' and 'A(1)'.

Moderato

(REPRISE DE LA SALTARELLE.)

Musical score for the second system, consisting of four staves of piano music. It begins with a 'Moderato' tempo and features triplets and arpeggiated figures. Dynamic markings include 'f' and 'cresc.'.

Allegro

Musical score for the third system, consisting of four staves of piano music. It begins with an 'Allegro' tempo and features a driving, rhythmic pattern with 'ff' dynamics.

A¹⁾ Coupure de A a B, page 568.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand continues with its intricate arpeggiated pattern. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *v* (accrescendo) is visible in the second measure of the left hand.

Third system of musical notation. The right hand's texture remains dense and arpeggiated. The left hand's accompaniment continues. A dynamic marking of *v* is present in the second measure of the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with its complex texture. The left hand's accompaniment features some changes in articulation. Dynamic markings of *v* are present in the first and second measures of the left hand.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The right hand continues with its arpeggiated texture. The left hand's accompaniment concludes the system. A dynamic marking of *v* is present in the first measure of the left hand.

8

8

8

8

8

8

f

sf

Fin des Aïrs de Ballet

MARCHÉ DES BANNIÈRES.

Al^{ro} maestoso.

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a dynamic marking of *f* (forte). The melody features a series of eighth notes in the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, and it contains a whole rest.

The second system continues the piano accompaniment. Both the upper and lower staves feature chords and rhythmic patterns. The upper staff starts with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The music is characterized by a steady, rhythmic accompaniment with various chordal textures.

The third system shows further development of the piano accompaniment. The upper staff continues with complex chordal structures and rhythmic patterns. The lower staff provides a consistent harmonic and rhythmic foundation. The overall texture is dense and rhythmic.

The fourth system concludes the piano accompaniment on this page. It features a variety of dynamics, including *f* (forte) in the beginning, *p* (piano) in the middle, and *sf* (sforzando) towards the end. The music ends with a final chordal structure in both staves.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *ff* *p* and *mf*, and a *sfz* marking. A large slur covers the right-hand part across the first two measures.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *ff* and *ff*. A large slur covers the right-hand part across the first two measures. Triplet markings (3) are present in the bass line.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *ff* and *ff*. Triplet markings (3) are present in the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *ff* and *ff*. Triplet markings (3) are present in the bass line.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *ff* and *ff*. The tempo marking *allargando.* is present. Triplet markings (3) are present in the bass line. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

A. RÉCIT - B. SCÈNE - C. AIR

A. RÉCIT (*)

(Francesca fait quelques pas pour s'éloigner.)

Allegro.

FRANCESCA.

Musical staff for Francesca, treble clef, C major, common time, containing rests.

MALATESTA.

Musical staff for Malatesta, bass clef, C major, common time, containing rests.

Allegro.

PIANO.

Piano accompaniment for Malatesta, starting with a piano (p) dynamic and featuring rhythmic patterns.

- MALATESTA.

(Malatesta la retient.)

Récit.

Musical staff for Malatesta, bass clef, C major, common time, containing rests.

Est - ce donc moi

Musical staff for Malatesta, treble clef, C major, common time, with piano (p) and forte (f) dynamics.

Récit.

que vous fuyez, — ma — da — me? Est - ce pour Pa_o_lo que

Musical staff for Malatesta, bass clef, C major, common time, containing rests.

Musical staff for Malatesta, treble clef, C major, common time, containing rests.

(*) Pour le cas où l'air qui suit (Page 358) serait transporté au second acte (à la place du récit de Malatesta, pages 221 et 222) il faudrait alors placer ce récit (Page 353) après la page 279 du 5^e Acte et, de plus, supprimer les six premières pages du Final de ce 3^e Acte en passant immédiatement de la fin de la Sevillana (Page 348) à la page 368 dudit Final, ainsi que cela se fait à l'Opéra.

— FRANCESCA.

p

Seigneur!..

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment line.

vous tremblez ain_si?

a Tempo mod^{to}

Musical notation for the second system, featuring a vocal line and a piano accompaniment line.

— MALATESTA.

Il fut, je crois, — votre é_cuy_er fi_

Musical notation for the third system, featuring a vocal line and a piano accompaniment line.

— FRANCESCA.

Il fut aus_si, mon cœur — se le rap_pel_

Musical notation for the fourth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment line.

dè _le?

Musical notation for the fifth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment line.

p

le, l'ami de mon père et le mien!

— MALATESTA .

Récit.

Eh! bien! la mort, comme moi-même, A pardon-

Récit.

Andante. (Lui baisant la main.)

né!... ne re_dou_tez plus rien!

Andante.

Daignerez-vous pour_tant sourire à qui vous ai_me!

p

B. SCENE

All^o moderato. (avec dignité.)

FRANCESCA. 

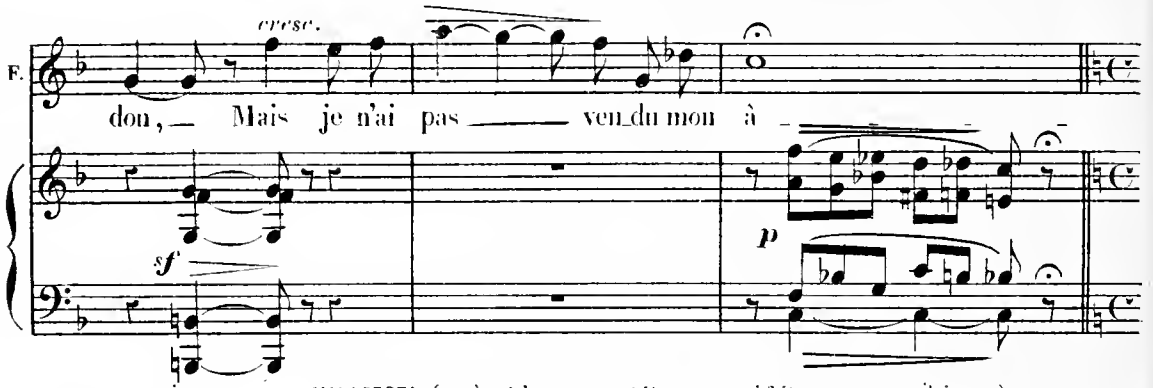
All^o moderato. Mon seigneur, — je suis votre fem — me;

PIANO. 

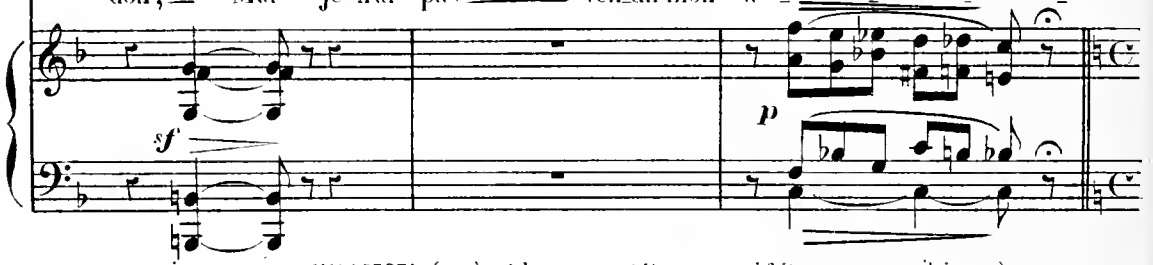
F. 

Pour a_cheté — vo — tre pardon ! — De ma main je vous ai fait

PIANO. 

F. 

don, — Mais je n'ai pas — ven du mon à —

PIANO. 

— MALATESTA. (arrêtant brusquement Francesca qui fait un pas pour s'éloigner.)

F. 

Allegro. *Récit.* — me ! — Ah ! te_nez ! Frances_ca, mon orgueil... — s'humili_

PIANO. 

VI. 

li_ e ! Soyez moi plus clémente et que ce cœur ou_bli_ e Les ré_vol_ tes de ma fier_

PIANO. 

M. *p*
 -té! Je ne vous parle pas la menace à la bou - che; Ce n'est

M. *cresc.*
 pas mon honneur — dont le sou - ci me tou - che!..

M. *sempre cresc.* *f* *rit.*
 C'est mon a - mour! — c'est

- FRANCESCA
 Seigneur!
 M. *rall.*
 ta beau - té!..

C. AIR ET SCÈNE

And^{te} sostenuto.

FRANCESCA.

MALATESTA.

PIANO.

dolce.

Je l'ai - me! Je t'a - do - re! que tes

pp

yeux se po - sent sur moi Et dans mon cœur fassent é -

p

- clo - re La - ver - tu, l'espoir et - la foi! Je l'ai me! je - t'a -

surrez.

rit.

- do - re! Que - tes yeux que tes yeux - se - po - sent sur

pp

-FRANCESCA.

mf un peu plus animé. *p*

O mon Dieu!

moi!... Je veux t'obtenir de toi un peu plus animé.

mf *p*

cresc.

mè - me. Loin de moi les droits d'un é-poux! — Je ne

dim.

suis qu'un amant qui t'ai - me Et qui — se traîne à tes ge-

p *p*

-FRANCESCA.

pp a Tempo.

p à volonté. *pp* Dieu!

- nous! Je t'ai - me! ô — Francesca! Je t'ai - me! je t'a-

p *pp* a Tempo.

M. *do - re! que tes yeux se po - sent sur*

The first system consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with a slur over the first two notes and a fermata over the final note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

FRANCESCA *p*

O ——— mon Dieu, pitié pour moi!

M. *moi ——— Et dans mon cœur fas_sent é -*

The second system includes a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a long note with a fermata, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment has a complex texture with many beamed notes and slurs.

p

Je ——— meurs d'effroi!

M. *cresc. f*

- clo - re La ver - tu, l'es_poir ——— et - la

The third system features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with a slur and a fermata, followed by a phrase with a crescendo and fortissimo markings. The piano accompaniment has a rhythmic pattern with slurs and accents.

O mon Dieu!

foi! Je t'ai - mel je - t'a - do - re! Que tes

pressez un peu.
cresc.

yeux que tes yeux se posent sur moi! Je t'ai - mel je - t'a -

pressez un peu.
cresc.

VARIANTE.

f Ah! que tes yeux se posent sur

- dore! Ah! ah! que tes yeux se posent sur

f 2 moi!

— PAOLO. (dans la coulisse.)

Laisse-moi!

FINAL

A. INTRODUCTION — B. LE MESSAGE — C. RÉCIT, CHŒUR ET ENSEMBLE GÉNÉRAL.

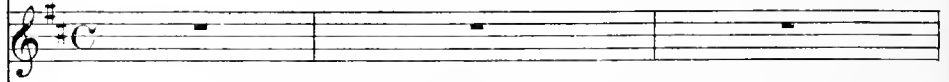
A. INTRODUCTION

Allegro.

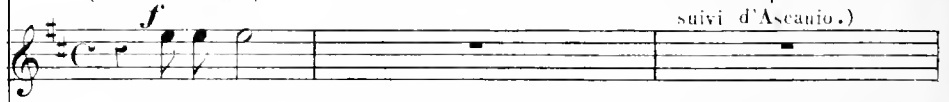
FRANCESCA.



ASCANIO.



PAOLO.



(dans la coulisse.)

(Paolo entre en scène par une des portes latérales suivi d'Ascanio.)

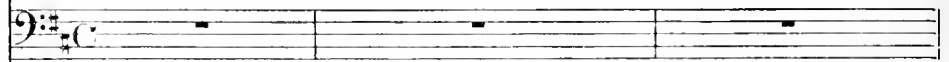
Laisse-moi!

MALATESTA.

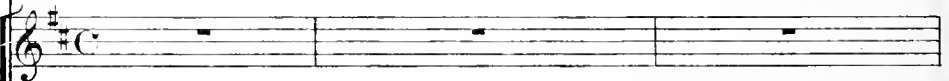


Qui vient là? —

GUIDO.



SOPRANOS.



TENORS.



BASSES.



PIANO

Allegro.

- FRANCESCA. (avec effroi)

Paolo!
- PAOLO. (tirant l'épée)

Sur l'infâ -

ff

F.
P.
- me, Je me ven - ge - rai!

MALATESTA.

Necraignez rien, Ma - da - me!

ff

Andante. (les rideaux du fond se rouvrent)

(Malatesta frappe sur un timbre)

p

(Sur un signe de Malatesta, tout le monde descend en scène)

- FRANCESCA (à part)

Ô — Dieu tu té - lai - re

mf

F. *cresc.* *f*

_PAOLO. (à part) Ô - Dieu! é - pargne-nous ton courroux! A -
 Dieu tout-puissant, venge-nous!

cresc.

F. *dim.* *p*

- pai - se sa co - lè - re. Dans mon ef - froi - C'est en toi

F. *dim.* *a Tempo.*

seul, en toi - que j'es - pè - re! *_MALATESTA.* *f*
 A - mis, - devant vous

p *ten.* *a Tempo.*

V. *p*

tous, - devant Dieu qui m'en - tend, - Re - ni - ant à ja -

M. *p*
 - mais tout rê - ve de ven - gean - ce, L'âme heu -

M. *cresc.*
 - reu - se, le cœur — ouvert à l'in - dul - gen - ce, Je re - vois — en a -

- ASCANIO. (luc.)

3
 - PAOLO. (à part) Par pitie si - len - ce!

Que dit-il?

M. - mi mon frè - re repentant! —

S. *Sop. p*

T. *Tén. p*

No - ble par -

B. *Basses. p*

No - ble par -

p

- MALATESTA. (à Paolo)

Gar - de ce fer —

S. - don! Gé_né_ren - se clé_men - ce!

T. - don! Gé_né_ren - se clé_men - ce!

B. - don! Gé_né_ren - se clé_men - ce!

M. - que tu viens nous offrir! J'aurais tort, en ce temps de discorde et de guerre,

De désarmer un bras qui peut nous se_courir! En ce temps de dis -

Poco animato.

Poco animato.

(1) Coupe théâtre de A à B

M. *B* *cresc.*

— corde et de guer — re, De dé — sarmer un bras qui peut nous se — cou —

— PAOLO (sourdement)

variante Per —

De dé — sarmer un bras qui peut nous se — cou — rir!

M. *f* *suivez.* *f* *p*

— rir! — De dé — sarmer un bras qui peut nous se — cou — rir!

— FRANCESCA (bas)

Pao — lo!

— MALATESTA (lui tendant la main) *pp*

— fi — de! Mi — sé — ra — ble! — Mon frè — re! —

(1) L'accord en petites notes est indispensable pour terminer la coupure

Allegro.

—MALATESTA.

(Quelques pages se précipitent en scène) Quel est ce bruit? _____

Allegro.

f *mf*

Sop.

f Tru. (au dehors)

Mort _____ à Ma-la-tes-ta! _____

Basses.

S. _____

T. _____

B. _____

Gloire _____ à Gui-do de Po-len-ta!

M. *f*
 In - solen - tes cla - meurs! ———— Peu - ple rebelle et

M. *f* — UN OFFICIER *f*
 traî - tre! ———— Aler - te, Monseigneur! ———— La

— MAL. (tirant l'épée) *f*
 Je bra - ve sa - fi - reur ———— et je ne tremble
 foule est sur nos pas.

(Les seigneurs tirent l'épée et se rangent autour de Malatesta)
 pas!

Guido entre en scène, suivi d'une escorte de chevaliers allemands et d'une foule de bourgeois et d'artisans)

Piano introduction with treble and bass staves. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Piano accompaniment with treble and bass staves. The treble staff has a dense texture of chords, and the bass staff continues the rhythmic accompaniment with various note values and slurs.

- MALATESTA. *f* Guido! - GUIDO. - Jo

Vocal and piano staves for the first vocal entry. The vocal line (treble) begins with a forte *f* dynamic and a melodic phrase. The piano accompaniment (bass) features a *mf* dynamic and includes triplet markings.

Andante.

- MALATESTA. *p*

Récit. L'Empe_reur! Basses. *p*

vien_s au nom de l'Empe_reur, ton maî_tre! L'Empe_reur!

Vocal and piano staves for the recitative section. The vocal line (bass) is marked 'Récit.' and 'Basses. p'. The piano accompaniment (treble) is marked 'Andante. Récit.' and includes a *p* dynamic marking.

- GUIDO.

A ses pieds j'ai por_té nos plain_tes Et voiei l'ar_rêt

Vocal and piano staves for the second vocal entry. The vocal line (bass) is marked '- GUIDO.' and includes the lyrics 'A ses pieds j'ai por_té nos plain_tes Et voiei l'ar_rêt'. The piano accompaniment (treble) is marked with a *p* dynamic.

G.

— par lui dicté!

Ten. PARTISANS DE GUIDO.

Regardez! Il pâlit! il change de vi-

pp.

ten.

— MALATESTA. (il remet l'épée au fourreau, tout le monde l'imité)

J'écou - te! Lis-nous ton messa - ge!

- sa - ge!

pp.

p.

Andante sostenuto. B. LE MESSAGE

— GUIDO. (déroulant le parchemin et lisant:)

p.

In - truit de tes mé - faits et de ta cruauté

Andante sostenuto.

pp.

cresc.

qui font dans tous les cœurs

mon pou-voir dé-tes-té,

Au nom du Dieu vengeur, au nom de tes vic-ti-

-mes. Je te cite à ma barre et veux que de tes

C.

cri - mes Tu vien - nes de - vant moi ré - pondre a - vant de -

C.

_ main! Si tu ne m'o - bé -

C.

_ is sur l'heure, je re - ni - e Mon vas - sal ac - ce - pté par

C.

moi de fé - lo - ni - e! Et de

G.

toi pour jamais — je re-ti-re ma main.

ff

p

(Variante pour le cas où le chœur qui suit serait conservé.)

Basses. *p*

Quoi!

Ped

p

— MALATESTA. **A**⁽¹⁾

Silen-ce! Tous!

Ten. CAMP DE GUIDO. *ff*

Malheur à toi!

Basses. CAMP DE MALATESTA. *ff*

Malheur à toi!

dim.

ff

(1) Coupe au lib. du chœur suivant de **A** à **B** page 384.

C. CHŒUR ET ENSEMBLE GÉNÉRAL.

Andante, (largement)

CAMP DE GUIDO.

TÉNORS.

Musical staff for Tenors, Camp de Guido. The staff is empty, indicating a rest for the tenors in this section.

BASSES.

Musical staff for Basses, Camp de Malatesta. The staff contains a melodic line starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes.

Quoi! — l'Em - pereur ain - si ré - compen - se nos

Andante.

PIANO.

Musical staff for Piano, Camp de Malatesta. The staff contains a piano accompaniment with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, mirroring the bass line with a triplet of eighth notes.

Musical staff for Tenors, Camp de Guido. The staff contains a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes.

Jus - te prix — qui paiera — tant de sang et de

Musical staff for Basses, Camp de Guido. The staff is empty, indicating a rest for the basses in this section.

ar - mes!

Musical staff for Piano, Camp de Guido. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic, with a mezzo-forte (*mf*) section towards the end, including a triplet of eighth notes.

- GUIDO.

L'ar - rêt qui le frappe aujour - d'hui

Musical staff for Tenors, Camp de Guido. The staff is empty, indicating a rest for the tenors in this section.

lar - mes!

Musical staff for Basses, Camp de Guido. The staff is empty, indicating a rest for the basses in this section.

L'ar - rêt qui le frappe aujour - d'hui

Musical staff for Basses, Camp de Guido. The staff contains a melodic line starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes.

Musical staff for Piano, Camp de Guido. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic, with a mezzo-forte (*mf*) section towards the end, including a triplet of eighth notes.

G. Pour - ra demain nous frapper comme

T.

B. Pour - ra demain nous frapper comme

- PAOLO. (à part)

Trem - ble, tremble, vassal — perfide et

G. lui!

T. Trem - ble, tremble, vassal — perfide et

B. lui!

P. *b* *>*
 traî - - - tre, Et courbe - toi sous la main de ton

F. *b* *>*
 traî - - - tre, Et courbe - toi sous la main de ton

R.

ff

- FRANCESCA. (à part)
 J'ai peur!

P. maî - tre!

- MALATESTA. *p* (regardant les partisans avec mépris)
 Quelle fureur!

P. maî - tre!

mf
 Insul - tez - - - à notre sort! - - - Insul -

f *p* *p*

T. *cresc.*

B. *cresc.*

tez à no_ tre sort! Nous bravons la_ na_

cresc.

- GUIDO.

B. Va! fuis l'a_ na_ thê_ me

T.

B. thê_ me De l'Em_ pereur et de Dieu

mf

cresc.

C. De ton pa_ ys et de Dieu mê_ me, Fuis la_ na_

T.

sempre cresc.

B. mê_ me! Malheur! A vous la mort! — A vous, à vous la

ff

- PAOLO.

Va!

subis ton

- MALATESTA.

Quoi!

- thé - me!

ff

Va!

mau - dit,

subis ton

mort!

sort!

Fuis

devant la ma-

Malheur!

sort!

Fuis

devant la ma-

Malheur!

8

Ah!

thè - me

Malheur _____ à

thè - me

Malheur _____ à

De ton pa_ys et de Dieu mê - me!

toi! Malheur!

Sop.

Ah!

De ton pa_ys et de Dieu mê - me!

vous! Malheur!

(1) Coupe facultative G. C. D

I
A toi l'exil! _____ A toi la mort! _____

II
Malheur à vous! _____ A vous la

8

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs respectively, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, featuring a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

- FRANCESCA *f*
O _____ terreur! _____

- ASCANIO *f*
Dieu _____ vengeur! _____

1^{re} Sop.
Ah!

F
Fuis devant l'a_na-thê - me! Fuis devant l'a_na-thê - me!

B
mort! _____ Nous bravons l'a_na-thê - me, Nous bravons Dieu lui -

8

Detailed description: This system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The first two vocal staves are for Francesca and Ascanio, both marked with a forte (f) dynamic. The third vocal staff is for the first soprano (1^{re} Sop.) with the exclamation 'Ah!'. The fourth and fifth vocal staves continue the dialogue with lyrics about fleeing from the 'anathema' and praising God. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

- GUIDO.
 A toi la honte et le remord!
 A toi la honte et le re -
T. A toi l'exil! A toi la mort!
B. mê - me, Malheur à vous! A vous la

D
 8

- FRANCESCA.
f

- ASCANIO.
f Ah!

P.
f Ah!

- MALATESTA.
f Ah!

T.
 - mord! Ah!

Où, l'exil et la mort!

mort! à vous à vous la mort! Ah! la

8

T. mort! Va! — mau — dit! subis ton sort! Va! — mau — dit! subis ton

B. mort! In — sul — tez à no — tre sort! In — sul — tez à no — tre

All^o. moderato.

T. sort! A toi l'e — xil! A toi la mort! A toi l'e — xil! A toi la

B. sort! Malheur à vous! A vous la mort! Malheur à vous! A vous la

-MALATESTA.

Récit.

Sop. *ff* Si len — ce...

Ab!

T. mort!... — la mort!...

B. mort!... — la mort!...

B (1)

Tous!

Récit.

M. *Andante.* *ff* *dimu.* *p* Je dois to béissan

M. - ce Au souverain dont je tiens ma puis - san - ce Et reçois humble -

M. *Andante.* - ment l'ordre qui m'est donné; Mais l'on ou - blie imprudemment peut-ê - tre

M. *Récit.* *cresc.* Que pour être ac - cu - sé je suis en - cor le maî - tre,

M. *p* Et qu'en fin l'Empereur ne m'a pas condamné! Nous avons foi dans sa jus -

(1) Fin de la coupure de la Page 374

All^o moderato.

M. Basses. *f* Sur vous quel - le s'ap - pe - san - tis - se!

Ténors. *f* Sur

All^o moderato.

M. *f* Récit. *f* Pour m'insul -

T. *f* toi quel - le s'ap - pe - san - tis - se!

B. - ter - - - - - at - tendez à de - main!., Vo - tre haine est a -

M. *b₆* *dim*

- ven - gle et trop tôt se ha - sar - de!

(à Paolo lui montrant Francesca)

M. *p*

Andante.

Mon frè - re j'ai reçu sa

M. *cresc.*

main! Fran - cesca — m'appar - tient, je la fie à ta

M. *GUIDO. (à part)*

gar - de! — *p* Perfi - des a -

Andante.

PAOLO. (à part) *p*

O — coupable joie! —

MALATESTA. (à part)

— dieux!

Quel éclair — de joie brille dans leurs

pp

3

*pp***And.^{te} sostenuto**

FRANCESCA. (à part)

yeux!..

p

Mon cœur, — sois sans re — mord! — Mon

Mon

*dimin.**pp*

cœur, — sois sans re — mord! — C'est Dieu, — c'est Dieu lui-

cresc.

mê — me Qui m'é — loi — gne de ce que j'ai — me! Hé —

*dim.**p**pp*

cresc.

F. *las!* main - te - nant *cresc.* mainte -

PAOLO. *P* Que mon cœur soit sans re - mord!

MALATESTA. *pp* Ô fu - reur!

GUIDO. *pp* Ah pour toi

F. - nant *f* vien - ne la mort! *dim.* Qui c'est Dieu, c'est Dieu lui -

ASCANIO. *f* A toi! *dim.* l'a - na - thê - me!

P. *f* C'est Dieu lui - mê - me qui m'é - loi - gue! *dim.*

M. *cresc.* Coup du sort! *dim.* A vous, à vous la mort!

G. *cresc.* le remord! *dim.* La honte et le re - mord!

cresc. *sf* *dim.*

p

même Qui m'éloigne de ce que

pp

Ô fureur!

pp

Oui! pour toi

j'ai me! Ah! maintenant vienne vienne la

ASCANIO.

A toi la honte et le remord le re

PAOLO.

de ce que j'ai me, hélas!

Coup du sort! A vous la mort! la mort!

le remord! A toi la mort!

a tempo.

F. - mort!

V. - mort

P. Ah! maintenant loin de mon

G. *mf* Ah! tu te ris en vain du sort! Courbé sous

1^{re} Sop. Fuis de -

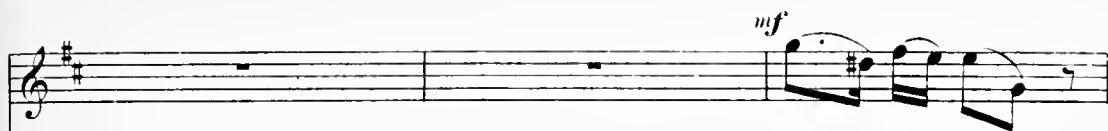
2^d Sop. *p* De ton pa - ys et de Dieu mê - me Fuis de -

Ténors. *p* De ton pa - ys et de Dieu mê - me Fuis de -

Basses. De l'em - pe - reur et de Dieu mê - me Nous bra -

a tempo.

p



Ah! — mon cœur!



à — me, défail — lan — ces coupa — bles!



Pa — na — thé — — me De ton — pa — ys et de — Dieu



— vant Pa — na — thé — — me!



— vant Pa — na — thé — — me! A toi — l'e — xil, à toi — la



— vant Pa — na — thé — — me! A toi — l'e — xil, à toi — la



— vous Pa — na — thé — — me! Mal — heur à vous! à vous la



F. Ah! Ah! mon

ASCANIO.

A toi la honte, à

mf

P. Ah! c'est Dieu même, Qui

MALATESTA.

Ô coup du

G. même, A toi la honte et le remord!

cresc.

VFS. Su - bis - ton sort, A toi la mort!

cresc.

2^{es}. mort! Su - bis - ton sort, A toi la mort!

cresc.

T. mort! Su - bis - ton sort A toi la mort!

cresc.

B. mort! Mal - heur - à vous A vous la mort!

cresc.
 cœur, sois sans re - mord! Ah!

cresc.
 toi le re - mord! A

cresc.
 - loi - gne qui m'é - loi - gne de ce que

cresc.
 sort! Ô coup du sort! A moi la

Ah — tu te ris, en vain du sort!

A — toi l'exil! A — toi l'exil!

A — toi l'exil! A — toi l'exil!

A — toi l'exil! A — toi l'exil!

Mal - heur à vous! Mal - heur à vous!

cresc.

f *p* *dim.* *pp*
 E. *f* *p* *dim.* *pp*
 A. *f*
 P. j'ai - - - me!
 M. *f*
 G. honte, A vous la mort!
 1^{re} s. *f*
 2^{de} s. *f*
 T. *f*
 B. *f*
mf *ff*

toi!
 j'ai - - - me!
 honte, A vous la mort!
 Et - - - le re_mord!
 A - - - toi la mort!
 A - - - toi la mort!
 A - - - toi la mort!
 A - - - vous la mort!

vien - - ne la mort! Ah! Ah!

le re - mord! à toi

vien - - ne la mort! la mort!

Coup du sort! à vous

Le re - mord! oui,

la mort!

la mort!

la mort!

la mort!

la mort!

Allegro *ff*

S. *ff* Va! — mau — dit, subis ton sort! va! — mau — dit, subis ton

T. *ff* Va! — mau — dit, subis ton sort! va! — mau — dit, subis ton

B. *ff* Va! — mau — dit, subis ton sort! va! — mau — dit, subis ton

Allegro.

In — sul — tez à no — tre sort! In — sul — tez à no — tre

ff

FRANCESCA.

f Mon — cœur, mon — cœur, — sois —

ASCANIO.

f A — toi — la — honte — et

PAOLO.

f Mon — cœur, mon — cœur, — sois —

MALATESTA.

f A — toi — la — honte — et

GUIOO.

f Ô — coup — du — sort, — ô —

S. sort! A toi Pex — il! A toi la mort! A toi Pex —

T. sort! A toi Pex — il! A toi la mort! A toi Pex —

B. sort! Malheur à vous! A vous la mort! Mal — heur à

F. sans — re — mord! Vieu — — ne la

A. le — re — mord! Tu — — ris du

P. sans — re — mord! Vieu — — ne la

A. coup — du — sort! A — — vous la

G. le — re — mord! Tu — — ris du

S. — il! A toi la mort! — Va! mau_dit, — su_bis ton

R. — il! A toi la mort! — Va! mau_dit, — su_bis ton

B. vous! A vous la mort! — In_sul_tez — à no_tre

ff
 mort! Ah! Ah!

ff
 sort! Tu ris du

ff
 mort! Vien - - ne la

mort! A vous la

sort! A toi la

sort! A toi la mort! A toi la

sort! A vous la mort! A vous la

ff

Detailed description: This is a musical score for a dramatic scene. It features ten vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2, Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment at the bottom. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The vocal parts are marked with a forte dynamic (*ff*). The lyrics are in French, expressing a scene of death and defiance. The piano accompaniment includes complex rhythmic patterns and triplets.

F.  Vien - ne la mort! Vien - ne la —

A.  sort! A — toi la honte et — le — re —

P.  mort! Vien - ne la mort! Vien - ne — la —

M.  mort!

G.  mort!

S.  mort! A — toi Pe — til, — à — toi — la —

T.  mort!

B.  mort!



ff *be*

F. mort! Ah! mon cœur, ah! sois sans re -

ff *be*

A. - mord! Ah! tu ris, ah! tu ris du

ff *be*

P. mort! Ah! mon cœur, ah! sois sans re -

ff *be*

M. Ah! quel coup du sort! A moi la honte à moi la

ff

G. Ah! tu ris du sort! A toi la honte et le re -

ff *be*

S. mort! Va! maudit! va! sur - bis ton

ff

T. Va! sur - bis ton sort, maudit! va! sur - bis ton

ff


Ah! Malheur à vous! Mal - heur à vous! A vous la

ff *sf* *sf* *sf* *sf*

F.  - mord! Et main - te - nant plus de re - mord! - Vien - ne la

A.  sort! A toi la honte et le re - mord! - A - toi la

P.  - mord! Et main - te - nant plus de re - mord! - Vien - ne la


M.  hon - te! A vous la mort! Oui la mort! - A - vous la

G.  - mord! va! A toi la mort! Oui, la mort! - A - toi la

S.  sort! A toi l'ex - il A toi la mort! - A - toi la

T.  sort! va! A toi la mort! Oui, la mort! - A - toi la

B.  mort! oui, A vous la mort! Oui, la mort! - A - vous la



Largement.

F. mort! la mort! _____
 A. mort! la mort! _____
 P. mort! la mort! _____
 M. mort! la mort! _____ à Francesca. Adieu _____
 G. mort! la mort! _____
 S. mort! la mort! _____ A toi _____ la *ff*
 T. mort! la mort! _____ A toi _____ la
 B. mort! la mort! _____ A vous _____ la

Largement.

a tempo.

ff

F.

Ab!

A.

La mort!

P.

Ab!

M.

Mada me! A dieu!

G.

La mort!

S.

mort! A toi la mort!

T.

mort! A toi la mort!

B.

mort! A vous la mort!

ff a tempo.

F.
S.
P.
M.
C.
S.
T.
B.

Ped. Fin du 5^e Acte.

ACTE IV

Nº 17

A. INTRODUCTION - B. RÉCIT - C. CHANT DU LIVRE

A. INTRODUCTION

Andante sostenuto.

PIANO.

f *p*

f *p* *dimin.*

p *espress.* *dim.*

pp *smorzando.*

sf *p* *pp* *smorzando.* *pp*

B. RÉCIT.

Andante. récit.

FRANCESCA.

Tout se tait! tout s'en - dort! Mon é - poux est par -

Andante. .

PIANO. *Récit.*

(silence.)

F.

- ti: Sous le pas des chevaux le sol a re - ten - ti. Me voi - là

F.

seu - le a - vec moi - mê - me; Seule a - vec ma dou - leur, —

pp

rit.

seule a - vec mon a - mour!.. — Ô — re

pressez un peu.

pp

suïrez.

sf — *din.*

-grets! ô rê - ves d'un jour!.. —

sf — *p*

cresc. — *p*

Pa_o_lo va me fuir pour ja - mais!.. Et je l'ai - me!..

sf — *p*

(Elle se lève et pose la main sur le livre fermé qui se trouve sur la table.)

p

All^o moderato.

Ah! (à volonté)

ce li - vre!

mf — *rit.*

C. CHANT DU LIVRE

Andante. 1^{re} STROPHE. *p*

FRANCESCA. Ce li_vre est ton _te notre his_

Andante. *p*

PIANO.

F. _toi _re; Il a re _çu tous nos a _

p

F. _veux! Ah! — Doux in_ter _prè _te

pp

pp2

pp *dimin.*

F. de nos vœux, — Au bonheur il nous a fait croi _ re!..

cresc.

mf *p*

F. *mf* *p*

Ab! — de ce livre i_nau_i_mé S'échappe un murmu_re_cé_

crese. *pressez un peu.* *f* *p*

F. *crese.* *pressez un peu.* *f* *p*

les te!.. Mon Pa_o_lo!.. mon bien aimé!.. mon bien aimé!.. Non!

pressez un peu. *f*

F. *p*

non! tais-toi, li_vre fu_nes_te!.. Tom_

p

F. *p*

beau de no_tre cœur, sois à jamais fermé! Sois à ja_mais

Tempo 1/2 *p*

cresc. *dim. a Tempo.*

sois à jamais fer_mé!

p *a Tempo.* *mf* *dim. rit.*

un poco più animato.
2^e STROPHE.

De tes pa-ro-les ca-res-

un poco più animato.

p

-san-tes L'é-cho loin-tain me suit tou-

-jours; Le feu brû-

cresc. *pp* *dimin.* *poco cresc.*

F. *lant* de nos a - mours

cresc.
F. Court dans tes pa - ges frémis - san - tes!..

F. *dim.* *p*
D'un - foyer mort et consu - mé Quelle cendre en - co - re te

F. *cresc.* *pressez un peu.* *f* *p*
res - te? Mon Pa - o - lo!.. mon bien aimé!.. mon bien aimé!.. Non,

ff

non! tais-toi, li - vre fu - nes - te!... Top -

beau de no - tre cœur, reste à ja - mais fer - mé!

p

p reste à ja - mais fer - mé!

rit.

p

reste à ja - mais fer - mé!

a Tempo.

p

CHANSON

Allegretto.

FRANCESCA.

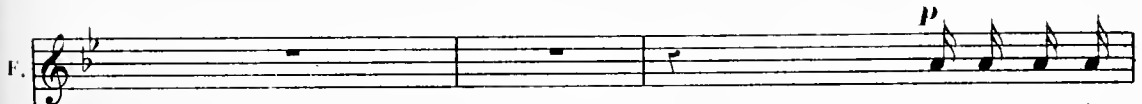
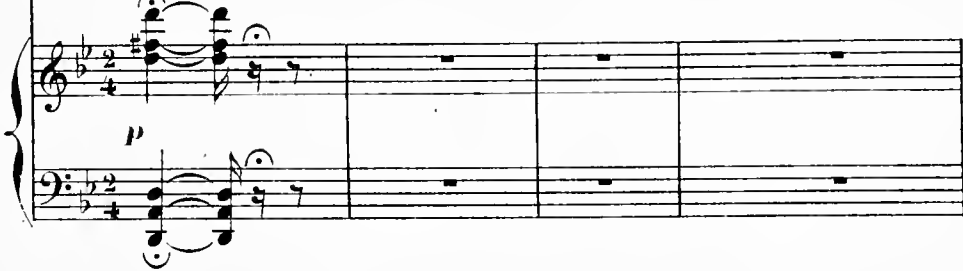


ASCANIO.

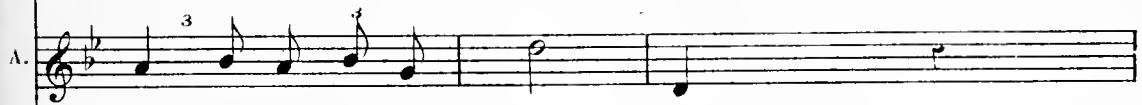


Allegretto. Mon maî - tre m'a dit: — L'honneur m'inter -

PIANO.



C'est la voix d'As -



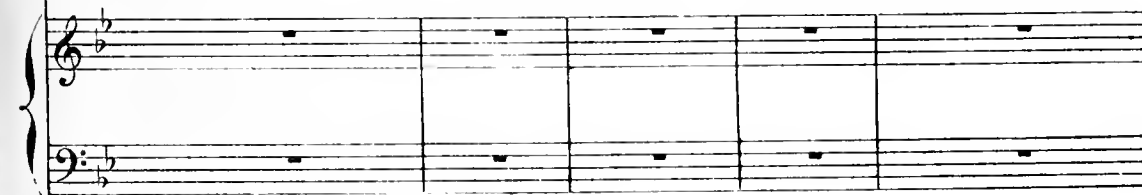
_dit De re - voir ma bel - le!



_canio, son serviteur fi - dè - le.



Mal - gré mon a - mour, Quand viendra le



F. Hé_las! —

V. jour Je serai loin d'el — le! — Et moi, j'ai répondu:

(Harpe dans la coulisse)

Più mod^{to} *f* bien rythmé.

Più mod^{to} Sans com_bat — tre pour quoi — se ren — dre? Le bien vo —

rit. e dim. *a Tempo.* *p*

— lé peut se re — pren — dre. — L'amant qui fuit — est atten —

suivrez. *a Tempo.* *p*

poco rit. *p*

a Tempo. *p*

— du! L'amant qui fuit est at_ten_du! Le bien vo — lé peut se — re —

A. *cresc.* *mf* *p*

-pren - dre, Le bien vo - lé peut se re - pren - dre,

cresc. *suivez.*

A. *p* *f* *risoluto.* *tr.*

L'amant qui fuit est attendu, L'a - mant - qui fuit - est - atten -

sf *p* *f*

Mod.^{lo} sostenuto. - FRANCESCA.

A. *p*

- du! - A - dieu, cher Pao - lo! - que de nos tristes

Mod.^{lo} sostenuto.

F. *p*

flammes Tout s'effa - ce! L'amour - ne peut - nous ré - u -

F. *f* *p* *riten.* *3*

- nir. Je ne veux plus, je ne veux plus me - sou - ve -

suivez.

sf *d. m.* *3* *p* (elle sort lentement)

_ nir!.. Pars!.. La mort seule unit les âmes!

p *pp* *p* *rit.*

All^{to} - ASCANIO *mf* 2^e COUPLET.

(toujours dans la coulisse)

Mon maî_tre m'a dit: _____ Mon sort est maudit! Je suis las de vi -

All^{to} *p.*

- vre! De_main, loin d'i - ci, _____ De mon noir sou_cis Que Dieu me dé -

p *p*

- li - - vre! _____ Et moi j'ai ré_pondu: _____

sf

Più mod^{to} *bien rythmé.*

Più mod^{to} Sans com_bat - tre pourquoi - se ren - dre? Le bien vo -

Harpe dans la coulisse *mf*

rit. e dim. *a Tempo. p*

lé — peut se re — pren — dre; L'amant qui

suivez. *poco rit.* *p* *a Tempo.*

fuit — est at — ten — du, L'amant qui fuit est at — ten — du! Le bien vo —

cresc.

lé peut se — re — pren — dre, Le bien vo — lé — peut se — re —

cresc. *suivez*

mf *p*

— pren — dre; L'a — mant qui fuit,

p *f* *Risolato.*

est at — ten — du! L'a — mant — qui fuit... —

sf

A.

ff Ah!
All^{lo}
f
dimin.
p

— PAOLO. (entrant) Récit. (il se penche sur le balcon) (appelant)

p N'est-ce pas As - ca - mio qui m'ap - pel - le? As -

Récit. *ppp*

p - ca - mio? Tout est som - bre, Tout dort....

p Quel est — ce bruit de pas?.. Écoutez. Non, *tranquille.*

ppp

p plus rien que le si - leuce et l'om - bre.

N° 19

AIR

Andantino.

PAOLO.



Andantino.

PIANO.

dolce.

P.

J'ai voulu te re-voir, — ô Para-dis per-du, — Té-

P.

- moin de mon bonheur, — té-moin de mon sup-pli - ce! Qu'à tout ja-

P.

- mais qu'à ja-mais — en — toi — mon — cœur — ense-ve

f Pressez un peu.

P. *f* - lis - se Le se - cret d'un a - veu par toi seul en - ten - du! par

Pressez un peu.

suivrez.

p toi, par toi seul en - ten - du! Elle est

a Tempo. *pp*

p *pp*

p seu - le! Elle dort pent - é - tre!.. Va...

mf

p va!.. ne crains pas mes a - dieux. Jobé - is - et je

cresc.

P. pars!.. et te laisse à ton maî - tre! Vers lui, tu

dim.

P. peux tourner et ton cœur _____ et tes yeux! _____

p Poco agitato.

P. Mais... mais a - vant de partir, a -

Poco agitato.

cresc. *rit.*

P. -vant de fuir ces lieux, _____ Pour - n'y plus jamais repa - raî - tre..

cresc. *suivrez.*

Tempo 1^o
très expressif.

p

J'ai voulu te re - voir, ô para - dis per - du, Té

Tempo 1^o

pp

cresc.

f

- moin de mon bonheur, témoin de mon sup - pli - ce! Qu'à ja -

mf

f

dim.

p

p

- mais en - toi mon cœur ense - ve - lis - se Le se -

cresc.

f

p

p

- cret d'un a - veu par toi seul en - ten - du!

mf.

p

f

ô Pa - ra - dis per - du, Té - moin de mon bon -

p

-heur! ô Pa - ra - dis, té - moin de mon suppli - ce!

f

p *f*

J'ai voulu te revoir, ô Paradis per - du!

a Tempo.

p *f* *p*

dim. *dim. e rit.* *pp*

P Ped

Moderato. *f* *p* *p*

P. O Dieu! qui l'eût pu eroi_re?.. Sans un re_gard!.. Sans un mot de pi_

Moderato.

mf

P. _tié!..

a Tempo.

Le livre_ est encor là qui garde la mé_

a Tempo.

din. *pp*

P. _moi_ re De ce bon_heur par elle à ja_mais oublié!..

Più animato. (*Si s'approchant du livre*) *f* *p*

P. Dieu puissant!.. La voilà, cette amoureuse pa_ge

Più animato.

pp

p.

Où nos regards — venaient en — sem — ble se po — ser! . —

p.

(lisant d'une voix entrecoupée)

« La Rei — ne s'in — cli —

pp

p.

- na, con — fu — se de vi — sa — ge...

p.

poco cresc. *dim.* *p*

Et devant Galléhaut... lui donna — le baiser!

pp

(replaçant le livre tout ouvert
sur la table)

P. *f*

Bai-ser men-teur!.. bai-ser qui me tor-tu-re! Que je sens

P. là, — comme le fer — En-cor présent dans la bles-

sf: p

P. —su-re!.. Avant-coureur du ciel — qui m'a donné l'en-

Animez peu à peu. *All^o* *cresc.*

ff

P. —fer!

ff *p* *mf*

P. *p* (écartant) (il se cache derrière une tapisserie)

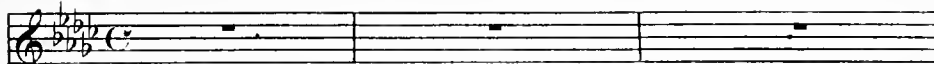
Dieu! c'est el-le!..

p

DUO FINAL

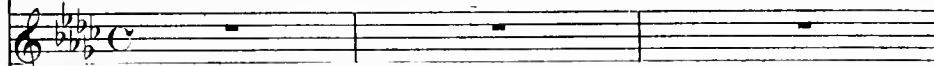
Andante.

FRANCESCA.



(Francesca paraît un flambeau à la main)

PAOLO.



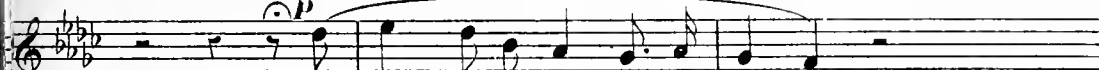
Andante.

mystérieux.

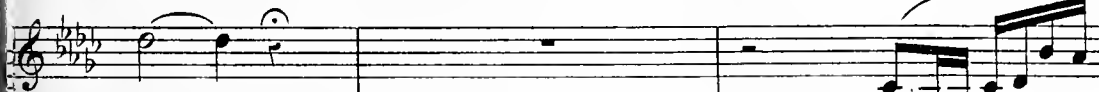
PIANO.

P ad lib. *pp*

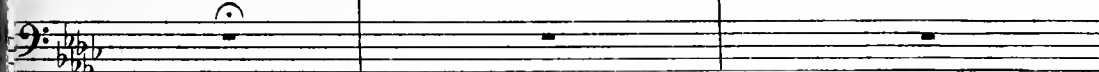
Récit.



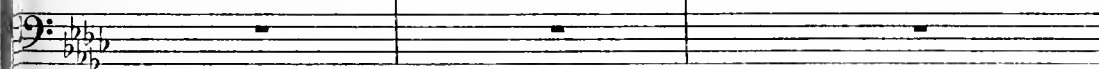
Quel charme in_vin-ci - ble m'at - ti - re?



Récit.



J'implo_re le sommeil et le sommeil me fuit.

*poco cresc.* *dim.*

Ô si_lence, ô fraî_cheur, ô parfums de la



Un peu plus lent.

uit! — Calmez mon cœur!.. Chassez un funeste dé-li-re

Un peu plus lent.

pp *pp*

All^o agitato. *Andantino^opp*

(elle se laisse tomber sur le fauteuil après de la table)

f *p*

— FRANCESCA (ses yeux se portent sur le livre)

f *pp*

Non! non! je l'ai ju - ré!

p

Je ne veux plus — te li - re!

(Après ces derniers mots, Paolo a soulevé la tapisserie et reste immobile, les yeux fixés sur Francesca)

(Après un nouveau silence, Francesca semble frappée d'une idée subite)

pp ri - te - mu - to.

All^o moderato. *p* *cresc.* *f*

Mais... ce livre est ouvert!.. Comment? Par qui? grand

All^o moderato. *pp*

(Sans se retourner, sans voir, mais comme si elle devinait que Paolo est derrière elle)

Dieu! Quelqu'un est donc i - ci?.. Je frémis de compren - dre!

pp

f Non!.. Ne parais pas! Fuis!.. Sans me voir!.. Sans m'enten - dre!

f *p* *cresc.*

f Allegro.

PAOLO. Grâ - ce!.. fuis!.. (s'élançant vers Francesca) Récit. *p*

Allegro. Pas a - vant de t'a voir dit a -

Récit. *f* *sf*

(Défaillante)

E.

P.

Ah!

... dieu! Je — t'obé — is — sais,

f *p* *p* *p*

P.

mf *p* *poco rit.*

l'à — me dé — ses — pé — ré — e, Je re — voyais ces lieux pour *suitez.*

P.

a Tempo.

— la derniè — re fois! Soudain, j'ai re — connu ta voix!... Je vou — lais

a Tempo.

P.

p *f risoluto.* *a Tempo.*

fuir! — Tu t'es mon — tré — e! Et main — te — nant que Dieu —

a Tempo *f* *p*

P. *f*

te jet - te sur mes pas, — Non! nou! je ne par-ti-rai -

P. *p*

pas, Sans a - voir con - tem - plé ton i - ma - ge a - do -

P.

- ré - e! Sans l'em - por - ter au fond du cœur, —

FRANCESCA.

f

Insen -

P. *p cresc.*

Comme un rayon du ciel, — des té - nè - bres vain - queur!

(S'arrachant des bras de Paolo)

E. *sé!* Cet adieu su - pré - me Nous perd tous deux!..

P.

Tous deux?

(Comme si elle prenait une résolution suprême)

-FRANCESCA. *plus lent,* *a tempo,*

Dou - tes - tu que je t'ai - me?... *a tempo.*

plus lent, *p*

All^o agitato. (S'abandonnant peu à peu, avec une passion croissante) *cresc.*

E. Pen - ses - tu que le pas - sé De mon cœur soit ef - fa -

All^o agitato. *pp*

E. - cé?... Que ce foy - er soit en cen - dre? Qu'un

f *p*

F. seul de tes regards ne le rai - me

ppp

F. pas?... Et que je puis - se l'enten - dre — Sans t'at - ti - rer dans mes

sempre cresc.

F. bras! Sans é - pi - er — ton sou - ri - re? Sans m'eni - vrer — de ta

sf

F. voix? Et sans per - dre mon â - me, ô su -

sf *f* *p*

F. *p*
 - prè - me dé - li - re! A l'ai - mer, à te le

cresc. animez peu à peu
 di - re, A te le di - re cent fois! ô su - prè - me dé -
 animez peu à peu

ff
 à te le di - re - cent
 - li - re! A l'ai - mer à te le dire cent

(Revenant à elle et voulant s'éloigner) Un peu plus lent,
 fois! (Dans les bras de Francesca) Qu'ai-je fait? (La retenant)
 PAOLO. *f* Fran - ces - ca!... *p* ah! par - le -

P. *p*
 moi! j'é-con - te! Je trem - ble, mon cœur dou - te!..

Andantino con moto.

p (avec extase)

P. Val... le ciel est à moi!

Andantino con moto.

mf *dim.*
 Ped.

f Risoluto

P. Que son ton - ner - re grou -

pp *mf* *pp*

★

pressez un peu.

rit. dim p

P. - de! Je ne vois plus au - mon - de, Je n'entends plus - que

pressez un peu. *suivez.* *p*

dim. *mf* *p*

★

-FRANCESCA.

p Si-len-ce!.. Un bruit de pas!

toi!

a tempo.

rit. e dim. *p* *p>*

Ped. *

-PAOLO.

Non! c'est mon pa-ge!

pp *pp*

mp (avec désespoir) *cresc.* *f*

Ah! les chevaux sont là! Le-xil est mon par-ta-ge! Un au-tre!...

Animez un peu. (suppliant)

Animez un peu. Rends le calme à mes sens é-ga-rés! Ne me dis-puté pas cette

p *dim.* *pp* *poco rit.*

pressez un peu. cresc.

f

heure! La der_nière!.. Dans un ins_tant, grand Dieu! Nous serons sé_pa _ rés!... Non!

pp

All^o risoluto.

-FRANCESCA.

f

Vois _____ ma dou_leur pro -

f

Non! _____ Le ciel est à moi! _____

All^o risoluto.

f

f

_ fon _ de Et _____ si ta foudre gron _ de, Mou

Que son tonner _ re gron _ de! Je ne vois plus au

sfz

F. Dieu, ne frap-pe que moi, ———— ô ————

P. mon - de, je ne vois plus, ———— Je n'entends plus que toi! ————

p

F. *cresc.* Dieu, ne frap-pe que moi, ———— ô Dieu ———— ne

P. *cresc.* non! non! ———— je ne ———— vois plus ———— que

mf

F. frap - pe que moi! ———— Ah! ————

P. toi! Le ciel, le ciel est à moi! ————

f *ff*

(S'arrachant de nouveau des bras de Paolo)

Récit.

- FRANCESCA.

f Malheureux!... à l'hon_neur rien ne peut nous sous_traî _ re... Souvieu_

Récit.

fp

toi! souviens toi — Que mon é_poux...ton frè _ re...M'a remise en tes

Andantino.

mains!...

- PAOLO.

(Paolo montrant à Francesca le livre resté ouvert)

Je me souviens

Andantino.

f *p* *dim.* *pp*

qu'un jour

Nous li_sions dans ce livre une his_toi_re d'amour

pp *pp*

(à demi voix)

P. Et moi, perdu dans mon ex - ta - se, Je me di - sais:

poco rit.

très expressif.

P. ses yeux ver - ront — Ce que pen - se mou à - me! Et que le ciel - s'em -

pp *cresc.*

P. - bra - se — Si tes lè - vres a - lors n'ont ef - fleu - ré mon

dim. *p* *dim.*

- FRANCESCA. (Elle se laisse tomber sur le fauteuil)

P. Dieu! (Paolo s'agenouille près d'elle) (posant un doigt sur le livre)

front! Nous étions ain - si! Reconnais - tu la

p *pp* *cresc.*

p

pa - ge!.. La rei - ne d'un bai - ser pay - ait - le doux ser -

s

- va - ge De Lan - ce - lot! Et moi, tu n'as pu l'ou - bli -

sempre pp

cresc. *f* *poco rit.*

- er! Je di - sais par deux fois: Oh! l'heu - reux - che - va -

mf *p*

- FRANCESCA, (agitée)

Pa - lo - lo! Grâ - ce! grâ - ce!..

p

- lier!.. Toi, trem - blan - te d'émoi, ..

f *p* *sf* *p*

P. *p* Oh! je m'en souviens! *dim.* A voix basse, Ta bouche

(S'abandonnant à l'étreinte de Paolo et le baisant sur le front)

P. *FRANCESCA.* *rit.* a mur_mur_é... — Pas plus heureux que toi!

E. *p* Un peu plus lent. A - mour... *p*

P. *p* Un peu plus lent. A - mour en - i - vrant!

P. *Andantino.* *p* PAOLO. *p* Amour en - i - vrant! Dé - vo - ran - te

Andantino.

Ped.

* Ped.

* Ped.

*

E. *p* Amour en i -

P. *cresc.* flam - me! A - mour en - i - vrant!

Ped. *p* *

E. *cresc.* - vrant! Dé - vo - ran - te

P. Dé - vo - ran - te flam - me! *p* Tu

E. *p* flam - me! Tu bri - ses ma for - ce *cresc.* et ma vo - lon - té.

P. *cresc.* bri - ses ma for - ce et ma vo - lon - té. Ré - u -

cresc.

E
Ré - u - nis, ré - u - nis nos cœurs et n'en fais qu'une

P
- nis nos cœurs, ré - u - nis nos cœurs et n'en fais qu'une

f *cresc* *mf* *cresc*

E
ff à - - - me Jus - que

P
ff à - - - me Jus - que

ff

E
dans la mort et l'é - ter - ni - té! Jus - que

P
dans la mort et l'é - ter - ni - té! Jus - que

ff

Largement.

F. dans la mort et l'é-ter - ni -

P. dans la mort et l'é-ter - ni -

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, Soprano (F) and Piano (P), with lyrics 'dans la mort et l'é-ter - ni -'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing a complex texture with many notes and some triplets. The tempo is marked 'Largement.' and there are dynamic markings like 'ff'.

And^{no} con moto.

F. - té!

P. - té!

The second system continues the vocal parts with the lyrics '- té!'. The piano accompaniment is less active in this section, with fewer notes. The tempo is marked 'And con moto.'

And^{no} con moto.

The third system shows the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns, including triplets and slurs. The tempo remains 'And con moto.' and there are dynamic markings like 'ff'.

The fourth system continues the piano accompaniment with similar rhythmic complexity, including triplets and slurs.

The fifth system concludes the piano accompaniment with triplets and slurs, maintaining the 'And con moto.' tempo.

First system of musical notation. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and arpeggios. The left hand features a dense, sixteenth-note texture. A dynamic marking of *dimin.* is present.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand plays chords and arpeggios. Dynamic markings of *ff* are present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a series of sixteenth-note arpeggios, each marked with a '5'.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a series of sixteenth-note arpeggios, each marked with a '5'. Dynamic markings of *sf*, *p*, and *pp* are present.

N° 21

ENSEMBLE ET APOTHÉOSE

Andantino. Tempo 1^o

FRANCESCA.

mf

Amour sans es - poir

PAOLO.

mf

Amour sans es - poir

Andantino. Tempo 1^o

PIANO.

p *fp*

F. Ta cou - pa - - - ble flam - - - me Em -

P. Ta cou - pa - - - ble flam - - - me Em -

sf

F. -bra - - - se mes sens Em -

cresc.

P. -bra - - - se mes sens Em -

cresc.

f

F. *3*
_bra-se mes sens _____ Tou-jours! _____ tou-jours!

P. *3*
_bra-se mes sens _____ tou-jours! _____ tou-

trasc. *f*

F. *ff*
hélas! _____

P. *ff*
-jours! ah! _____

ff

dim. *p poco rit.*

(Le fond du théâtre s'ouvre tout entier. — Béatrix apparaît entourée d'anges radiants au sein d'une auréole lumineuse et sans limites.)

Andante.

First system of piano accompaniment. Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *mf*. Pedal marking: *Ped.*. Fingerings: 2 1, 2 1, 2 1. Crescendo marking: *cresc.*

Second system of piano accompaniment. Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *f*. Pedal marking: *Ped.*. Fingerings: 7, 7, 7, 7.

Third system of piano accompaniment. Treble clef, C major, 4/4 time. Pedal marking: *Ped.*. A star symbol is located at the end of the system.

— VIRGILE.

Vocal staves for the recitativo. Soprano, Tenor, and Bass parts. Lyrics: E - toi - le du par - don, —. Performance instructions: (à bouches fermées). Dynamics: *pp*. A star symbol is located at the end of the system.

poco rit.

Final system of piano accompaniment. Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *pp*. Performance instruction: (acc^t ad lib.).

V. *mes_sage - re bé - ni - e!*

S.

T.

B.

p

Ped. ★

V. *Ta Bé_a-trix, ô Dan - te, à nos yeux vient s'of-*

S.

T.

B. *pp*

A ⁽¹⁾

Plus retenu.

V. *frir!* _____ C'est aux cieux que l'a_

S. _____

T. _____

B. _____

pp *suivez le chant.*

pp *suivez le chant.*

pp *suivez le chant.*

pp *suivez le chant.*

p *Plus retenu.*

p

Ped.

★

V. *rit.* *a Tempo.* *cresc.* **B**

— mour est l'ivresse inconnu — e! Sa couron — ne ne ceint que le front du martyr! —

S. _____

T. _____

B. _____

suivez.

a Tempo.

(1) Coupe théâtrale de **A** à **B**

p Plus retenu. *cresc.* *f* *p* *riten.*

V. Pour régner sur la mort il faut vaincre la vi - e! Il faut mourir d'aimer

S. *pp*

T. *pp*

B. *pp*

Plus retenu. *pp* *suivrez.*

V. pour aimer sans mourir pour ai - mer sans mourir!

S.

T.

B.

mf

ENSEMBLE FINAL

And^{te} con moto.-FRANCESCA. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

-BÉATRIX. ⁽¹⁾ *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

-VIRGILE. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

-PAOLO. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

- DANTE. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

Sopranos. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

Ténors. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

Basses. *f*

Soleil _____ des é - lus, _____

And^{te} con moto.

f

(1) Ad libitum.

que ta sain - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me Em -
 que ta sain - te flam - me Em -
 que ta sain - te flam - me Em -
 que ta sain - te flam - me
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me

que ta sain - te flam - me
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me Em -
 ta vi - van - te flam - me

F. - bra - se mon cœur, em -

B. - bra - se leur cœur, em -

V. - bra - se mon cœur, em -

P. - bra - se mon cœur, em -

D. Em_bra - se mon

S. - bra - se mon cœur, em -

T. - bra - se mon cœur, em -

B. Em_bra - se mon

Piano accompaniment for the bottom system, showing a grand staff with treble and bass clefs.

F. *brase mon cœur et ma vo-lon-té! Cé -*

B. *brase leur cœur et leur vo-lon-té! Cé -*

V. *brase mon cœur et ma vo-lon-té!*

P. *brase mon cœur et ma vo-lon-té! Cé -*

D. *cœur et ma vo-lon-té!*

S. *brase mon cœur et ma vo-lon-té! Cé -*

1^{er} Ténors. *brase mon cœur et ma vo-lon-té! Cé -*

2^d Ténors. *et ma vo-lon-té! Cé -*

B. *cœur et ma vo-lon-té! Cé -*

F. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

H. *les - tes con - certs, — en - i - vrez leur*
Chas - te Bé - a - trix, ver - se dans son

V. *Chas - te Bé - a - trix, ver - se, ver - se dans son*

P. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

D. *Chas - te - Bé - a - trix, ver - se, verse en mon*

f^o Sop.
les - tes con - certs, — en - i - vrez mon

2^{de} Sop.
les - tes con - certs, en - i - vrez — mon

TR. *les - tes con - certs, — en - i - vrez mon*

T. *les - tes con - certs, en - i - vrez — mon*

B. *les - tes con - certs, en - i - vrez — mon*

ff

F. *ff*
à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -

B. *ff*
à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -

V. *ff*
à - me! Li - nef - fable amour de l'é -

P. *ff*
à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -

D. *ff*
à - me! Li - nef - fable amour de l'é -

1^{re} S. *ff*
à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -

2^{de} S. *ff*
à - me! Gloi - re

1^{re} T. *ff*
à - me! Gloi - re gloire à Dieu, dans l'é -

2^{de} T. *ff*
à - me! Gloi - re

B. *ff*
à - me! Gloi - re

ff

8

ff

Ped.

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

gloire à Dieu! _____ gloire à Dieu, _____

_ter_ni_té _____ Gloi - re gloire à Dieu, _____

gloire à Dieu! _____ gloire à Dieu, _____

gloire à Dieu! _____ gloire à Dieu, _____

Ped. ★

Largement.

The image shows a musical score for a choir and piano. It consists of ten staves for voices and two for piano. The lyrics are "dans l'é-ter - ni - té!". The tempo is marked "Largement." (Ad libitum). The piano part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the final section. The score is written in a common time signature and features various musical notations such as notes, rests, and slurs.

F.
dans l'é-ter - ni - té!

B.
dans l'é-ter - ni - té!

T.
dans l'é-ter - ni - té!

P.
dans l'é-ter - ni - té!

D.
dans l'é-ter - ni - té!

1^{re} S.
dans l'é-ter - ni - té!

2^d S.
dans l'é-ter - ni - té!

1^{er} T.
dans l'é-ter - ni - té!

2^d T.
dans l'é-ter - ni - té!

B.
dans l'é-ter - ni - té!

ff

Musical score for voices and instruments. The score consists of ten staves, each with a label on the left: 2., 3., V., P., D., S., S., T., T., and B. Each staff contains a series of notes, primarily rests, indicating a vocal or instrumental part that is mostly silent or has very sparse notation.

Piano accompaniment section. It features two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The right hand has a melodic line with accents and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. The section concludes with a double bar line and the word "FIN" in the upper right corner.

